



MUSE

M-1229 BT MANUEL DE L'UTILISATEUR

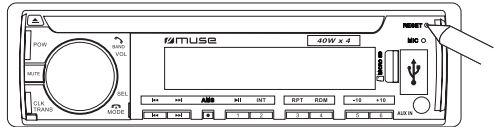
AUTORADIO AVEC LECTEUR CD/MP3, BLUETOOTH PORT USB ET SLOT POUR CARTE MICRO SD



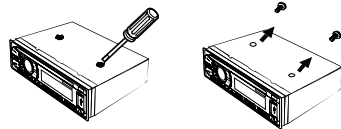
Veillez lire attentivement ce manuel avant toute utilisation.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. N'essayez pas de modifier l'appareil au risque de causer un accident.
2. Faire installer ou réparer cet appareil par des personnes non qualifiées et sans expérience dans le domaine de l'électronique et des accessoires automobiles peut s'avérer dangereux et peut vous exposer à un risque de choc électrique ou à d'autres dangers.
3. Arrêtez le véhicule avant d'effectuer toute opération pouvant vous distraire lors de la conduite.
4. Veuillez régler le volume à un niveau qui vous permet d'entendre les bruits provenant de l'extérieur du véhicule.
5. N'utilisez pas cet appareil sous des températures extrêmes. Avant de mettre l'appareil en marche, veillez à ce que la température à l'intérieur du véhicule soit comprise entre -10°C et +60°C.
6. Lorsque vous remplacez les fusibles, utilisez des fusibles conformes à l'intensité indiquée sur le porte-fusible.
7. N'obstruez pas les orifices de ventilation. Vous pourriez provoquer une surchauffe à l'intérieur de l'appareil, ce qui risquerait de causer un incendie.
8. Si vous utilisez cet appareil sans faire fonctionner le moteur, la batterie risque de se décharger.
9. Cet appareil est conçu pour être utilisé uniquement dans des véhicules disposant d'un système électrique de 12V avec masse négative.
10. Après avoir terminé l'installation ou remplacé la batterie du véhicule, vous devez réinitialiser l'unité avant de l'utiliser. Appuyez sur **RESET** avec le bout d'un objet pointu (comme un stylo bille) pour réinitialiser l'unité sur ses paramètres par défaut.



11. Avant de procéder à l'installation, enlevez impérativement les deux vis de transport situées au-dessus de l'appareil.



Remarques sur les disques

- N'utilisez pas de disques de forme irrégulière (exemples: en forme de coeur, octogonaux). L'appareil pourrait présenter des dysfonctionnements.
- Ne placez pas plusieurs disques dans le compartiment.
- L'appareil ne supporte que les disques de 12 cm de diamètre.
- Si le disque est rayé, sale ou maculé de traces de doigts, l'appareil peut ne pas fonctionner. Avant la lecture, essuyez le disque avec un chiffon. Procédez du centre vers l'extérieur. Ne rangez pas les disques dans des endroits présentant des températures élevées ou une humidité importante. Ils pourraient se déformer. Après la lecture, remplacez vos disques dans leur boîtier.
- La capacité de lecture des CD-Rs ou CD-RWs de ce lecteur peut varier en fonction de la qualité du contenu, du graveur de CD, de la vitesse de gravure et du logiciel d'application.



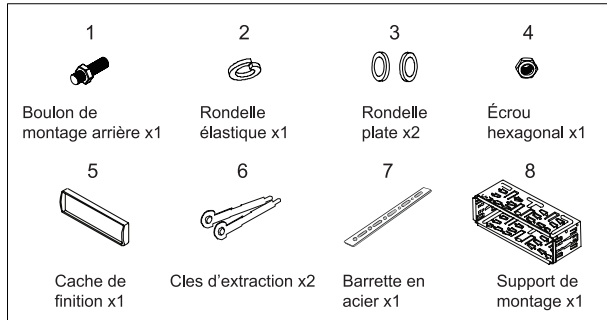
Remarque importante

- Avant de transporter l'unité, enlevez le disque du compartiment de disque.

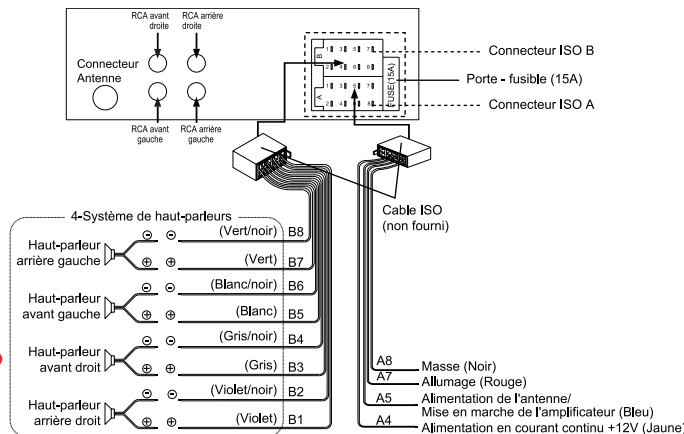
DÉBALLAGE DE VOTRE AUTORADIO

Lorsque vous déballez votre nouvel autoradio, veillez à ce qu'il y ait tous les éléments ci-dessous.

Unité principale
Manuel d'utilisation
Accessoires



CONNEXIONS



ATTENTION!

- Veillez à effectuer les connexions en faisant attention aux couleurs mentionnées sur le schéma de connexion. Une connexion incorrecte peut provoquer un dysfonctionnement de l'appareil ou endommager le système électrique du véhicule.
- Veillez à connecter le connecteur négatif du haut-parleur à la prise négative, et le connecteur positif à la prise positive. Ne connectez jamais les câbles des haut-parleurs droit et gauche l'un à l'autre ou à une partie métallique du véhicule.
- Vérifiez que les connexions soient correctes avant de mettre l'appareil en marche.

⚠ Ne connectez pas le câble d'allumage (rouge) avec le câble de la batterie (jaune). Vous risqueriez de provoquer un court-circuit, voire un incendie.

INSTALLATION

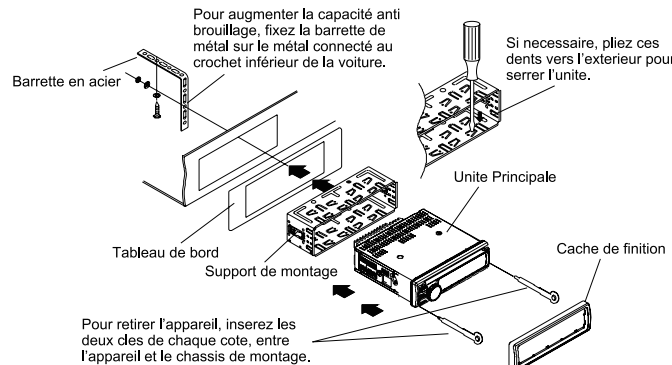
L'unité est installée avec un antivol. Le châssis de l'unité comporte un boîtier en métal coulissant. Commencez par effectuer les connexions d'alimentation. Les enceintes et l'antenne sont installées conformément aux instructions du manuel. Puis installée le boîtier de métal coulissant dans la voiture comme suit:

Français

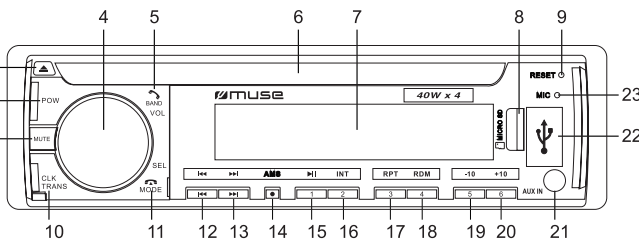
FR - 1

FR - 2

FR - 3



DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. Touche **MUTE**: Permet de couper ou rétablir le son.
2. Touche **POW**: Allumer/éteindre l'unité;
3. ▲ Touche (éjection du disque)
4. Molette volume, sélection, valider
5. Touche **BAND** (Recevoir des appels /bande)
6. Fente d'insertion du disque
7. Afficheur LCD
8. Logement pour carte **MICRO SD**
9. Touche **RESET** (réinitialisation)
10. Touche **CLK** (horloge): Pour vérifier l'heure de l'horloge / **TRANS** (transférer des appels)
11. Touche **MODE** (terminer les appels /Pour choisir le mode de fonction)
12. Touche **REAR** (Touche recherche arrière)
13. Touche **FRONT** (Touche recherche avant)
14. Touche **AMS** / ● (Enregistrement automatique, rechercher une piste)
15. Touche **PAUSE** / 1 (lecture/pause): Sélectionne le canal 1 en présélection en mode radio. Lecture et mise en pause.

FR - 4

16. Touche **INT** / 2 (Sélectionne le canal 2 en présélection en mode radio. Pour activer/désactiver le mode de lecture d'introductions.)
17. Touche **RPT** / 3 (Sélectionne le canal 3 en présélection en mode radio. Lecture répétée.)
18. Touche **RDM** / 4 (Sélectionne le canal 4 en présélection en mode radio. Pour activer/désactiver la lecture aléatoire.)
19. Touche **-10** / 5 (Sélectionne le canal 5 en présélection en mode radio. Revient en arrière de 10 pistes (MP3 seulement).
20. Touche **+10** / 6 (Sélectionne le canal 6 en présélection en mode radio. Avance de 10 pistes (MP3 seulement).
21. Entrée **AUX** (auxiliaire)
22. Port **USB**
23. **MIC**

FONCTIONS DE BASE

Mise en marche et arrêt de l'appareil

Appuyez sur la touche **POW** pour mettre l'appareil en marche. Appuyez à nouveau sur cette touche pour éteindre l'appareil.

Remarque: Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur n'importe quelle touche, à l'exception de ▲, pour le mettre en marche.

Sélection du mode

Lorsque l'appareil est en marche, sélectionnez un mode à l'aide de la touche **MODE**: Radio → DISC → USB → MICRO SD → AUX IN → PHONE

Remarque:

- Les modes USB et carte ne peuvent pas être sélectionnés si ces sources n'est branchée sur l'unité.
- Le mode Bluetooth « PHONE » ne peut être sélectionné que lorsque votre téléphone portable est connecté à l'unité.

Réglez l'heure:

1. Lorsque l'appareil est en marche, tenez la touche **CLK** appuyée pour passer en mode réglage. Les chiffres des heures clignotent.
2. Tournez la touche volume dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler la valeur des heures. Appuyez sur cette touche de nouveau pour confirmer le réglage de l'heure.
3. Les chiffres des minutes clignotent Tournez la touche volume dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler la valeur des minutes. Appuyez sur la touche **CLK** pour confirmer.

Remarque: Votre réglage sera confirmé si vous n'appuyez pas pendant 5 secondes.

Affichage d'information

Appuyez sur la touche **CLK** pour afficher l'heure actuelle lorsque l'unité est allumée.

REMARQUE: l'unité retournera au mode de lecture normal si aucune touche n'est activée pendant 5 secondes.

Réinitialisation de l'appareil

Vous devez réinitialiser l'appareil si vous l'utilisez pour la première fois ou si vous avez remplacé la batterie du véhicule. Pour réinitialiser l'appareil, appuyez sur la touche **RESET** située sur l'unité principale au moyen d'un objet pointu. Lorsque l'afficheur présente des caractères incompréhensibles, appuyez sur **RESET** pour résoudre le problème. Le réglage de l'heure ainsi que toutes les données mises en mémoire seront effacés.

FR - 5

FONCTIONS AUDIO

Réglage du volume:

Pour augmenter ou diminuer le volume sonore, tournez la molette volume dans le sens des aiguilles d'une montre ou inverse.

Couper le son

Lorsque l'unité est allumée, appuyez sur **MUTE** pour couper le son Appuyez de nouveau pour remettre le son.

Utiliser la touche volume pour choisir la configuration sonore

Appuyez à plusieurs reprises sur la touche **volume**

Pour sélectionner le mode de votre choix pour la configuration sonore dans l'ordre suivant: "BAS" (BASS) → "TRE" (aigu) → "BAL" (Balance) → "FAD" (atténuation) → LOUD ON/OFF → DSP OFF/ CLASSICS/ POP/ ROCK → DX/LOCAL (DISTANCE/ LOCAL) → STEREO/MONO → VOL.

Après avoir choisi le mode de votre choix vous pouvez régler le niveau en tournant la molette volume.

Égaliseurs préséglés (EQ)

Lorsque vous écoutez de la musique pop, classique ou rock, utilisez l'égaliseur pour régler la qualité sonore. Appuyez plusieurs fois sur la molette de volume pour choisir « DSP OFF » et tournez la touche volume pour choisir les différents modes d'égaliseur dans l'ordre suivant: DSP OFF → CLASSICS → POP → ROCK.

Activer/désactiver la puissance

Avec cette fonction, vous pouvez augmenter les basses fréquences, ce qui permet d'augmenter la sensibilité sonore.

Remarque:

Consulter la section « ÉCOUTER DE LA RADIO » pour le fonctionnement des autres choix.

ÉCOUTE DE LA RADIO

Sélection de la bande de fréquences

En mode radio, appuyez de manière répétée sur la touche **BAND** pour sélectionner la bande de fréquences: FM1 → FM2 → FM3.

Recherche manuelle / automatique de stations

- Recherche manuelle

Appuyez longuement sur la touche **FRONT** ou **REAR** jusqu'à ce que l'indication «MANUAL» (manuel) s'affiche, puis appuyez sur la touche **FRONT** ou **REAR** sur la touche **FRONT** ou **REAR** pour augmenter ou diminuer la fréquence. Maintenez enfoncée la touche **FRONT** ou **REAR** pour la recherche rapide.

Remarque: l'appareil se réglera en mode de réglage automatique si aucune touche n'est appuyée sous 2 secondes. « AUTO » apparaîtra sur l'écran pendant 2 secondes.

- Recherche automatique

Appuyez sur la touche **FRONT** ou **REAR**, l'autoradio recherche automatiquement une station vers les fréquences plus hautes ou plus basses. Appuyez à nouveau sur la touche **FRONT** ou **REAR** pour arrêter la recherche automatique des stations.

FR - 6

Recherche et mémorisation des stations

- A l'aide de la touche AMS / ●

1. En mode radio, tenez la touche **AMS** / ● appuyée 3 secondes pour commencer à rechercher des stations et les enregistrer automatiquement dans la mémoire. Toutes les stations préregistrées défilent pendant quelques secondes.
2. Appuyez sur la touche **AMS** / ● une fois pour prévisualiser les stations en présélection. Pour rester sur une station, appuyez sur la touche **AMS** / ●.

- Avec les touches numériques 1-6

1. Réglez une station avec les touches **FRONT** ou **REAR**.
2. Tenez l'une des touches numériques **1-6** appuyée pendant 2 secondes jusqu'à ce que l'écran affiche le numéro correspondant, ce qui indique que la station est enregistrée sur la touche numérique correspondante.
3. En mode radio, appuyez sur les touches numériques **1-6** pour écouter les stations enregistrées.
4. Lorsque vous écoutez une station enregistrée sur une touche numérique, appuyez sur une autre touche numérique pendant plus de 2 secondes pour enregistrer cette station sur cette touche numérique.

Remarque: L'unité peut enregistrer jusqu'à 6 stations pour chaque bande.

RDS (Radio Data System)

Cette unité dispose d'un décodeur RDS intégré compatible avec les données RDS transmises par les stations de diffusions. Ce système permet de passer automatiquement vers la station de diffusion avec la meilleure réception lorsque vous vous déplacez sur de longues distances (intervention AF). Par ailleurs, si un programme d'annonce de trafic (TA) ou un type de programme (PTY) est diffusé depuis une station RDS, ce programme sera reçu peu importe dans quel mode vous êtes.

Tenez la molette de volume appuyée, l'unité passera dans le menu de configuration. Appuyez brièvement sur la molette de volume pour choisir la configuration correspondant à votre choix: AF (ON/OFF) → TA (ON/OFF) → EON (ON/OFF) → PTY (PTY OFF/ MUSIC/ SPEECH) → TA SEEK/ TA ALARM → PI SOUND/ PI MUTE

- Fréquence alternative (AF)

Quand le mode de commutation AF est sélectionné, la radio vérifie l'intensité du signal des fréquences alternatives. Quand une fréquence alternative a un signal plus fort que la station en cours, l'appareil change pour cette station, et la nouvelle fréquence est affichée pour 1 à 2 secondes. (Lorsque AF clignote, l'appareil recherche une station RDS plus puissante).

« AF » non affiché: mode de commutation AF arrêté.

« AF » affiché: mode de commutation AF activé, et les informations RDS sont reçues.

« AF » clignotant: mode de commutation AF activé, mais les informations RDS ne sont pas encore reçues.

- Fonction TA (informations routières)

Dans le mode TA veille, lorsqu'une annonce de trafic démarre, la diffusion de l'annonce de trafic est reçue en priorité indifféremment de la fonction, afin que vous puissiez l'écouter. Si vous choisissez le mode TA éteint, lorsqu'une annonce de trafic est diffusée et reçue, la réception est annulée et l'unité passe en mode TA veille.

- TA SEEK/ TA ALARM (RECHERCHE/ALARME)

TA SEEK:
Lorsque des stations récemment réglées ne reçoivent pas d'information TP pendant 5 secondes, la radio se réoriente vers la station suivante qui n'a pas la même station (PI) que la précédente, mais dispose d'information TP.

FR - 7



Downloaded from www.vandenborre.be



Lorsque l'information TP se perd sur la station en cours pour le temps de nouveau réglage déterminé par RETUNE S ou RETUNE L, la radio commence à régler de nouveau la station PI suivante identique. Lorsque la station PI n'a pas perçue dans un cycle de recherche, la radio règle à nouveau la station suivante disposant d'information TP.

Note: En mode TA RECHERCHE, la station en cours peut être changée pour une station complètement différente car l'unité recherche une station TP alors que la force du champ (Signal) de la station en cours est très faible, ou que la station en cours n'a pas de signal « TP ». (La priorité la plus haute est TP avant PI.)

TAALARME: Lorsque ce mode est sélectionné, tous les modes de réglage automatique sont désactivés. Seulement un double bip sonore (ALARME) peut sortir. Donc, dans ce mode, l'unité conserve la station en cours quoiqu'il se passe. (La priorité la plus haute est TI avant TP.) Lorsque une station récemment réglée n'a pas d'information TP pendant 5 secondes, un bip se fait entendre. Lorsque l'information TP se perd sur la station en cours pour le temps de nouveau réglage, un bip sonore est émis. Lorsqu'une station récemment réglée n'a pas de signal RDS, "PI SEEK" (PI RECHERCHE) est supprimé.

- **PI SOUND/ PI MUTE**
Lorsque la touche AF est activée sur la station C201, l'AF peut passer à 100MHz, c'est-à-dire AF non authentique (lorsqu'une PI différente pour la même AF) en « DIP » court. Si une voiture parcourt cette zone critique, à chaque passage un phénomène d'oscillation peut survenir, car les différents codes PI peuvent être reçus à partir de 100 MHz avec "XXX" PI. La radio de la voiture à une procédure spéciale pour réduire même ce risque de situation inévitable, cependant il est possible d'échapper parfaitement à ces cas graves dans une certaine limite. Dans ce cas grave, les 2 modes suivants sont disponibles:



PI mode SON: Lorsqu'un son PI différent (DIP) est entendu de temps en temps, le son DIP sera émis pendant un court moment.
PI mode MUET: Dans la situation décrite ci-dessus, un son muet sera émis pendant un court moment.

- **EON (Enhanced Other Networks Information)**
Lors de la réception d'informations EON, l'indication EON reste affichée. Avec le système EON, les stations de radio locales peuvent prendre la priorité sur une station nationale pour une annonce de la circulation pendant la durée de celle-ci.

- **DX/ LOCAL (DISTANCE/ LOCAL)**
DX: Lorsque vous choisissez « DX », les stations locales et distantes seront toutes reçues.
LOCAL: Lorsque vous choisissez « LOCAL », seules les stations locales seront disponibles.

- **STEREO / MONO**
L'écoute FM se fait généralement en mode stéréo. Cependant, si le signal est faible, ou que la réception n'est pas aussi bonne que vous le souhaiteriez, vous pouvez passer en mode Mono, pour améliorer la qualité sonore dans son ensemble.

FR - 8

FR - 9

Pour appeler le dernier numéro composé dans la mémoire du téléphone portable, appuyez et maintenez pendant quelques secondes .

TRANSFÉRER LES APPELS ENTRE LE TÉLÉPHONE ET L'UNITÉ
Lorsque vous êtes en mode conversation, appuyez sur **TRANS** pour transférer l'appel entre le téléphone portable et l'unité. Lorsque vous passez un appel, il n'est pas possible de transférer si votre correspondant n'a pas encore répondu.

BLUETOOTH AUDIO
L'unité prend en charge la fonction Bluetooth audio. Si votre téléphone mobile peut jouer de la musique stéréo, lorsque la connexion est réussie, appuyez sur **MODE** pour accéder au mode audio Bluetooth. «PHONE» apparaît sur l'écran. Le fichier audio dans votre téléphone portable commence à être lu via votre autoradio.

Lecture/Pause: Appuyez sur **II** pour suspendre momentanément la lecture de la piste. Touchez à nouveau pour reprendre la lecture.
Passer à la piste suivante ou précédente:
1. Appuyez sur **II** pour passer à la piste suivante.
2. Appuyez la touche **I<** pour jouer la piste précédente.

Remarque:
- Ce système ne fonctionnera pas ou risque de mal fonctionner avec certains téléphones portables / lecteurs audio Bluetooth.
- Il existe un grand nombre de téléphones portables sur le marché. Nous ne pouvons garantir la compatibilité de tous les téléphones portables avec l'unité.
- Si vous trouvez que la conversation n'est pas claire, essayez de vous rapprocher du microphone.

Par la présente, NEW ONE S.A.S déclare que l'appareil "MUSE M-1229 BT" est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site <http://www.muse-europe.com/conformity/M-1229BT.pdf>

ENTRETIEN

Précautions
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux ou une peau de chamois humide. N'utilisez jamais de solvants.
- Assurez-vous d'éloigner votre appareil de sources de chaleur.
- Utilisez cet appareil dans des climats tempérés.
- N'exposez pas l'appareil à des couloirs ou des éclaboussures et n'y placez pas d'objets remplis de liquide à proximité.
- Ne placez pas de bougie sur ou à proximité de l'appareil.

Remplacement du fusible
Utilisez un fusible de valeur conforme aux spécifications données par le fabricant. Si le fusible grille, vérifiez le branchement de l'alimentation avant de le remplacer. Si le fusible grille à nouveau, il y a un dysfonctionnement. Dans ce cas, veuillez consulter le centre de réparation le plus proche.

FR - 12

FR - 13

- **Sélection du type de programme (PTY)**
Lorsque vous sélectionnez **PTY**, la recherche des informations correspondantes est lancée, celle-ci s'arrête une fois les informations PTY détectées.
Lorsque les informations PTY correspondantes n'existent plus, la fonction PTY est automatiquement désactivée.
1. Tenez la molette de volume appuyée, l'unité passera dans le menu de configuration. Appuyez brièvement sur la molette de volume pour choisir « PTY OFF ». Tournez la molette de volume pour choisir le groupe PTY de votre choix.
2. Appuyez plusieurs fois sur les touches numériques **1 à 6** pour choisir le PTY dans l'ordre.

MUSIC group (Groupe MUSIQUE)
Touche 1. POP M / ROCK M (Musique Pop/ Musique Rock)
Touche 2. EASY M/ LIGHT M (Musique facile/ Musique légère)
Touche 3. CLASSICS/ OTHER M (Musique classique/ Autre musique)
Touche 4. JAZZ / COUNTRY (Musique JAZZ/ Country)
Touche 5. NATIONAL M/ OLDIES (nationale/ Vieux tubes)
Touche 6. FOLK M (Musique folklorique)

SPEECH group (Groupe PAROLE)
Touche 1. NEWS/ AFFAIRS / INFO (Actualités/ Affaires/ Informations)
Touche 2. SPORT / EDUCATE / DRAMA (Sport/ Education/ Série)
Touche 3. CULTURE / SCIENCE / VARIED (Culture/ Science/ Autres)
Touche 4. WEATHER/ FINANCE / CHILDREN (Météo / Finance/ Enfants)
Touche 5. SOCIAL / RELIGION/ PHONE IN (Social/ Religion/ Débats)
Touche 6. TRAVEL / LEISURE / DOCUMENT (Voyage/ Loisirs/ document)

3. Après quelques secondes, la radio se met automatiquement à chercher une station avec l'information correspondante au PTY.

ECOUTE D'UN DISQUE /USB/ MICRO SD

Chargement/ éjection des disques
Insérez un disque dans la fente CD en dirigeant la face imprimée du disque vers le haut. La lecture commence automatiquement.
Pour retirer le disque, appuyez sur la touche **▲**. Si le disque n'est pas retiré dans les 10 secondes qui suivent, il est automatiquement rechargé.

Connexion d'un périphérique USB (non fourni)
Branchez votre périphérique USB au connecteur USB, le mode « USB » est automatiquement activé. Si un périphérique USB est déjà connecté, appuyez sur la touche **MODE** pour sélectionner le mode USB.

Insertion de cartes micro SD (non fourni)
Insérez votre carte micro SD dans la fente pour carte, l'appareil passera automatiquement en mode « SD ». Si une carte a déjà été insérée, appuyez sur la touche **MODE** pour passer en mode carte.

Fonctions de base
Lecture/Pause: Appuyez sur la touche **II** pour mettre la lecture en pause. Appuyez une nouvelle fois sur la touche **II** pour la reprendre.

GUIDE DE DÉPANNAGE

SYMPTÔME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Impossible de mettre en marche l'appareil.	Vous n'avez pas mis en marche le véhicule	Lorsque l'appareil est sous tension mais que le moteur ne tourne pas, positionnez la clef de contact sur ACC.
	Le fusible a grillé	Remplacez le fusible
Impossible de charger ou d'éjecter le disque.	Un CD est déjà dans l'appareil.	Retirez le disque du lecteur puis chargez un autre disque
	Le disque est à l'envers.	Insérez le disque avec la face imprimée vers le haut.
	Le disque est sale ou défectueux.	Nettoyez le disque ou essayez un autre disque.
	La température intérieure du véhicule est trop élevée.	Aérez le véhicule.
	Condensation.	Eteignez le lecteur puis laissez celui-ci au repos pendant 1 heure avant de réessayer.
Pas de son.	Le niveau de volume est réglé sur minimum.	Reglez le volume sur le niveau de votre choix.
	Les branchements ont mal été effectués.	Vérifiez les branchements.
Sauts de lecture.	L'angle d'installation de l'appareil est supérieur à 30 degrés.	L'angle d'installation de l'unité doit être inférieur à 30 degrés.
	Le disque est sale ou défectueux.	Nettoyez le disque ou essayez un autre disque.
Les commandes ne fonctionnent pas.	Le microprocesseur fonctionnait en raison de bruit parasite.	Appuyez sur la touche RES (Réinitialisation).
	La radio ne fonctionne pas. La sélection automatique de stations radio ne fonctionne pas.	La réception est trop faible. Sélectionnez manuellement une station radio.

Saut de plage / Recherche rapide:
1. Appuyez sur **II** pour passer à la piste suivante.
2. Appuyez sur la touche **I<** pour lire la piste précédente.
3. Tenez la touche **II** ou **I<** appuyée pour rechercher rapidement dans une piste.
4. Appuyez sur **-10** ou **+10** pour sauter 10 pistes vers l'avant ou l'arrière.

Recherche Intro:
Appuyez plusieurs fois sur la touche **INT** pour choisir le mode de lecture des introductions:
« INT ON »: pour lire les 10 premières secondes de chaque piste
« INT DIR »: pour lire les 10 premières secondes du dossier en cours. (MP3 seulement)
« INT OFF »: pour annuler la lecture des introductions.

Répéter:
Appuyez sur la touche **RPT** à plusieurs reprises pour sélectionner un mode de lecture:
« RPT ONE »: répéter la piste en cours.
« RPT DIR »: répéter le dossier en cours. (MP3 seulement)
« RPT OFF »: Appuyez de nouveau pour annuler

Lecture aléatoire:
Appuyez sur la touche **RDM** pour jouer tout es les pistes dans le désordre et « RDM ON » apparaît sur l'écran. Appuyez de nouveau pour annuler cette fonction, et « RDM OFF » apparaît.

Sélection d'un fichier sur un CD MP3, une clé USB ou une carte MICRO SD:
- **Recherche par numéro de fichier:**
1. Appuyez une fois sur la touche **AMS / ●**, «TRK SCH » et «TRK ★★ ★» s'affichent.
2. Tournez la molette de volume pour choisir la piste de votre choix, l'appareil passera à la piste choisie et la lecture commencera automatiquement.

- **Recherche par nom de fichier:**
1. Appuyez deux fois sur la touche **AMS / ●**, « FILE SCH » et « ★ _ _ _ _ _ » s'affichent.
2. Tournez la molette de volume pour choisir les lettres de votre choix.
3. Répétez cette procédure jusqu'à avoir saisi l'intégralité du nom du fichier
4. Appuyez sur la molette de volume pour lancer la recherche.
5. Tournez la molette de volume pour choisir le fichier de votre choix. Puis appuyez sur cette molette pour démarrer la lecture.

- **Recherche d'un fichier à l'intérieur d'un répertoire:**
1. Appuyez trois fois sur la touche **AMS / ●**, « DIR SCH » puis le nombre total de répertoires et le nom du répertoire sélectionné s'affichent.
2. Tournez le bouton volume pour choisir un répertoire, appuyez sur volume pour accéder au répertoire sélectionné.
3. Tournez le bouton volume pour choisir un morceau, appuyez sur volume pour démarrer la lecture.

Remarque:
- Le nombre total de fichiers MP3 sur l'appareil USB et de cartes micro SD ne doit pas dépasser 999.
- L'appareil USB et de cartes micro SD ne peut pas contenir plus de 99 répertoires.
- La durée de lecture prend quelques secondes ou plus en fonction de la quantité de fichiers MP3 et de dossiers USB sur l'appareil et de cartes micro SD.
- N'insérez rien d'autre qu'un périphérique USB dans le port prévu à cet effet. Vous risqueriez d'abîmer l'appareil.
- Ne mettez rien d'autre qu'une carte SD dans la fente pour carte micro SD de l'unité. Les autres objets pourraient endommager le mécanisme de la carte.

FR - 10

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Général Alimentation Impédance de charge Puissance de sortie maximale Réglage de la tonalité	12V DC (11-16V admissible) 4 ohms 40W x4 ±10 dB Graves 100 Hz Aigus 10 kHz
Dimensions	Environ 175 x 178 x 50 mm (P/L/H)
Section FM Gamme de fréquences Fréquence intermédiaire Sensibilité (-30dB) Rapport signal/bruit Séparation stéréo	87.5-108 (MHz) 10.7 MHz 12 dBµV 50 dB 30 dB
Section lecteur CD/USB/Micro SD/ MP3 Rapport signal/bruit Séparation Distorsion Réponse en fréquence	60 dB 50 dB 0.1 % 20-20000 Hz
Bluetooth: Puissance de sortie des RF (fréquences radios):	2.402-2.48GHz 4 dBm

Remarque:
Nous travaillons continuellement à l'amélioration de nos produits. C'est pourquoi le modèle et les caractéristiques techniques sont susceptibles d'être modifiés sans notification préalable.

ATTENTION ! Cet appareil utilise un rayon laser. Pour prévenir tout accident dû à ce type de rayon, il ne doit être ouvert que par un technicien qualifié.
Cet appareil est conforme aux spécifications internationales de sécurité et directives de l'Union européenne. Il répond également aux normes actuelles concernant la sécurité électrique et la compatibilité électromagnétique.

FR - 14

- Le port USB ne doit pas être directement connecté à un ordinateur: cela pourrait endommager l'appareil.
- Il existe sur le marché de nombreux modèles de clés USB et de lecteurs MP3. Nous ne pouvons garantir une compatibilité avec tous les formats. Merci d'utiliser un autre périphérique USB ou de cartes micro SD si le vôtre ne fonctionne pas.
- Il se peut que certains fichiers enregistrés sur le périphérique USB ou de cartes micro SD ne puissent être lus. En effet, certains formats spéciaux ne sont pas compatibles avec cet appareil.

Fonction ESP
L'ESP (Protection électronique contre les chocs) fonctionne pour tous les formats de disque.

UTILISATION DE L'ENTRÉE AUXILIAIRE

1. Branchez votre source auxiliaire (par exemple un lecteur MP3) à la prise AUX IN.
2. Appuyez sur la touche **POW** pour mettre l'appareil en marche.
3. Appuyez sur la touche **MODE** pour sélectionner le mode AUX.
4. Démarrez la lecture sur votre source auxiliaire.
5. Ajustez le volume sonore au niveau désiré.
6. Déconnectez l'appareil externe de l'entrée AUX, appuyez sur la touche **MODE** pour sélectionner une autre source.

FONCTION BLUETOOTH

Le mot *Bluetooth®* ainsi que les marques et logo sont des marques commerciales déposées détenues par Bluetooth SIG, Inc. et l'utilisation de ces marques par New One S.A.S se fait dans le cadre d'une autorisation. Les autres marques et noms commerciaux sont les propriétés de leurs titulaires respectifs.
• Avant d'utiliser la fonction Bluetooth, assurez-vous que votre téléphone portable prenne en charge la fonction.
• Selon les différents modèles de téléphone portable, la puissance d'émission Bluetooth est différente. Pour obtenir la meilleure qualité de conversation, il est recommandé de maintenir une distance de 3 mètres entre le téléphone portable et l'unité (max 10 mètres).
• Ne mettez aucun objet en métal ou obstacle entre le téléphone portable et l'unité.
• Utilisez le microphone intégré (MIC) durant la conversation téléphonique.

COUPLAGE
1. Appuyez sur la touche **POW** pour mettre l'appareil en marche.
2. Activez la fonction Bluetooth de votre téléphone mobile. (Veuillez consulter le manuel d'instruction de votre téléphone portable sur la manière d'utiliser le Bluetooth.)
3. Sélectionnez l'élément de recherche d'appareil Bluetooth et entrez dans. Votre téléphone commence à rechercher les appareils Bluetooth à sa portée (10 mètres). Sélectionnez la radio de cette voiture « M-1229 BT » et confirmez, alors on vous demande d'entrer un mot de passe de 4 chiffres, c'est 0000. Entrez le mot de passe et confirmez. Alors l'écran du système audio pour voiture affichera BT ON.
Remarque: (Si vous avez déjà effectué des connexions Bluetooth avant, une liste des résultats des recherches précédentes s'affiche. Sélectionnez « M-1229 BT » et confirmez.

Accepter / rejeter un appel / recomposition
Lorsque vous recevez un appel, le numéro de téléphone s'affiche sur l'écran. Appuyez sur  pour accepter un appel, la durée de parole apparaîtra sur l'écran. Tournez la molette de volume pour régler le volume du BT. Appuyez sur  pour rejeter un appel entrant.

FR - 11

AVERTISSEMENTS

ATTENTION
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR
ATTENTION: Pour éviter tout risque de choc électrique, ne démontez pas l'appareil. Aucune pièce interne n'est réparable par l'utilisateur. Confiez tout entretien à un technicien qualifié.

 Le symbole de l'éclair terminé par une flèche à l'intérieur d'un triangle avertit l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » dans l'appareil.

 Le point d'exclamation situé à l'intérieur d'un triangle avertit l'utilisateur de la présence d'instructions importantes dans la documentation accompagnant l'appareil.

 **ATTENTION:** Radiations laser invisibles lorsque les commutateurs de sécurité sont ouverts ou défectueux. Évitez toute exposition aux rayons.

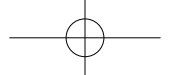
AVERTISSEMENT - Afin de réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

 Si à l'avenir vous désirez vous débarrasser de cet appareil, veuillez noter que les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Renseignez-vous pour connaître le centre de recyclage le plus proche. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour plus de détails (Directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques).

 Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri, pour en savoir plus: www.quefairedemesdechets.fr

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France





Downloaded from www.vandenborre.be



MUSE

M-1229 BT USER MANUAL

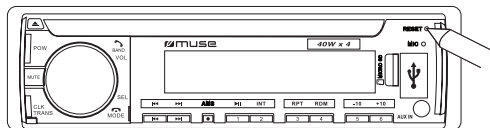
CAR RADIO CD/MP3 PLAYER WITH BLUETOOTH & USB/MICRO SD



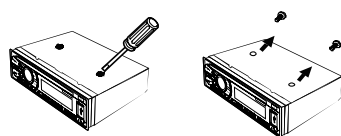
Please read the instruction carefully before operating the unit.

PRECAUTIONS

1. Do not attempt to modify the unit, modifying the unit may cause an accident.
2. Installation or servicing of the unit by persons without training and experience in electronic equipment and automotive accessories may be dangerous and could expose you to the risk of electric shock or other hazards.
3. Stop the vehicle before carrying out any operation that could interfere with your driving.
4. Keep the volume at a level which you could hear sounds from outside the vehicle.
5. Do not work in extremely high or low temperature. Be sure the temperature inside the vehicle is between +60°C and -10°C before turning on your unit.
6. When replacing the fuse(s), the replacement must be of the same amperage as shown on the fuse holder.
7. Do not block vents or radiator panels. Blocking them will cause heat to build up inside and may result in fire.
8. Using this unit without running the engine can result in battery drainage.
9. Use only in cars with a 12 volt negative ground.
10. After completing the installation or replacing the car battery, you need to RESET the unit before using it. Press **RESET** button on the front panel with pointed object (such as ball-point pen) to reset the unit to its initial settings.



11. Before you install the unit, remove absolutely the two transportation screws on top of the unit.



Notice on disc

- Do not use irregular shape CDs (example: heart-shaped, octagonal ones). It may result in malfunctions.
- Do not place more than one disc in the disc compartment.
- Only 12cm discs are compatible.
- If there is a scratch, dirt or fingerprints on the disc, it may cause tracking error. Before playing, clean the disc with a cleaning cloth. Wipe the disc from the center out. Don't store discs in places with high temperatures or high humidity, they can become warped. After playing, store the disc in its case.
- CD-Rs or CD-RWs playback capability at this player may vary depending on quality of media, CD-Burner, speed of burning and application software.



Important Note

- Before transporting the unit, remove the disc from the disc compartment.

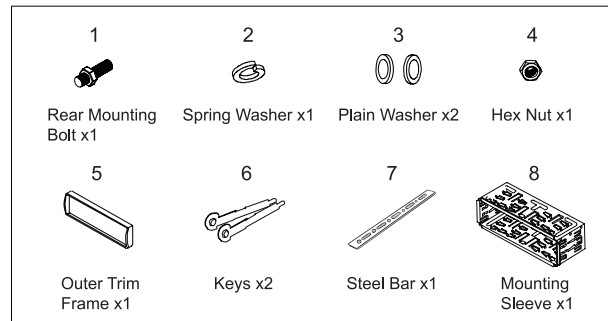
UNPACK YOUR UNIT

When you unpack your new car radio, make sure that you have removed all the accessories and information papers:

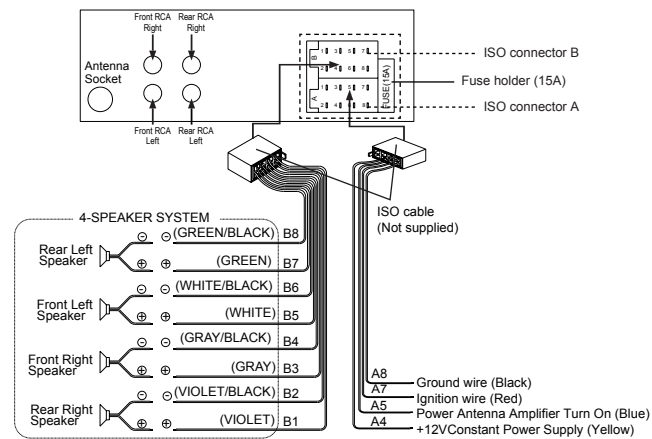
Main unit

User manual

Accessories:



CONNECTION



Caution!

- Make sure to connect the color coded leads according to the diagram. Incorrect connections may cause the unit to malfunction or damage the vehicle's electrical system.
- Make sure to connect the speaker (-) leads to the speaker (-) terminal. Never connect the left and right channel speaker cables each other or to the vehicle body.
- Make sure all the connections are completely correct before turning on your unit.



Do not connect the ignition wire (red) and the battery wire (yellow), it may cause a short circuit, even result in fire.

INSTALLATION

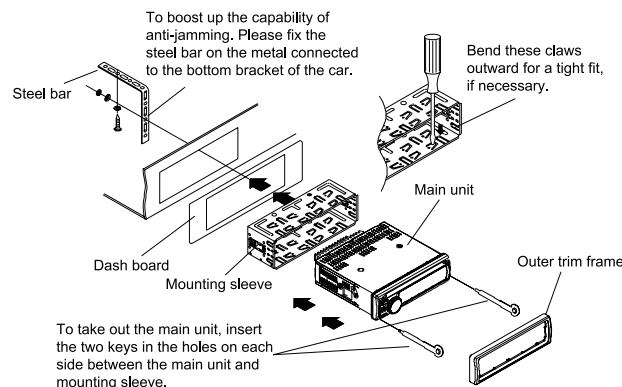
The unit is installed to be an anti-theft one. The chassis of the unit wears a sliding metal housing. Please do the connection of the power. Speakers and antenna are according to the requirement of the instruction book. Then install the sliding metal housing in the car as follows:

English

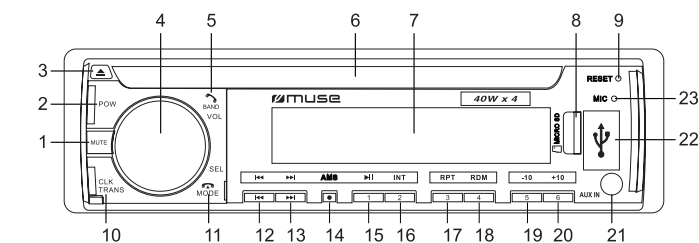
GB - 1

GB - 2

GB - 3



LOCATION OF CONTROLS



1. **MUTE** button (To mute or restore sound)
2. **POW** button (To turn on/off the unit)
3. **▲** (eject button)
4. **VOL / SEL** enter knob
5. **◀ / BAND** button
6. **DISC** slot
7. **LCD** display
8. **MICRO SD** slot
9. **RESET** button
10. **CLK** button (To set clock time) / **TRANS** (Transfer call)
11. **▶ / MODE** button (End call / To select function mode)
12. **◀** button
13. **▶** button
14. **AMS / ●** button (Automatic storing; Search a track)
15. **▶ / 1** button (To select preset channel 1 in radio mode. To start or pause playback.)

GB - 4

GB - 5

GB - 6

GB - 7

16. **INT / 2** button (To select preset channel 2 in radio mode. To start/ cancel intro playback.)
17. **RPT / 3** button (To select preset channel 3 in radio mode. To repeat playback.)
18. **RDM / 4** button (To select preset channel 4 in radio mode. To start/ cancel random playback.)
19. **-10 / 5** button (To select preset channel 5 in radio mode. To select 10 track backward.)
20. **+10 / 6** button (To select preset channel 6 in radio mode. To select 10 track forward.)
21. **AUX IN** jack
22. **USB** port
23. **MIC**

BASIC OPERATIONS

Turn on/off the unit

Press **POW** button to turn on the unit. Press this button again to turn off the unit.

Note: When the unit is off, press any key except **▲** to turn on the unit.

Selecting the mode

When the unit is on, press **MODE** button repeatedly to select different source mode: Radio → DISC → USB → MICRO SD → AUX IN → PHONE

Note:

- USB, SD mode can not be selected if no such source was plugged in the unit.

- The Bluetooth ("PHONE") mode can only be selected when your mobile phone is connected to the unit.

Adjust time:

1. When the unit is on, press and hold **CLK** button to enter into setting mode. The hour digits will flash.
 2. Rotate volume knob anti-clockwise and clockwise to adjust the hour value. Press this button again to confirm the hour value.
 3. The minute digits will flash, rotate volume knob anti-clockwise and clockwise to adjust the minute value. Press **CLK** button to confirm.
- Noted: It will confirm your setting if no key is pressed within 5 seconds.

Time display

Press **CLK** button to display the current time when unit is ON.

NOTE: It will return to normal play mode if no key is pressed within 5 second.

Reset the unit

Operating the unit for the first time or after replacing the car battery, you must reset the unit. To set the unit to initial status, press **RESET** button on front with a pointed object. When some errors occur in display, you can also reset the unit, but it will erase the clock setting and some memorized functions.

SOUND FEATURES

Volume adjusting:

To increase or decrease the sound level, rotate volume knob clockwise or anti-clockwise.

Muting the sound

When the unit is ON, press **MUTE** to mute the sound. Press again to restore.

Using volume knob to select sound feature

Repeatedly press volume knob

To select the desired mode for sound setting in the following order: "BAS" (BASS) → "TRE" (Treble) → "BAL" (Balance) → "FAD" (Fader) → LOUD ON/OFF → DSP OFF/ CLASSICS/ POP/ ROCK → DX/ LOCAL → STEREO/MONO → VOL.

After selecting the desired mode, you can adjust the level by rotating the volume knob.

Preset equalizer (EQ)

When you are listening to pop music, classic music or rock music, use the equalizer to adjust the sound quality. Repeatedly press volume knob to select "DSP OFF" and rotate volume knob to select different equalizer mode in following order: DSP OFF → CLASSICS → POP → ROCK.

Switching Loudness On/off

By this function, you can increase the low frequency, which can improve sound sensitivity.

Noted: Please refer to "LISTENING TO THE RADIO" for others items operation.

LISTENING TO THE RADIO

Selecting band

In tuner mode, repeatedly press **BAND** button to select bands in following order: FM1 → FM2 → FM3.

Manual/automatic tuning

- Manual Tuning

Press and hold button **▶▶** or **◀◀** until "MANUAL" shows on display, then press button **▶▶** or **◀◀** continuously to select a station upward or downward. Press and hold button **▶▶** or **◀◀** to tune the station with a faster speed.

Note: it will return to automatic tuning mode if no key is pressed within 2 seconds. "AUTO" will shows on display 2 seconds.

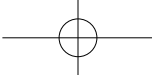
- Automatic Tuning

Press **▶▶** or **◀◀** once, the radio automatically searches a station upward or downward respectively and plays when it finds a station. Press **▶▶** or **◀◀** once to stop scanning.

Scanning and memorizing stations

- By **AMS / ●** button.

1. In tuner mode, press and hold **AMS / ●** button for 3 seconds to start scanning for stations and store them automatically in memory. All preset stations are scrolled through few seconds.
2. Press **AMS / ●** button once to preview the preset stations. To remain on a station, press again the **AMS / ●** button.

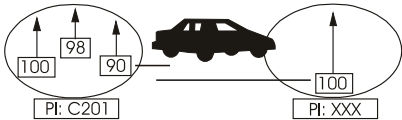


Downloaded from www.vandenborre.be



- PI SOUND/PI MUTE

While AF switching is implemented in C201 station, AF can switch to 100 MHz, which is non genuine AF (where, different PI with same AF) in short "DIP". If a car cruises that critical area back and forth, an oscillation phenomenon can be occurred, because the different PI code can be received from 100 MHz with "XXX" PI. The car radio has special procedure to reduce even this kind of unavoidable situation however there is a limit to be escaped from this serious case perfectly. In that serious case, 2 modes are selectable as follows:



PI SOUND: When above different PI sound (DIP) is heard once in a while, the DIP's sound will be heard for a short time.
PI MUTE: Under above same situation, a mute sound will be heard for a short time.

- EON (Enhanced Other Networks Information)

When you select the EON on and receive the EON information. With EON facility, it offers the ability for local stations to "break into" a national station's broadcast for the duration of a Traffic Announcement.

- DX / LOCAL (DISTANCE/ LOCAL)

DX: When you select "DX", both distance and local stations can be received.
LOCAL: When you select "LOCAL", only local station is available.

- STEREO / MONO

FM listening is generally done in Stereo mode. However, if the signal is weak or reception is not as good as you would like, switching to Mono mode usually improves the overall sound quality.

- Program type selection (PTY)

When **PTY** is selected, the radio starts to search corresponding PTY information, and stops when the corresponding PTY information is detected.
If corresponding PTY information does not exist any more, PTY is automatically stopped to normal mode.
1. Press and hold volume knob, the unit will enter setting menu. Shortly press volume knob to choose "PTY OFF". Rotate volume knob to choose corresponding desired PTY group.
2. Repeatedly press **1-6** number buttons to select PTY in following.

MUSIC group

Button 1. POP M, ROCK M
Button 2. EASY M, LIGHT M
Button 3. CLASSICS, OTHER M
Button 4. JAZZ, COUNTRY
Button 5. NATION M, OLDIES
Button 6. FOLK M

GB - 8

SPEECH group

Button 1. NEWS, AFFAIRS, INFO
Button 2. SPORT, EDUCATE, DRAMA
Button 3. CULTURE, SCIENCE, VARIED
Button 4. WEATHER, FINANCE, CHILDREN
Button 5. SOCIAL, RELIGION, PHONE IN
Button 6. TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT,

3. After few seconds, the radio automatically searches a station with corresponding PTY information.

LISTENING TO DISC/USB/MICRO SD

Load/Remove a disc

Insert the disc into the disc slot with the printed side facing up. Playback starts automatically. To remove the disc, press **▲**. If the disc is not taken out within 10 seconds, it will be automatically reloaded.

To insert a USB device (not included)

To insert an USB device (not included) connect your USB device to the USB port, the set will switch to "USB" mode automatically. If USB has already been inserted, press **MODE** button to switch to USB mode.

To insert a Micro SD card (not included)

Insert your micro SD card in the card slot, the set will switch to "SD" mode automatically. If a card has already been inserted, press **MODE** button to switch to card mode.

Basic player functions

Play/pause: Press **▶||** to suspend momentarily the playing track. Press again to resume playback.

Skip/fast search:

- Press **▶▶** to skip forward to next track.
- Press **◀◀** to skip backward to previous track.
- Press and hold **▶▶** or **◀◀** to search quickly within a track.
- Press **-10** or **+10** to skip to 10 tracks backward or forward.

Intro scan:

Repeatedly press **INT** button to select intro playback mode:
INT ON: to play first 10 seconds of each song.
INT DIR: to play first 10 seconds of each song in the current folder (MP3 only).
INT OFF: to cancel intro playback.

Repeat:

Repeatedly press **RPT** button to select repeat playback mode:
RPT ONE: to repeat your desired track
RPT DIR: the unit will repeat all tracks in the current folder. (MP3 only)
RPT OFF: to cancel repeat playback

GB - 9

GB - 10

GB - 11

BLUETOOTH AUDIO

The unit supports Bluetooth audio function. If your mobile phone can play stereo music, when pairing successful, press **MODE** to access Bluetooth audio mode, "PHONE" appears on display. The audio file in your mobile phone starts to play via the car radio.

Play/pause: Press **▶||** to suspend momentarily the playing track. Press again to resume playback.
Skip to next or previous track:
1. Press **▶▶** to skip forward to next track.
2. Press **◀◀** to play the previous track.

Notes:

- This system will not operate or may operate improperly with some Bluetooth mobile phones/ audio players.
- There are many mobile phones in the market. We cannot guarantee the compatibility of all mobile phones together with the unit.
- If you found the conversation is not clear, try to move closer to the microphone.

Hereby, NEW ONE S.A.S, declares that this MUSE M-1229 BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The declaration of conformity may be consulted at <http://www.muse-europe.com/conformity/M-1229BT.pdf>

MAINTENANCE

Precaution

- Clean the front panel with a soft cloth, or damp chamois leather. Never use solvents.
- Make sure that you keep your set away from high temperatures.
- The use of apparatus in moderate climates.
- Do not be exposed to dripping or splashing, and that no object filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- No naked flame sources such as lighted candles should be placed on the apparatus.

Replacing the Fuse

Make sure the amperage matches the specified value when replacing the fuses. If the fuse is blown, check the power connection and replace with a new one. If the same problem occurs, it would be subjected to the malfunction in-house. In such cases, please consult the nearest service dealer.

GB - 12

GB - 13

GB - 14

GB - 15

TROUBLE SHOOTING GUIDE

SYMPTOM	CAUSE	SOLUTION
No power.	The car ignition switch is not on.	If the power supply is connected to the car accessory circuits, but the engine is not moving, switch the ignition key to "ACC".
	The fuse is blown.	Replace the fuse.
Disc cannot be loaded or ejected.	Presence of CD disc inside the player.	Remove the disc in the player, put a new one.
	Inserting the disc in reverse direction.	Insert the compact disc with the label facing upward.
	Compact disc is extremely dirty or detective disc.	Clean the disc or try to play a new one.
	Temperature inside the car is too high.	Cool off or until the ambient temperature return to normal.
	Condensation.	Leave the player off for an hour or so and then try again.
No sound.	Volume is in minimum	Adjust volume to a desired level.
	Wiring is not properly connected.	Check wiring connection.
Sound skips.	The installation angle is more than 30 degree.	Adjust the installation angle less than 30 degree.
	The disc is extremely dirty or defective disc.	Clean the compact disc and then try to play a new one.
The operation keys do not work.	The built-in microcomputer is not operating properly due to noise.	Press the RES (reset) button.
The radio does not Work. The radio station automatic selection does not work.	The antenna cable is not connected.	Insert the antenna cable firmly.
	The signals are too weak.	Select a station manually.

SPECIFICATIONS

General

Power Requirement 12V DC (11-16 V allowable)
Load Impedance 4 ohms
Max. Power Output 40W x4
Tone Controls ±10 dB
Bass at 100 Hz
Treble at 10 kHz

Dimensions

Approx. 175 x 178 x 50 mm (d / w / h)

FM Tuner Section

Tuning Range 87.5-108 (MHz)
IF Range 10.7 MHz
Usable Sensitivity (-30dB) 12 dBuV
Signal-to-noise Ratio 50 dB
Stereo Separation 30 dB

CD/USB/MICRO-SD/MP3 Section

Signal-to-noise Ratio 60 dB
Separation 50 dB
Distortion <0.5%
Frequency Response 20 - 20000Hz

Bluetooth:

RF Output Power: 2.402-2.48GHz
4 dBm

Note:

Due to continuous product improvement, specifications and design are subject to change without prior notice.

CAUTION! This set uses a laser beam. To prevent any accident due to this type of beam, the set should only be opened by properly trained personnel. The unit conforms to the international safety specifications and to guide lines of the European community and also complies with current standards concerning electrical safety and electromagnetic compatibility EMC.

LISTENING TO AUXILIARY SOURCE

1. Connect your auxiliary source (e.g. mp3 player) to the AUX IN jack
2. Press **POW** button to turn the unit on.
3. Press **MODE** to select AUX mode.
4. Start playback from your auxiliary source.
5. Adjust the volume to desired level.
6. Disconnect your auxiliary source from the Aux in jack, press **MODE** button to select other source.

BLUETOOTH FUNCTION

The *Bluetooth®* word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by New One S.A.S is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
• Before operate the Bluetooth function, make sure your mobile phone supports Bluetooth function.
• For different model of mobile phone, Bluetooth emissive power has some difference. To get the best conversation quality, it is recommended that the distance between the mobile phone and the unit is within 3 meters (Max. 10 meters).
• Don't put any metal object or any obstacle between the path of the mobile phone and the unit.
• Use the built-in microphone during phone talk.

PAIRING

1. Press **POW** button to turn the unit on.
2. Turn on the Bluetooth function of your mobile phone. (Please refer to the instruction manual of your mobile phone on how to operate Bluetooth.)
3. Select the item of searching the Bluetooth device and enter it. Your mobile phone starts to search for Bluetooth devices within range (10 meters). Select this car radio "M-1229 BT" and confirm it, then you are asked to input a 4-digit password that is "0000". Enter the password and confirm it. Then the LCD of the car audio system will display BT ON.

Noted: If you have made Bluetooth connectivity before, a list of the previous search results is displayed. Select "M-1229 BT" and confirm.

Answer/ Reject a call/ Redial

When there is incoming call, the phone number appears on display.
Press **☎** to answer a call, the talking time will appear on the display. Rotate volume knob to adjust the BT VOL.
Press **☎** to reject a coming call.
To redial the last number retained in the memory of the mobile phone, press and hold the **☎** button 4 seconds.

Transfer the call between mobile phone and the unit

During the talking mode, you can press **TRANS** button to transfer the phone call between the mobile phone and the unit. When making an outgoing call, it's not possible to transfer if the call is not being answered yet.

WARNINGS

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN **ATTENTION:** To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover. There are no user serviceable parts inside the unit. Refer all servicing to qualified personnel.

⚡ The lightning flash with arrowhead symbol within the triangle is a warning sign alerting the user of "dangerous voltage" inside the unit.

! The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.

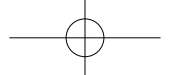
☼ **CAUTION:** Invisible laser radiation when open and interlocks defeated. Avoid exposure to beam.

WARNING - To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.

♻️ If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France





Downloaded from [www.museaudio.com.br](#) by [bandenborre.be](#)



M-1229 BT MANUAL DO UTILIZADOR

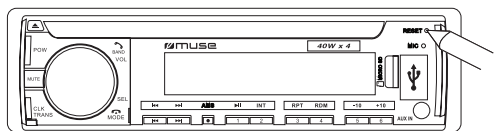
RÁDIO AUTOMOTIVO TOCADOR DE CD/MP3 COM BLUETOOTH E LEITOR DE USB / CARTÃO MICRO SD



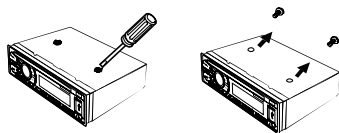
Leia este manual com atenção antes de qualquer utilização.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

1. Não tente modificar o aparelho, dado que corre o risco de causar um acidente.
2. Este aparelho deve ser instalado ou reparado apenas por pessoas qualificadas e com experiência em electrónica e acessórios automóveis, pois de contrário pode ser perigoso e provocar choques eléctricos ou outros perigos.
3. Pare o veículo antes de efectuar qualquer operação que possa distraí-lo da condução.
4. Ajuste o volume para um nível que lhe permita ouvir os ruídos provenientes do exterior do veículo.
5. Não utilize este aparelho em temperaturas extremas. Antes de pôr o aparelho a funcionar, certifique-se de que a temperatura no interior do veículo varia entre -10°C e + 60 °C.
6. Ao substituir os fusíveis, utilize fusíveis em conformidade com a intensidade indicada no porta-fusível.
7. Não tape os orifícios de ventilação. Pode provocar um sobreaquecimento no interior do aparelho, o que corre o risco de causar um incêndio.
8. Se utilizar este aparelho sem arrancar o motor, a bateria pode descarregar.
9. Este aparelho foi concebido para ser utilizado apenas em veículos que disponham de um sistema eléctrico de 12V com terra negativa.
10. Depois de instalar o aparelho ou substituir a bateria do seu veículo, prima o botão **RES** situado na unidade principal do auto-rádio com a ajuda de um objecto pontiagudo, como uma caneta, para reinicializar o aparelho.



11. Antes de proceder à instalação, retire os parafusos da parte superior do aparelho.



Observações relativas aos discos

- Não utilize discos de forma irregular (exemplo: em forma de coração, octogonais). O aparelho pode ficar avariado.
- Não coloque mais do que um disco no compartimento.
- O aparelho suporta apenas discos com 12 cm de diâmetro.
- Se o disco estiver riscado, sujo ou marcado com dedadas, o aparelho pode não funcionar. Antes da reprodução, limpe o disco com um pano. Proceda do centro para fora. Não arrume os discos em locais com temperaturas altas ou uma humidade significativa. Podem ficar deformados. Após a reprodução, volte a colocar os discos nas respectivas caixas.
- A reprodução de CD-Rs ou CD-RWs neste aparelho poderá variar dependendo da qualidade de mídia. Gravador de CD, velocidade na qual ele foi gravado e aplicativo de gravação utilizado.



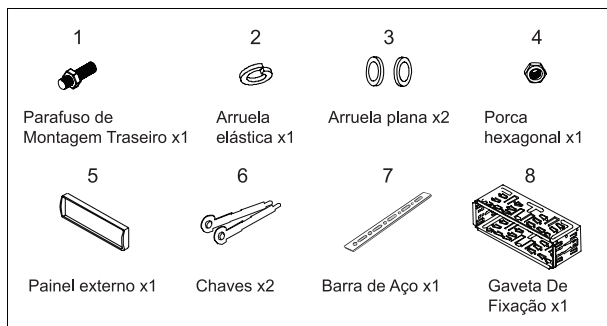
Observação importante

- Certifique-se de remover quaisquer discos do compartimento de discos do aparelho antes de transportá-lo.

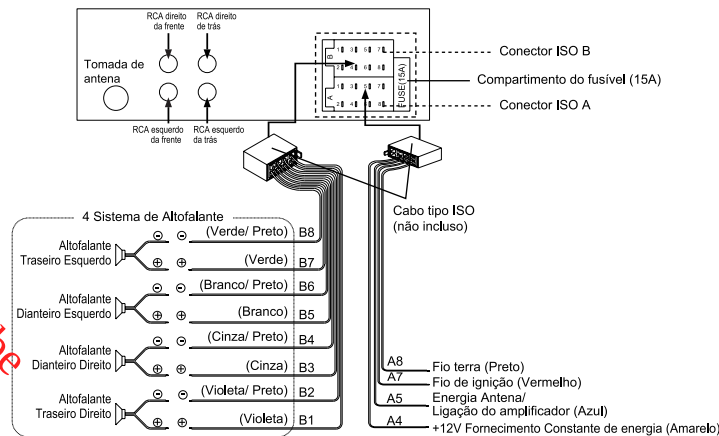
CONTEÚDO DA EMBALAGEM

Quando desembalar o seu novo rádio do carro, certifique-se de que a embalagem contém todos os elementos indicados em seguida:

Unidade principal
Manual de utilização
Acessórios:



CONEXÕES



ATENÇÃO!

- Certifique-se de que efectua as ligações tendo em conta as cores indicadas na ilustração de ligação. Uma ligação incorrecta pode provocar uma avaria do aparelho ou danificar o sistema eléctrico do veículo.
- Certifique-se de que liga o conector negativo da coluna à tomada negativa e o conector positivo à tomada positiva. Nunca ligue os cabos das colunas direita e esquerda um ao outro ou a uma parte metálica do veículo.
- Verifique se as ligações estão correctas antes de pôr o aparelho a funcionar.

⚠ Não ligue o cabo de ligação (vermelho) e o da bateria (amarelo). Pode provocar um curto-circuito, ou mesmo um incêndio.

INSTALAÇÃO

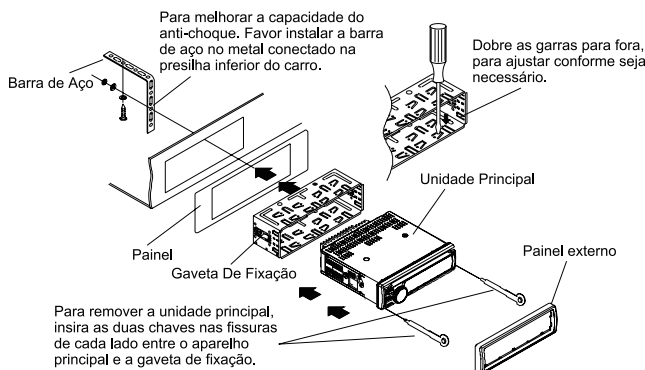
O aparelho é instalado com protecção antifurto. O chassi do aparelho possui um compartimento destacável de metal. Faça a conexão de energia dos alto falantes e antena de acordo com os requisitos do manual de instruções, para fazer a instalação do compartimento destacável adequadamente.

Português

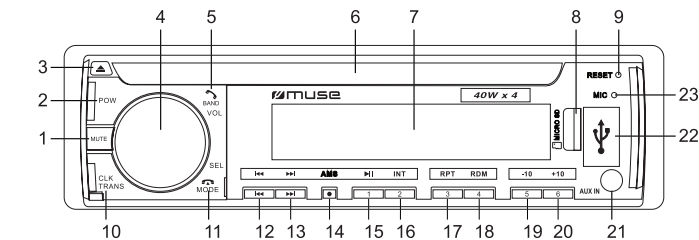
PT - 1

PT - 2

PT - 3



DESCRIÇÃO DO APARELHO



1. Botão **MUTE**: Permite cortar ou restabelecer o som.
2. Botão **POWER**: Para ligar ou desligar o aparelho.
3. Botão **▲** (ejeção do disco)
4. Ajustador do Volume, seleccionar, acessar
5. Botão **📶 / BAND** (Receber chamadas / banda)
6. Ranhura de inserção do disco
7. Visor LCD
8. Entrada de cartões **Micro SD**
9. Botão **RESET** (reinicialização)
10. Botão **CLK** (relógio): Para verificar a hora no relógio / **TRANS** (Transferir chamadas)
11. Botão **📶 / MODE**: Terminar chamadas / Para seleccionar o modo de função
12. Botão **⏮** (Recuar)
13. Botão **▶▶** (Avançar)
14. Botão **AMS / ●**: Armazenamento automático; Buscar uma faixa
15. Botão **▶▶ / 1**: Para seleccionar a estação 1 da memória do rádio. Para iniciar e pausar a reprodução.

PT - 4

16. Botão **INT / 2** (Intro): Para seleccionar a estação 2 na memória do rádio. Para entrar/sair do modo de reprodução de intro.
17. Botão **RPT / 3** (repetição): Para seleccionar a estação 3 da memória do rádio. Leitura repetida.
18. Botão **RDM / 4** (Aleatório): Para seleccionar a estação 4 da memória do rádio. Para iniciar/ cancelar a reprodução aleatória.
19. Botão **-10 / 5**: Para seleccionar a estação 5 no modo de rádio. Para saltar 10 faixas anteriores (MP3).
20. Botão **+10 / 6**: Para seleccionar a estação 6 no modo de rádio. Para saltar 10 faixas a frente (MP3).
21. Entrada **AUX IN** (auxiliar)
22. Porta USB
23. **MIC**

UTILIZAÇÃO DE BASE

Ligar e desligar o aparelho

Pressione o botão **POW** para ligar o aparelho. Pressione este botão pressionado novamente para desligar o aparelho.

Observação: quando o aparelho está desligado, prima qualquer botão à excepção de para ligá-lo.

Seleção do modo fonte

Quando o aparelho está a funcionar, seleccione um modo com a ajuda do botão **MODE**: Radio → DISC → USB → MICRO SD → AUX IN → PHONE

Observação:

- O modo de USB, CARTÃO não pode ser selecionado caso tal dispositivo não tenha sido conectado ao aparelho.
- O modo Bluetooth ("PHONE" (TELEPHONE)) só pode ser selecionado quando o seu telemóvel está ligado à unidade.

Ajustando a hora:

1. Quando o aparelho está a funcionar, Mantenha o botão **CLK** pressionado para entrar no modo de configuração. O dígito das horas piscará.
2. Gire o ajustador volume em sentido anti-horário e horário para ajustar o valor da hora. Pressione esse botão novamente para confirmar o valor da hora.
3. O dígito dos minutos piscará, Gire o ajustador volume em sentido anti-horário e horário para ajustar o valor do minuto. Pressione o botão **CLK** para confirmar.

Observação: As configurações serão confirmadas caso nenhum botão seja pressionado por 5 segundos.

Exibição de informação

Pressione o botão **CLK** para exibir a hora atual com o aparelho LIGADO.

OBSERVAÇÃO: O modo de reprodução normal será restaurado caso nenhum botão seja pressionado por 5 segundos.

Reinicialização do aparelho

Deve reinicializar o aparelho quando o utilizar pela primeira vez ou quando substituir a bateria do veículo. Para reinicializar o aparelho, prima o botão **RESET** situado na unidade principal com a ajuda de um objecto pontiagudo. Quando o visor apresenta caracteres incompreensíveis, prima **RESET** para resolver o problema. A regulação da hora, bem como todos os dados introduzidos na memória, serão apagados.

PT - 5

FUNÇÕES DE SOM

Regulação do volume:

Para aumentar ou diminuir o nível do volume, gire o ajustador volume no sentido horário ou anti-horário.

Colocando o som no mudo

Com o aparelho ligado, pressione o botão **MUTE** para colocar o som no mudo. Pressione o botão novamente para voltar ao normal.

Utilizando o botão volume para selecionar um recurso de som

Pressione o botão volume várias vezes para seleccionar o modo desejado para a configuração de som de acordo com a seguinte ordem: "BAS" (GRAVE) → "TRE" (Agudo) → "BAL" (Balanço) → "FAD" (Atenuador) → LOUD ON/OFF → DSP OFF/ CLASSICS/ POP/ ROCK → DX/ LOCAL → STEREO/MONO → VOL.

Depois de seleccionar o modo desejado, você poderá ajustar o seu nível girando o ajustador volume.

Equalizador Pré-Configurado (EQ)

Quando você estiver escutando músicas pop, clássica ou rock, utilize o equalizador para melhorar a qualidade do som. Pressione várias vezes o ajustador do volume para seleccionar o "DSP OFF" (DSP desligado) e gire o ajustador volume para seleccionar entre os diferentes modos de equalização na seguinte ordem: DSP OFF → CLASSICS → POP → ROCK.

Ativando/Desativando Loudness

Através dessa função você poderá aumentar as frequências baixas, o que irá melhorar a sensibilidade do som.

Observação: Consulte "AUDIÇÃO DO RÁDIO" para utilização dos outros itens.

AUDIÇÃO DO RÁDIO

Seleção da banda de frequências

No modo rádio, prima de forma repetida o botão **BAND** para seleccionar a bandade frequências de acordo com a seguinte ordem: FM1 → FM2 → FM3.

Procura manual / automática de estações

- Sintonização manual:

Mantenha pressionada a tecla **▶▶** ou **⏮** até que a indicação «MANUAL» (manual) seja apresentada e de seguida de forma contínua sobre a tecla **▶▶** ou sobre a tecla **⏮** para aumentar ou diminuir a frequência. Mantenha pressionada a tecla **▶▶** ou **⏮** para procurar rapidamente uma estação.

Observação: o aparelho voltará para o modo de sintonia automático caso nenhum botão seja pressionado por mais de 2 segundos. A indicação "AUTO" será exibida na tela por 2 segundos.

- Sintonização automática

Pressione o botão **▶▶** ou **⏮** uma vez, e o rádio buscará automaticamente por estações de maior e menor frequências, de acordo com o botão pressionado, e sintonizará a estação que for encontrada. Prima de novo o botão **▶▶** ou **⏮** para interromper a sintonização automática das estações.

PT - 6

PT - 7



Quando a informação de TP se perde na estação atual no tempo de resintonização, definido pelo RESINTONIZAR CURTO ou RESINTONIZAR LONGO, o rádio começará a resintonizar a próxima estação que tenha o mesmo PI da estação. Quando a estação do PI não for recebida durante 1 ciclo da busca, o rádio irá resintonizar a estação seguinte com a mesma informação de TP. Observação: No modo BUSCA de TA, a estação atual poderá ser trocada para uma estação completamente diferente porque o aparelho buscará a estação com TP quando a força do campo (sinal) da estação atual for muito fraco, ou a estação atual não tenha sinal de "TP". (A prioridade será o TP ao invés do PI).

Modo de ALARME de TA
Quando este modo é selecionado, quaisquer resintonizações automáticas não serão ativadas. Apenas um som de dois bipes (ALARME) sairão. Então, neste modo, o aparelho se manterá na estação atual de qualquer maneira. (A prioridade do PI será maior do que a do TP.) Quando uma estação recém sintonizada não tiver a informação de TP dentro de 5 segundos, um sinal de bipe será reproduzido. Quando a informação de TP for perdida na estação atual dentro do tempo de resintonização, o som de alerta também será reproduzido. Quando uma estação recém sintonizada não tiver sinal de RDS, a "BUSCA DE PI" não ocorrerá de maneira nenhuma.

- PI SOUND/ PI MUTE (SOM/MUDO)

Enquanto a troca de AF existir na estação C201, o AF poderá trocar para 100 MHz, o que não é a AF certa (onde, há um diferente PI com o mesmo AF) na "DIP" curta. Caso um carro fique passando pela área crítica, um fenômeno de oscilação poderá ocorrer, porque o código PI diferente poderá ser recebido de 100 MHz com o PI "XXX". O rádio do carro tem um procedimento especial que reduz mesmo neste tipo de situações inevitáveis, entretanto existe um limite que pode fugir deste caso sério perfeitamente. Em casos sérios como esses, 2 modos são selecionáveis conforme mostrado abaixo:



Modo de SOM DE PI:
Quando o som diferente de PI (DIP) acima for ouvido de vez em quando, o som do DIP será ouvido por um tempo muito curto.
Modo de PI MUDO:
Na situação acima, o som ficará mudo por um curto período de tempo.

- EON: (Enhanced Other Networks Information – Verbeterde informatie andere netwerken)
Als de EON-indicator is ingeschakeld, dan zullen EON-programma's automatisch worden gescand. Deze functie wordt geannuleerd wanneer EON is uitgeschakeld.

- DX/LOCAL (DISTÂNCIA/LOCAL)

DX: Quando você selecionar "DX", ambas estações a distância e local poderão ser recebidas. LOCAL: Quando você selecionar "LOCAL", apenas estações locais estarão disponíveis.

- STEREO / MONO (ESTÉREO / MONO)

Escutar rádio FM é geralmente feito em modo Estéreo. Entretanto, caso o sinal esteja fraco ou a recepção não seja tão boa quanto você gostaria, trocar para o modo Mono na maior parte das vezes ajudará a melhorar a qualidade de som.

PT - 8

Para re-disar o último número guardado na memória do seu telefone móvel, Mantenha pressionado  durante cerca de 4 segundos.

TRANSFERINDO A CHAMADA ENTRE O CELULAR E O APARELHO

Enquanto estiver durante uma chamada, pressione o botão **TRANS** para transferir a chamada entre o celular e o aparelho. Quando esti-ver realizando uma chamada, não será possível transferir uma chamada que ainda não tenha sido atendida.

ÁUDIO POR BLUETOOTH

Este aparelho suporta a função de áudio por Bluetooth. Caso o seu telefone celular possa reproduzir música em estéreo, quando ele tiver sido pareado com sucesso, pressione o botão **MODE** para acessar o modo de áudio por Bluetooth, onde "PHONE" passará a ser exibido na tela. Os arquivos de áudio do seu celular serão reproduzidos através do rádio do carro.

Reproduzir/Pausar: pressione  para suspender momentaneamente a reprodução da faixa. Pressione novamente para continuar a reprodução. Pular para a faixa seguinte ou anterior:
1. Pressione  para pular para a faixa seguinte.
2. Pressione o botão  para reproduzir a faixa anterior.

Observação:
- Esse sistema não funcionará ou não funcionará corretamente com o Bluetooth de alguns aparelhos de som ou celular.
- Existem vários aparelhos de celular no mercado. Nós não podemos garantir que este aparelho é compatível com todos os modelos de telefones celulares.
- Caso você sinta que a ligação não está clara, tente se aproximar do microfone.

A NEW ONE S.A.S aqui declara que este produto MUSE M-1229 BT cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Norma 1999/5/CE. A declaração de conformidade pode ser consultada em <http://www.muse-europe.com/conformity/M-1229BT.pdf>

MANUTENÇÃO

PRECAUÇÕES

- Limpe o aparelho com um pano macio ou uma pele de camurça humedecida. Nunca utilize solventes
- Não utilize o aparelho imediatamente depois de deslocá-lo de um compartimento frio para um compartimento quente. Podem ocorrer problemas de condensação.
- Não exponha o seu aparelho à humidade ou a temperaturas altas.
- Utilize este aparelho em climas moderados.
- Não coloque objectos enchidos com líquido na proximidade do aparelho.
- Não coloque velas sobre ou na proximidade do aparelho.

Substituição do fusível

Utilize um fusível de intensidade em conformidade com os dados comunicados pelo fabricante. No caso do rebenamento de um fusível, verifique a ligação à alimentação antes de substituí-lo. Se o fusível rebentar de novo, deve existir uma avaria. Neste caso, consulte o centro de reparação mais próximo.

PT - 12

- Seleção por Tipo de Canal (PTY)

Quando a função **PTY** for selecionada, o rádio busca por estações que tenham a informação PTY correspondente, até que uma seja encontrada.

Caso ela não seja encontrada, o modo será desligado automaticamente.

- Mantenha o ajustador do volume pressionado, e o aparelho entrará no menu de configurações. Em seguida, pressione o ajustador do volume com "PTY OFF" (PTY desligado) selecionado. Gire o ajustador do volume para escolher entre os grupos de PTY disponíveis.
- Pressione os botões de 1 a 6 várias vezes para selecionar o PTY na seguinte ordem.

Grupo MÚSICA

Botão 1. POP M / ROCK M (música POP/ Músicas de Rock)
Botão 2. EASY M/ LIGHT M (Músicas fáceis/ Músicas leves)
Botão 3. CLASSICS/ OTHER M (Clássicos / Outros)
Botão 4. JAZZ / COUNTRY (Músicas de Jazz / Músicas sertanejas)
Botão 5. NATIONAL M/ OLDIES (Músicas nacionais / Antigas)
Botão 6. FOLK M (Músicas folclóricas)

Grupo ASSUNTO

Botão 1. NEWS/ AFFAIRS / INFO (Notícias/ Fatos / Informação)
Botão 2. SPORT / EDUCATE / DRAMA (Esporte/ Educação/ Drama)
Botão 3. CULTURE / SCIENCE / VARIED (Cultural/ Ciência/ Variado)
Botão 4. WEATHER / FINANCE / CHILDREN (Clima/ Finanças/ Infantil)
Botão 5. SOCIAL / RELIGION/ PHONE IN (Social/ Religioso/ Conector Para Fone)
Botão 6. TRAVEL / LEISURE / DOCUMENT (Viagem/ Lazer/ Documentário)

- Depois de alguns segundos, o rádio buscará automaticamente uma estação que tenha a informação de PTY que corresponde à seleção.

LEITURA CD/USB/ MICRO SD

Colocando/Removendo um disco

Insira o disco dentro do compartimento de disco com a parte escrita virada para cima. A reprodução começará automaticamente. Para remover o disco, pressione a tecla . Se não for retirado nos 10 segundos que se seguem, o disco é automaticamente engolido pelo compartimento do CD.

Para inserir dispositivos USB (não incluso)

Abra a tampa plástica, e conecte seu dispositivo USB na entrada USB, colocando o aparelho automaticamente no modo "USB". Caso o dispositivo USB já esteja inserido, pressione a tecla **MODE** para mudar para o modo USB.

Para inserir cartão Micro SD (não incluso)

Insira o seu cartão Micro SD na entrada para cartões, e o aparelho irá trocar para o modo "SD" automaticamente. Caso o cartão já tenha sido inserido anteriormente, pressione o botão **MODE** para alternar para o modo de cartão.

Outras funções para a reprodução

Reprodução/pausa:

Durante a reprodução, prima o botão  para colocar a reprodução em pausa. Prima mais uma vez o botão  para retomar a reprodução.

PT - 9

GUIA DE RESOLUÇÃO DE AVARIAS

SINTOMA	CAUSA	SOLUÇÃO
Não liga.	Carro desligado na ignição.	Se o suprimento de energia estiver conectado aos circuitos acessórios do carro, mas se o motor não estiver funcionando, coloque a chave na ignição para a posição "ACC".
	Fusível queimado.	Troque o fusível.
Disco não pode ser colocado ou ejetado.	Presença de disco no aparelho.	Remova o disco do aparelho e coloque outro.
	Inserindo disco na posição errada.	Insira o disco na posição correta, com a etiqueta virada para cima.
	Disco extremamente sujo ou riscado.	Limpe o disco ou troque o disco.
	Temperatura dentro do carro está muito alta.	Ventile o ambiente para que a temperatura volte ao normal.
Sem som.	Condensação.	Desligue o aparelho por uma hora ou mais e tente novamente.
	Volume no mínimo.	Ajuste o volume.
Saltos de som.	Fiação não está conectada adequadamente.	Confira as conexões.
	O ângulo de instalação está maior de que 30 graus.	Ajuste o grau de instalação para menos de 30 graus.
Teclas de operação não funcionam.	Disco extremamente sujo ou riscado.	Limpe o disco ou troque o disco.
	O micro computador integrado não está funcionando adequadamente devido ao barulho.	Pressione a tecla RESET .
O rádio não funciona corretamente. A seleção automática não funciona.	O cabo da antena não está conectado.	Insira o cabo da antena adequadamente.
	O sinal está muito fraco.	Selecione as estações anualmente.

PT - 13

Avançar/Recuar procura

- Pressione  para pular para a faixa seguinte.
- Pressione o botão  para reproduzir a faixa anterior.
- Mantenha  ou  pressionado para realizar uma busca rápida dentro da faixa.
- Pressione **-10** ou **+10** para pular 10 faixas anteriores ou seguintes.

Reprodução de introduções:

Pressione o botão **INT** várias vezes para selecionar o modo de reprodução de introdução: "INT ON": para reproduzir os primeiros 10 segundos de cada faixa.
"INT DIR": para reproduzir os primeiros 10 segundos de cada faixa da pasta atual. (Apenas para MP3)
"INT OFF": para cancelar a reprodução de introduções.

Repetir:

Pressione o botão **RPT** várias vezes para selecionar o modo de reprodução: "RPT ONE": repete a faixa atual.
"RPT DIR": repete o diretório atual. (Apenas para MP3)
"RPT OFF": Pressione-o novamente para cancelar.

Reprodução aleatória:

Pressione o botão **RDM** para reproduzir todos os arquivos em ordenação aleatória, e "RDM ON" (ALEATÓRIO) será exibido na tela. Pressione-o novamente para cancelar essa função e "RDM OFF" (RDM DESLIGADO) aparecerá.

Buscando uma faixa em MP3-CD/USB/ Micro SD:

- Procura por número de ficheiro:

- Pressione uma vez a tecla **AMS** /  e a tela de LCD mostrará "TRK SCH" e "TRK   ".
- Gire o ajustador do volume para selecionar a faixa desejada. O aparelho mudará para a faixa selecionar e começará a sua reprodução automaticamente.

- Procura por nome de ficheiro:

- Pressione duas vezes a tecla **AMS** /  e a tela de LCD mostrará "FILE SCH" e "  _ _ _ _ _".
- Gire o ajustador do volume para selecionar as letras desejadas.
- Repita este procedimento até ter selecionado integralmente o nome do ficheiro.
- Pressione o ajustador do volume para iniciar a busca.
- Gire o ajustador do volume para selecionar o arquivo desejado, e então pressione o ajustador para começar a sua reprodução.

- Procura de um ficheiro no interior de um directório:

- Pressione a tecla **AMS** /  três vezes, a tela de LCD mostrará "DIR SCH" e então o total de diretórios e seus nomes.
- Gire o botão volume para procurar pela pasta desejada, e então pressione o botão volume para entrar nos diretórios selecionados.
- Gire o botão volume para selecionar a faixa desejada, e então pressione o botão volume para iniciar a reprodução.

Observação:

- O número total de arquivos de MP3 no dispositivo USB ou cartão Micro SD não deverá ser maior que 999.
- O dispositivo USB ou cartão Micro SD não poderá ter mais que 99 diretórios.
- O tempo de leitura poderá ser de alguns segundos ou mais, dependendo da quantidade de arquivos de MP3 e pastas no dispositivo USB ou cartão Micro SD.
- Não insira mais nada a não ser um periférico USB na porta prevista para este efeito. Corre o risco de danificar o aparelho.

PT - 10

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Generalidades

Tensão necessária 12V DC (11-16 V autorizado)
Impedância de carga 4 ohms
Energia máx. de saída 40W x4
Controles de Som ±10 dB
Baixo 100 Hz
Agudo 10 kHz

Dimensões

Aprox. 175 x 178 x 50 mm (d / w / h)

Secção da FM

Intervalo de frequência 87.5-108 (MHz)
Extensão IF 10.7 MHz
Sensibilidade de Uso (-30dB) 12 dBuV
Rácio de Sinal e Taxa de Ruído 50 dB
Separação Estereofônica 30 dB

Seção CD/MP3/USB/MICRO SD

Taxa entre Sinal e Ruído 60 dB
Separação 50 dB
Distorção <0.5%
Frequência de resposta 20 - 20000Hz

Bluetooth:

Potência de saúde de RF 2.402-2.48GHz
(Rádio Frequência): 4 dBm

Observação:

Trabalhamos continuamente para melhorar os nossos produtos. Por este motivo, é possível que o modelo e as características técnicas sejam modificados sem aviso prévio.

ATENÇÃO! Este aparelho utiliza um raio laser. Para prevenir qualquer acidente causado por este tipo de raio, o aparelho só deve ser aberto por um técnico qualificado. Este aparelho está em conformidade com as especificações internacionais de segurança e directivas da União Europeia. Responde também às normas actuais referentes à segurança eléctrica e à compatibilidade electromagnética.

PT - 14

- Não coloque nenhum outro objeto que não seja um cartão micro SD no leitor de cartões desse aparelho. Quaisquer outros objetos poderão causar defeitos ao mecanismo de leitura do cartão.
- A porta USB não deve ser directamente ligada a um computador: tal pode danificar o aparelho.
- Existem no mercado inúmeros modelos de chaves USB e de leitores de MP3. Não podemos garantir uma compatibilidade com todos os formatos. Utilize um outro periférico USB ou cartão Micro SD se o seu não funcionar.
- Alguns ficheiros gravados no periférico USB ou cartão Micro SD não são suportados. Com efeito, alguns procedimentos de leitura especiais não são compatíveis com este aparelho.

Função ESP

O ESP (Proteção Eletrônica contra Impactos) funciona em todos os formatos de discos.

UTILIZAÇÃO DA ENTRADA AUXILIAR

- Conecte sua fonte externa (por ex., um aparelho de mp3) na ENTRADA AUX
- Pressione a tecla **POW** para ligar o aparelho.
- Pressione a tecla **MODE** para selecionar o modo AUX.
- Inicie a reprodução da fonte externa.
- Ajuste o volume para o volume desejado.
- Desconecte a fonte externa da ENTRADA AUX, pressione a tecla **MODE** para selecionar outros modos.

FUNÇÃO DE BLUETOOTH

O nome *Bluetooth*® e logotipos são marcas registradas de propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e quaisquer usos destas marcas pela New One S.A.S estão licenciados. Outras marcas e nomes registrados pertencem aos seus respectivos proprietários.
• Antes de utilizar a função de Bluetooth, certifique-se de que seu aparelho de celular tem suporte à esta função.
• Para cada tipo de modelo de celular, o Bluetooth potência de transmissão pode ser diferente. Para ter a melhor qualidade de conversação, recomenda-se que a distância entre o celular e o aparelho seja dentro de 3 metros (No máximo 10 metros).
• Não coloque quaisquer objetos metálicos ou quaisquer obstáculos entre o celular e o aparelho.
• Utilize o microfone embutido durante a ligação.

PAREANDO

- Pressione a tecla **POW** para ligar o aparelho.
- Ligue a função de Bluetooth do seu celular. (Consulte o manual de instruções do seu celular para mais informações sobre como utilizar a função de Bluetooth).
- Selecione o item Procurar dispositivos de Bluetooth e inicie a procura. O seu celular buscará os dispositivos Bluetooth que estão dentro da área de alcance (10 metros). Selecione o rádio automotivo "M-1229 BT" e confirme a seleção. Você será então solicitado uma senha de 4 dígitos, a qual é "0000". Digite a senha e confirme. BT ON será então exibido na tela do seu sistema de rádio automotivo.

Observação: Caso você já tenha realizado uma conexão Bluetooth anteriormente, uma lista de conexões anteriores será exibida. Selecione "M-1229 BT" e confirme.

Aceitando / Rejeitando uma chamada / Remarcação

Quando uma chamada estiver sendo recebida, o número do telefone será exibido na tela. Pressione  para aceitar a chamada, e o tempo de chamada será mostrado na tela. Gire o ajustador do volume para ajustar o volume do BT. Pressione  para rejeitar a chamada.

PT - 11

ADVERTÊNCIAS



ATENÇÃO: Para evitar o risco de choque eléctrico, não desmonte o aparelho. Este não contém qualquer peça passível de ser reparada pelo utilizador. Confie todas as operações de manutenção a um técnico qualificado.



O símbolo de um relâmpago com uma seta na extremidade no interior de um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de uma "tensão perigosa" no aparelho.



O ponto de exclamação no interior de um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a existência de instruções importantes na documentação que acompanha o aparelho.



ATENÇÃO: Radiações laser invisíveis quando os comutadores de segurança estão abertos ou defeituosos. Evite qualquer exposição aos raios.

AVISO – Para reduzir o risco de incêndio ou de choque eléctrico, não exponha este aparelho à chuva ou à humidade.

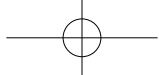


Caso, em algum momento no futuro, tenha de se descartar deste aparelho, tenha em conta que os produtos eléctricos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Informe-se para conhecer o centro de reciclagem mais próximo. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor local para a obtenção de pormenores adicionais (Directiva sobre os Resíduos dos EquipamentosEléctricos e Electrónicos).

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



PT - 15



Downloaded from www.sandenborre.be



MUSE

M-1229 BT BENUTZERHANDBUCH

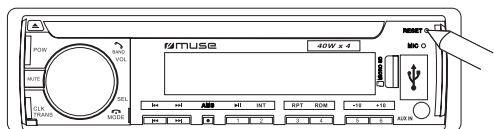
CD/MP3 AUTO-RADIO MIT BLUETOOTH-& USB- / MICRO-SD-KARTENFUNKTION



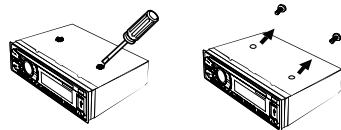
Bitte lesen sie dieses handbuch vor dem gebrauch
des gerätes sorgfältig durch.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu verändern. Sie könnten sonst einen Unfall verursachen.
2. Es kann sich als gefährlich erweisen und für Sie zu Elektroschockgefahr und anderen Gefahren führen, wenn Sie dieses Gerät von Personen installieren oder reparieren lassen, die im Bereich der Elektronik und des Automobilzubehörs nicht qualifiziert und erfahren sind.
3. Bringen Sie das Fahrzeug zum Stillstand vor jeglicher Handlung, durch die Sie beim Fahren abgelenkt werden könnten.
4. Stellen Sie die Lautstärke auf einen Pegel, der es Ihnen erlaubt, Geräusche außerhalb des Fahrzeugs zu hören.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht unter extremen Temperaturen. Bevor Sie das Gerät einschalten, achten Sie darauf, dass die Temperatur im Innern des Fahrzeugs zwischen -10°C und +60°C liegt.
6. Wenn Sie die Sicherung auswechseln, verwenden Sie Sicherungen, die der auf dem Sicherheitshalter angegebenen Stärke entsprechen.
7. Verdecken Sie nicht die Lüftungsöffnungen. Sie könnten eine Überhitzung im Innern des Gerätes verursachen, wodurch ein Brand entstehen könnte.
8. Wenn Sie dieses Gerät betreiben, ohne dass der Motor des Fahrzeugs läuft, kann sich die Fahrzeugbatterie entladen.
9. Dieses Gerät wurde nur für den Gebrauch in Fahrzeugen, die über ein elektrisches System zu 12V mit negativer Masse verfügen, konzipiert.
10. Nachdem Sie das Gerät installiert haben oder die Batterie Ihres Fahrzeugs ausgewechselt haben, drücken Sie die Taste **RESET**, die sich an der Haupteinheit des Autoradios befindet, mit Hilfe eines spitzen Gegenstandes, wie zum Beispiel einen Stift, um die Standardeinstellungen des Gerätes wiederherzustellen.

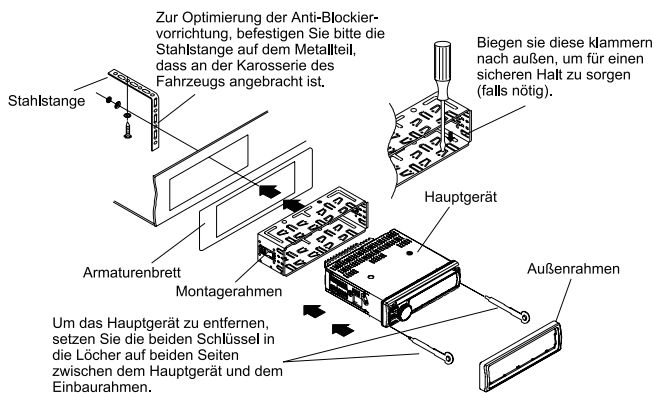


11. Entfernen Sie vor dem Einbau des Gerätes die zwei Schrauben, die sich auf der Unterseite des Gerätes befinden.

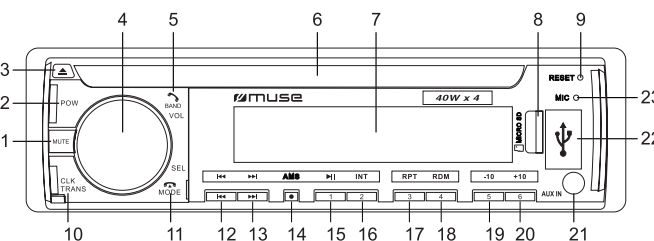


Deutsch

DE - 1



BESCHREIBUNG DES GERÄTES



1. Taste **MUTE**: Um den Ton ein- oder auszuschalten.
2. Taste **POW**: Gerät ein-/ausschalten
3. ▲ Auswurf Taste
4. Lautstärke, Auswahl, Eingabeknopf
5. Taste **AMS / BAND** (Aufruf annehmen / Frequenzbereich)
6. Disc-Ladefach
7. LCD-Anzeige
8. **Micro-SD**-Kartenleser
9. Taste **RESET** (Wiederherstellen der Standardeinstellungen)
10. Taste **CLK** (Uhr): Anzeige der Uhrzeit / **TRANS** (Anruf umleiten)
11. Taste **END / MODE**: Gespräch beenden / Um verschiedene Modi auszuwählen
12. Taste **◀** (Auswahl zurück)
13. Taste **▶** (Auswahl vor)
14. **AMS / ●** Knopf: Automatisches speichern; Titelsuche
15. Taste **▶|| / 1**: Auswahl des gespeicherten Senders 1 im Radio-Modus. Wiedergabe und Pause.

DE - 4

GRUNDFUNKTIONEN

Ein- und Ausschalten des Gerätes

Betätigen Sie die Taste **POWER**, um das Gerät einzuschalten. Betätigen Sie die Taste erneut, um das Gerät auszuschalten.
Anmerkung: Wenn das Gerät aus ist, drücken Sie irgendeine Taste, außer die Tasten ▲, um es einzuschalten.

Auswahl des Quell-Modus

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, wählen Sie einen Modus mit Hilfe der Taste **MODE**: Radio → DISC → USB → MICRO SD → AUX IN → PHONE

Hinweis:

- Der USB-, Speicherkartenmodus kann nicht gewählt werden, wenn kein entsprechendes Speichermedium am Gerät angeschlossen ist.
- Der Bluetooth-Modus („PHONE“) ist nur verfügbar, wenn Ihr Telefon mit dem Gerät verbunden ist.

Einstellen der Uhrzeit:

1. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, Halten Sie die **CLK**-Taste, um in den Einstellmodus zu gelangen. Die Stundenziffern blinken.
2. Drehen Sie am Drehknopf volume im bzw. entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Stunden einzustellen. Drücken Sie den Knopf erneut um dies zu bestätigen.
3. Die Minutenziffern beginnen zu blinken. Drehen Sie am Drehknopf volume im bzw. entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Minutenziffern einzustellen. Drücken Sie den **CLK** Knopf um es zu bestätigen.

Hinweis: Ihre Einstellung wird automatisch bestätigt, wenn innerhalb von 5 Sekunden keine Taste betätigt wird.

Informationsanzeige

Drücken Sie den **CLK** Knopf, wenn das Radio an ist, um die jetzige Zeit anzuzeigen.

HINWEIS: Das Gerät schaltet wieder zurück in den normalen Wiedergabemodus, wenn innerhalb von 5 Sekunden keine Taste gedrückt wird.

Wiederherstellung der Standardeinstellungen des Gerätes

Sie müssen die Standardeinstellungen des Gerätes wiederherstellen, wenn Sie es zum ersten Mal verwenden oder wenn Sie die Batterie des Fahrzeugs gewechselt haben.
Um die Standardeinstellungen wiederherzustellen, drücken Sie die Taste **RESET**, die sich an der Haupteinheit befindet, mit Hilfe eines spitzen Gegenstandes.
Wenn die Anzeige unverständliche Zeichen anzeigt, drücken Sie auf RESET, um das Problem zu lösen. Die Uhrzeiteinstellung sowie alle gespeicherten Angaben werden dann gelöscht.

DE - 5

HINWEISE ZU DEN DISKS

- Verwenden Sie keine CDs mit speziellen Formen (acht-eckige, herzförmige CDs...), die Störungen des Gerätes hervorrufen könnten.
- Legen Sie nicht mehr als eine Disk in das CD-Fach ein.
- Das Gerät ist nur für Discs mit 12 cm Durchmesser geeignet.
- Eine CD, die Kratzer, Staub oder Fingerspuren aufweist, kann Störungen verursachen. Nach dem Abspielen, reinigen Sie die CD mit einem Tuch. Reinigen Sie die CD immer von innen nach außen. Räumen Sie CDs nicht an zu heißen oder nassen Stellen auf, damit sie nicht verformt werden. Räumen Sie Ihre CDs nach dem Abspielen in der zugehörigen Hülle auf.
- Die Wiedergabekompatibilität von CD-Rs oder CD-RWs ist abhängig von der Qualität des Mediums, dem CD-Brenner, der Brenngeschwindigkeit und der verwendeten Software.



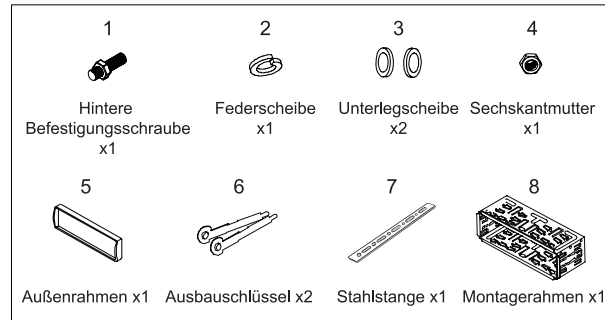
Wichtiger Hinweis

- Bevor Sie das Radio transportieren, entfernen sie die CD aus dem CD-Laufwerk.

INHALT DER VERPACKUNG

Stellen Sie beim Auspacken Ihres neuen Autoradios sicher, dass die folgenden Elemente vorhanden sind:

Haupteinheit
Benutzerhandbuch
Zubehör:



DE - 2

KONFIGURATIONSMENÜ

Einstellen der Lautstärke:

Zum Erhöhen oder Verringern der Lautstärke drehen Sie am Drehknopf volume.

Stummschalten der Tonausgabe

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, betätigen Sie die **MUTE**-Taste, um die Tonausgabe auszuschalten. Betätigen Sie die Taste erneut, um die Tonausgabe wieder zu aktivieren.

Verwenden Sie die Volume-Taste, um die Klangfunktion zu wählen

Betätigen Sie die volume wiederholt zur Auswahl der gewünschten Klangeinstellung in der folgenden Reihenfolge: "BASS" → "TRE" (Höhen) → "BAL" (Balance) → "FAD" (Fader) → LOUD ON/OFF → DSP OFF/ CLASSICS/ POP/ ROCK → DX/LOCAL → STEREO/MONO → VOL.
Nach Auswahl des gewünschten Modus können Sie die Einstellung durch Drehen des volume-Knopfs vornehmen.

Equalizer (EQ)

Wenn Sie Popmusik, klassische Musik oder Rockmusik hören, können Sie mit dem Equalizer die Klangqualität anpassen. Drücken Sie wiederholt den Lautstärkeknopf um „DSP OFF“ auszuwählen, und drehen Sie am Drehknopf volume, um einen von verschiedenen Equalizer-Modi in folgender Reihenfolge zu wählen: DSP OFF → CLASSICS → POP → ROCK.

Loudness Ein / Aus

Mit dieser Funktion werden die niedrigeren Frequenzen verstärkt, wodurch die Hörempfindlichkeit verbessert wird.

Anmerkung: Lesen Sie den Abschnitt "RADIOBETRIEB" für eine Beschreibung weiterer Funktionen.

RADIOBETRIEB

Auswahl des Radio-Frequenzbereichs

Drücken Sie im Radio-Modus mehrmals die Taste **BAND**, um den gewünschten Frequenzbereich entsprechend der folgenden Reihenfolge zu wählen: FM1 → FM2 → FM3.

Automatische/ Manuelle Sendersuche

Manueller Sendersuchlauf

Drücken Sie lang auf die Taste **▶||** oder **◀◀**, bis die Anzeige „MANUAL“ (manuell) eingeblendet wird, drücken Sie dann ununterbrochen auf die Taste **▶||** oder auf die Taste **◀◀**, um die Frequenz zu erhöhen oder zu verringern. Halten Sie die Taste **▶||** oder **◀◀** gedrückt, um schnell einen Sender zu suchen.

Hinweis: Wenn innerhalb von zwei Sekunden kein Knopf gedrückt wird, wird zurück in den automatischen Sendereinstellungsmodus gewechselt. „AUTO“ erscheint für zwei Sekunden auf dem Display.

- Automatischer Sendersuchlauf

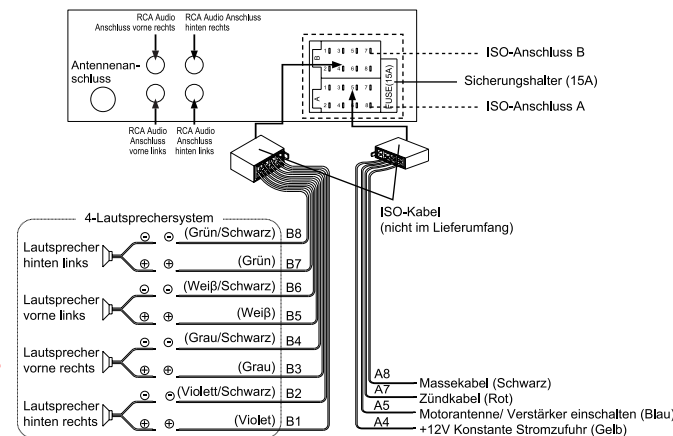
Drücken Sie die Taste **▶||** oder **◀◀**: das Autoradio sucht automatisch einen Sender mit einer höheren oder niedrigeren Frequenz. Drücken Sie erneut die Taste **▶||** oder **◀◀**, um die automatische Sendersuche zu unterbrechen.

Suchlauf der gespeicherten Sender/ automatische Speicherung von Sendern

Mit Hilfe der Taste AMS / ●

1. Halten Sie die **AMS / ●**-Taste im Radiobetrieb für 3 Sekunden gedrückt, um eine automatische Sendersuche zu starten. Die gefundenen Sender werden dann automatisch im Speicher abgelegt. Alle gespeicherten Sender werden während der wenigen Sekunden zum Überprüfen angezeigt.

ANSCHLÜSSE



ACHTUNG!

- Achten Sie darauf, die Anschlüsse unter Beachtung der Farben durchzuführen, die auf dem Anschlusschema angegeben sind. Ein falscher Anschluss kann eine Fehlfunktion des Gerätes hervorrufen oder das elektrische System des Fahrzeugs beschädigen.
- Achten Sie darauf, den negativen Steckverbinder des Lautsprechers mit dem negativen Stecker zu verbinden und den positiven Steckverbinder mit dem positiven Stecker. Verbinden Sie nie die Kabel des rechten und linken Lautsprechers untereinander oder mit einem Metallteil des Fahrzeugs.
- Überprüfen Sie, dass die Anschlüsse richtig vorgenommen wurden, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.



Schließen Sie nicht das Zündkabel (rot) und das Batteriekabel (gelb) an. Sie könnten dadurch einen Kurzschluss oder sogar einen Brand auslösen.

EINBAU

Das Gerät ist mit einer Anti-Diebstahl-Funktion versehen. Das Gehäuse des Geräts verfügt über Gleitschienen. Schließen Sie bitte die Stromversorgung, Lautsprecher und Antenne gemäß den Anforderungen der Bedienungsanleitung an. Installieren sie das Gleitschienen-Metallgehäuse wie folgt.

DE - 3

2. Drücken Sie den **AMS / ●** Knopf um die vorprogrammierten Sender zu sehen, Zur Auswahl eines Senders betätigen Sie die betätigen Sie erneut die **AMS / ●**-Taste.

- Zifferntasten 1- 6

1. Wählen Sie einen Sender mithilfe Taste **▶||** oder **◀◀**.
2. Halten Sie eine der Tasten **1- 6** für 2 Sekunden lang gedrückt, bis die LCD-Anzeige die entsprechende Nummer anzeigt. Der Sender wird dann unter der entsprechenden Zifferntaste gespeichert.
3. Benutzen Sie die Zifferntasten **1- 6** im Radiobetrieb, um auf die gespeicherten Sender zuzugreifen.
4. Wenn Sie einen Sender, der auf einer Zifferntaste gespeichert ist, hören wollen, halten Sie eine andere Zifferntaste für mehr als 2 Sekunden gedrückt, um den Sender unter dieser Taste zu speichern.

Hinweis: Das Gerät kann bis zu 6 Sender pro Frequenzband speichern.

RDS (Radio Data System - Radidatensystem)

Dieses Gerät verfügt über ein eingebautes RDS-Decoder-System und unterstützt Sendungen mit Übertragungen von RDS-Daten. Dieses System kann automatisch auf Sender mit besserem Empfang umschalten, wenn Sie längere Strecken zurücklegen (AF-Umschaltung). Außerdem besteht die Möglichkeit bei Verkehrsmeldungen (TA) oder Programmarten (PTY) der RDS-Sender automatisch auf die gewünschte Sendung umzuschalten, egal in welchem Modus Sie sich gerade befinden.

Drücken und halten Sie den Lautstärkeknopf um das Einstellungs Menü zu öffnen. Drücken Sie ihn kurz um ihre gewünschte Einstellung zu wählen. Drehen Sie den Knopf um die jeweiligen Einstellungen auszuwählen: AF (ON/OFF) → TA (ON/OFF) → EON (ON/OFF) → PTY (PTY OFF/ MUSIC/ SPEECH) → TA SEEK/ TA ALARM → PI SOUND/ PI MUTE

- Alternative Frequenz auswählen (AF)

Nachdem der AF-Modus aktiviert wurde, überprüft das Radio die AF-Signalstärke ständig neu. Jedes Mal, wenn der neue AF-Sender stärker ist als der momentane Sender, kann das Gerät innerhalb kürzester Zeit zur neuen Frequenz springen und in der Anzeige erscheint die Meldung NEW FREQUENCY. (Wenn AF in der Anzeige blinkt, sucht das Radio nach dem stärkeren RDS-Sender. Wenn AF in der Anzeige blinken, wird nur nach Sendern mit Verkehrsmeldungen gesucht.)
Segment an: AF-Umschaltmodus ausgeschaltet.
Segment an: AF-Umschaltmodus an und verfügbare RDS-Informationen.
Segment blinkt: AF-Umschaltmodus an, RDS-Informationen aber noch nicht empfangen.

- Verkehrsrundfunk (TA)

Im TA-Bereitschaftsmodus werden Verkehrsmeldungen empfangen, unabhängig von der Funktion, die Sie gerade benutzen.
Wenn Sie den TA-Modus während einer Verkehrsmeldung ausschalten, wird die Verkehrsmeldung abgebrochen und das Gerät geht wieder in den TA-Bereitschaftsmodus zurück.

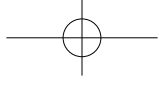
- TA SEEK/ TA ALARM

TA SEEK-Modus:

Wenn ein neu eingestellter Sender für mehr als 5 Sekunden keine TP-Informationen bekommt, geht das Radio zum nächsten Sender (PI), der über TP-Informationen verfügt.
Wenn TP-Informationen beim aktuellen Sender verloren gehen, die durch RETUNE S oder RETUNE L, startet das Radio den nächsten, gleichen PI-Sender zu finden. Wenn der PI-Sender nicht nach der ersten Suche gefunden wird, sucht das Radio nach dem nächsten Sender mit TP-Informationen.

DE - 6

DE - 7



Downloaded from www.indenborre.be



M-1229 BT MANUAL DE INSTRUCCIONES

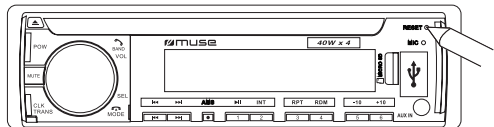
RADIO PARA COCHE REPRODUCTOR DE CD/MP3 CON BLUETOOTH Y USB / MICRO SD



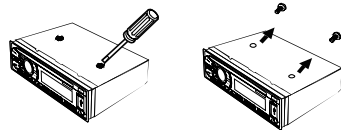
Lea atentamente este manual antes de usar el aparato.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

1. No trate de modificar el aparato; podría causar un accidente.
2. La instalación o reparación de este aparato por personas no cualificadas o sin experiencia en el campo de la electrónica o de los accesorios para vehículos podría resultar peligroso y podría exponerle a un riesgo de descarga eléctrica o de otros peligros.
3. Detenga el vehículo antes de realizar cualquier operación que pueda distraerle durante la conducción.
4. Ajuste el volumen a un nivel que le permita oír los sonidos que provienen del exterior del vehículo.
5. No utilice el aparato en lugares con temperaturas extremas. Antes de encender el aparato, asegúrese de que en el interior del vehículo la temperatura oscila entre -10°C y 60°C.
6. Cuando cambie los fusibles, compruebe que los fusibles nuevos respetan el amperaje indicado en el portafusibles.
7. No bloquee las rejillas de ventilación. Podría provocar un sobrecalentamiento del interior del aparato, con el consiguiente riesgo de incendio.
8. Si utiliza este aparato sin arrancar el motor, puede que se descargue la batería.
9. Este aparato está diseñado para su utilización únicamente con vehículos que disponen de un sistema eléctrico de 12V con masa negativa.
10. Una vez completada la instalación o sustituida la batería del coche, será necesario efectuar la operación de restablecimiento de configuración predeterminada (RESET) de la unidad antes de poder usarla. pulse el botón **RESET** (Reinicio) que hay con un objeto puntiagudo (como un bolígrafo) para restablecer la configuración predeterminada de la unidad.

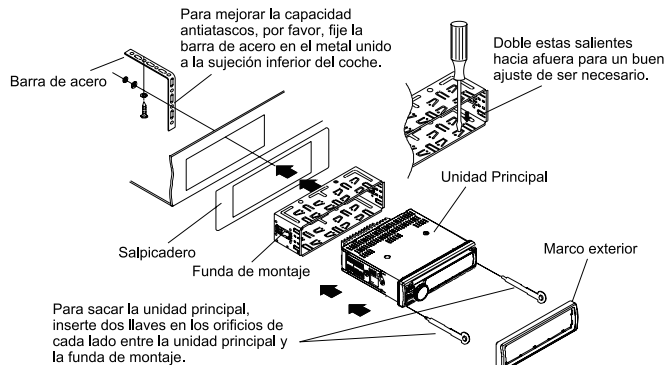


11. Antes de proceder a la instalación, quite los dos tornillos de la parte superior del aparato.

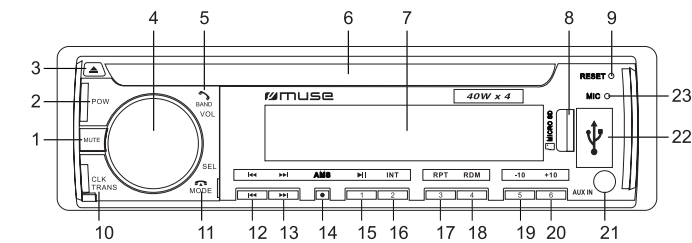


Español

ES - 1



DESCRIPCIÓN DEL APARATO



1. Botón **MUTE**: Supresión y restablecimiento del sonido.
2. Botón **POW**: Para encender/apagar la unidad.
3. Botón **▲** (expulsión del disco)
4. Control de Volumen, Seleccionar, Entrar
5. Botón **↶ / BAND** (Acepta llamada / banda)
6. Ranura para la inserción del disco
7. Pantalla LCD
8. Ranura para tarjetas **Micro SD**
9. Botón **RESET** (reinicio)
10. Botón **CLK** (Reloj): Pulselo para mostrar la hora / **TRANS** (Transferir llamada)
11. Botón **↷ / MODE**: Finalizar llamada / Para seleccionar el modo de función.
12. Botón **◀** (salto atrás)
13. Botón **▶** (salto adelante)
14. Botón **AMS** / **●**: Memorización automática; Búsqueda de una pista
15. Botón **▶II / 1**: Para seleccionar el canal presintonizado 1 en el modo radio. Reproducción y pausa.

ES - 4

Notas relativas a los discos

- No utilice discos con formas especiales (octogonales, en forma de corazón, etc.), ya que podrían ocasionar un fallo en el funcionamiento del aparato.
- No introduzca más de un disco en el compartimento.
- El aparato solo es compatible con los discos de 12 cm de diámetro.
- Un disco cuya superficie esté rayada, contenga polvo o huellas puede ocasionar fallos en el funcionamiento del aparato. Antes de comenzar la reproducción, limpie el disco con un paño limpio. Para ello, frótelos desde el centro hacia los bordes. No guarde los discos en lugares con temperaturas elevadas o una humedad considerable; podrían deformarse. Una vez que haya escuchado el disco, guárdelo en su estuche.
- La capacidad de reproducción de los CD-Rs o CD-RWs en este reproductor podría variar dependiendo de la calidad multimedia, copiado de CDs. velocidad de copia de software a aplicación.



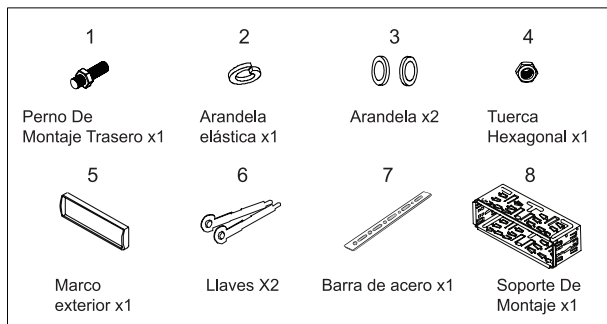
Nota importante

- Antes de transportar la unidad, saque el disco de su alojamiento.

CONTENIDO DE LA CAJA

Al desembalar la autoradio, compruebe que el aparato dispone de todos los elementos que se citan a continuación:

Unidad principal
Manual de instrucciones
Accesorios:



ES - 2

MENÚ DE CONFIGURACIÓN

Ajuste de volumen:

Para subir o bajar el volumen, gire el control volume hacia la derecha o hacia la izquierda.

Supresión del audio

Cuando la unidad esté encendida (ON), pulse el botón **MUTE** para suprimir el audio. Pulse de nuevo para restablecerlo.

Uso del botón volume para seleccionar la función de sonido

Pulse repetidamente el botón volume
Seleccione el modo de ajuste de sonido que desee en el orden siguiente: "BASS" (Graves) → "TRE" (Agudos) → "BAL" (Balance) → "FAD" (Fader) → LOUD ON/OFF → DSP OFF/ CLASSICS/ POP/ ROCK → DX/ LOCAL → STEREO/MONO → VOL.
Una vez haya seleccionado el modo que desee, podrá ajustar su nivel girando el control volume.

Preselecciones de ecualizador (EQ)

Cuando esté escuchando música pop, clásica o rock, use el ecualizador para ajustar la calidad de sonido. Pulse repetidamente el control de volumen para seleccionar "DSP OFF" y gire el control volume para seleccionar entre los distintos modos de ecualizador en el orden siguiente: DSP OFF → CLASSICS (CLÁSICA) → POP → ROCK.

Encendido/apagado de la sonoridad

Con esta función usted podrá aumentar las frecuencias bajas, lo que mejora la sensibilidad sonora. Nota: Por favor, consulte "PARA ESCUCHAR LA RADIO" para el uso de otros elementos.

PARA ESCUCHAR LA RADIO

Selección de la banda de frecuencias.

En modo de radio, pulse de forma repetida el botón **BAND** para seleccionar la banda que desee en el orden que se muestra a continuación: FM1 → FM2 → FM3.

Búsqueda manual y automática de emisoras

- Sintonización manual

Mantenga pulsado el botón **▶II** o **◀II** hasta que aparezca la indicación «MANUAL». A continuación, pulse de forma repetida el botón **▶II** o el botón **◀II** para aumentar o reducir la frecuencia. Mantenga pulsado el botón **▶II** o **◀II** para buscar rápidamente una emisora. Nota: regresará al modo de sintonización automática si no se pulsa ningún botón por espacio de 2 segundos. "AUTO" se mostrará en el display durante 2 segundos.

- Sintonización automática

Pulse el botón **▶II** o **◀II**: la radio buscará automáticamente una emisora haciendo un barrido de las frecuencias posteriores o anteriores respectivamente. Vuelva a pulsar el botón **▶II** o **◀II** para interrumpir la sintonización automática de las emisoras.

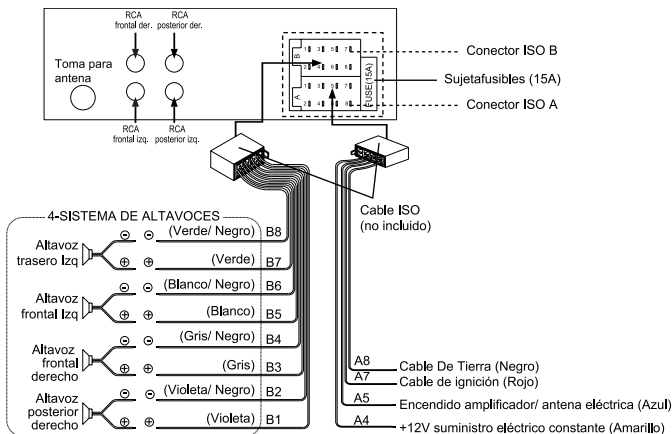
Barrido de emisoras memorizadas y memorización automática de emisoras

- Mediante el botón AMS / ●

1. En el modo sintonizador, mantenga pulsado el botón **AMS** / **●** durante 3 segundos para empezar a buscar emisoras y almacenarlas automáticamente en la memoria. Todas las emisoras presintonizadas irán mostrándose durante unos segundos.
2. Pulse el botón **AMS** / **●** para ver las emisoras presintonizadas. Para permanecer en una emisora, pulse de nuevo el botón **AMS** / **●**.

ES - 6

CONEXIONES



ATENCIÓN !

- Realice las conexiones teniendo en cuenta los colores indicados en la ilustración relativa a las conexiones. Una conexión incorrecta puede afectar al funcionamiento del aparato o dañar el sistema eléctrico del vehículo.
- Conecte el terminal negativo del altavoz a la toma negativa y el terminal positivo a la toma positiva. Nunca conecte los cables de los altavoces derecho e izquierdo entre ellos o a una de las partes metálicas del vehículo.
- Compruebe que ha realizado las conexiones correctamente antes de encender el aparato.

! No conecte el cable de encendido (rojo) y el de la batería (amarillo). Si lo hiciera, podría provocar un cortocircuito, o incluso un incendio.

INSTALACIÓN

La unidad es de instalación antirrobo. El chasis de la unidad usa una carcasa deslizable metálica. Realice la conexión de la alimentación, los altavoces y la antena conforme a los requisitos del instructivo, después instale la carcasa deslizable metálica en el coche del modo siguiente.

ES - 3

- Mediante los botones 1 a 6

1. Busque una emisora con los botones **▶II** y **◀II**.
2. Mantenga pulsado uno de los botones **1** a **6** hasta que se visualice el número correspondiente, lo que indicará que la emisora actual se ha memorizado con dicho número.
3. En modo de radio, pulse uno de los botones **1** a **6** para escuchar la emisora memorizada en dicho número.
4. Para cambiar el número de una emisora memorizada, mantenga pulsado un botón numérico diferente del número actual cuando escuche dicha emisora.

Nota: El aparato puede memorizar hasta 6 emisoras por banda.

Sistema RDS: (Radio Data System)

La unidad incorpora un sistema de descodificador RDS que permite la reproducción de emisoras que transmitan datos RDS. Este sistema podrá pasar de forma automática a la retransmisión de la emisora con la mejor recepción, a medida que se desplace grandes distancias (selección AF). Además, si se retransmite un anuncio de tráfico (TA) o tipo de programa (PTY) desde una emisora RDS, no importará el modo en que se encuentre, que dichas emisiones serán recibidas.

Mantenga pulsado el control de volumen y la unidad entrará en el menú de ajustes. Pulse el control de volumen para elegir el elemento que desee. Gire el control de volumen para elegir el ajuste necesario correspondiente:

AF (ON/OFF) → TA (ON/OFF) → EON (ON/OFF) → PTY (PTY OFF/ MUSIC/ SPEECH) → TA SEEK/ TA ALARM → PI SOUND/ PI MUTE

- Selección de una frecuencia alternativa (AF)

Cuando se seleccione el modo de cambio AF, la radio revisa la fuerza de señal de las frecuencias alternativas. Cada vez que una AF nueva esté más fuerte que la estación actual se cambiará a esa frecuencia un tiempo muy corto, y NEW FREQUENCY se mostrará. (Cuando AF parpadee en la LCD, buscará una estación RDS más fuerte).
Segmento apagado: el modo de selección AF estará apagado.
Segmento encendido: El modo de cambio AF está encendido y se recibe información RDS. Segmento parpadeando: El modo AF está encendido pero no se ha recibido información RDS aún.

- Información sobre el tráfico (TA)

En el modo de espera de TA, cuando comience la retransmisión de un anuncio de tráfico, será recibido de forma prioritaria, sin importar el modo de función en el que se encuentre, de modo que usted pueda escucharlo siempre.
Si selecciona el modo de apagado de TA, cuando llegue una retransmisión de anuncio de tráfico, su recepción se cancelará y la unidad pasará al modo de espera de TA.

- TA SEEK (BÚSQUEDA)/ TA ALARM (ALARMA)

Modo BÚSQUEDA TA:

Cuando la emisora recién sintonizada no reciba información TP durante 5 segundos, la radio sintonizará la siguiente emisora con una identificación de programa (PI) diferente, pero que contiene la información TP.
Cuando la información TP se pierda en la emisora actual durante el tiempo de resintonización, que se ajusta con RETUNE S o RETUNE L, la radio procederá a resintonizar la siguiente emisora con la misma PI. Cuando la emisora PI no se capte en un ciclo de búsqueda, la radio sintonizará la siguiente emisora con información TP.

Nota: En el modo TA SEEK, la emisora actual podrá cambiarse, de manera que sea otra emisora completamente diferente, ya que la unidad buscará una emisora TP cuando la intensidad de campo (señal) de emisora actual se demasiado débil, o cuando esta no cuente con señal "TP" (La prioridad es TP, antes que PI).

ES - 7



Downloaded from www.vanaborre.be



Modo ALARMA TA
Cuando se seleccione este modo, cualquier modo de resintonización automática no estará la emisora actual de todos modos (La prioridad es PI, antes que TP).
Cuando la emisora recién sintonizada no reciba información TP durante 5 segundos, los pitidos serán audibles. Cuando la información se pierda en la emisora actual durante el tiempo de resintonización, el pitido dejará de oírse. Cuando la información TP se pierda en la emisora actual durante el tiempo de resintonización, el pitido podrá oírse.
Cuando una emisora recién sintonizada no reciba señal RSD, "PI SEEK" se suprimirá.

- **PI SOUND (SONIDO) / PI MUTE (SONIDO SILENCIADO)**
Cuando la alternancia de AF sea implementada en la emisora C201, AF podrá cambiar a 100 MHz, lo cual no es AF auténtico (en el que la PI es distinta pero AF es igual) abreviando "DIP". Si un coche cruza esa zona de modo que vaya y venga, podrá darse un fenómeno oscilatorio, porque un código PI diferente podrá recibirse de 100 MHz con PI "XXX". La radio del coche aplica un procedimiento especial que reduce incluso este tipo de situaciones inevitables, aunque existe un límite escapa de este tipo de casos serios. Si se dieran esos casos serios, podrán seleccionarse 2 modos:



Modo PI SOUND:
Cuando se oiga de vez en cuando un sonido PI (DIP) distinto, el sonido de DIP se oirá durante un periodo breve.
Modo PI MUTE:
Bajos las mismas circunstancias, podrá oírse un sonido silenciado durante un breve periodo.

- **EON: (Información de potenciación de otras redes-Enhanced Other Networks-)**
Cuando la indicación EON esté activada, los programas EON se buscarán automáticamente. Para cancelar esta función cuando EON esté desactivado.

- **DX/ LOCAL (DISTANCIA/LOCAL)**
DX: Cuando seleccione "DX", podrán recibirse tanto las emisoras distantes como las locales. LOCAL: Cuando seleccione "LOCAL", solo las emisoras locales serán recibidas.

- **STEREO (ESTÉREO) / MONO**
La radio FM generalmente se escucha en el modo estéreo. Aun así, si la señal fuera débil o la recepción no fuera tan buena como le gustaría, pasando a mono la calidad general del sonido suele mejorar.

- **Selección de tipo de programa (PTY)**
Cuando se seleccione **PTY**, la radio empezará a buscar la información PTY correspondiente, y se detendrá si se detecta la información PTY correspondiente. Si la información correspondiente PTY deja de existir, se saldrá de PTY e irá al modo normal automáticamente.
1. Mantenga pulsado el control de volumen y la unidad entrará en el menú de ajustes. Pulse el control de volumen para elegir "PTY OFF". Gire el control de volumen para elegir el grupo PTY correspondiente.
2. Pulse repetidamente los botones numéricos **1-6** para seleccionar PTY de la forma siguiente.

ES - 8

ES - 9

ES - 10

ES - 11

TRANSFERENCIA DE UNA LLAMADA DEL TELÉFONO MÓVIL A LA UNIDAD
En el modo de conversación, pulse **TRANS** para transferir la llamada telefónica del teléfono móvil a la unidad. Cuando realice una llamada saliente, no será posible transferirla si esta no ha sido respondida todavía.

AUDIO DE BLUETOOTH
La unidad permite la función de audio Bluetooth. Si su teléfono móvil puede reproducir música en estéreo, cuando haya logrado el emparejamiento, pulse **MODE** para acceder al modo de audio de Bluetooth. "PHONE" aparecerá entonces en el display. El archivo de audio de su teléfono móvil comenzará a reproducirse por la radio del coche.

Reproducción/pausa: pulse **►||** para interrumpir momentáneamente la reproducción de una pista. Púlselo de nuevo para reanudar la reproducción.
Pasar a la pista siguiente o anterior:
1. Pulse **►►|** para pasar a la pista siguiente.
2. Pulse **◄◄|** para pasar a la pista anterior.

Notas:
- Este sistema no funcionará o lo hará incorrectamente con algunos modelos de teléfono móvil/ reproductor de audio con Bluetooth.
- El mercado ofrece muchos modelos de teléfono móvil. No podemos garantizar la compatibilidad de todos los modelos de teléfono con la unidad.
- Si nota que la conversación no se demasiado clara, intente acercarse al micrófono.

Por la presente, NEW ONE S.A.S declara que el MUSE M-1229 BT cumple con los requerimientos esenciales y otras provisiones aplicables de la Directiva 1999/5/EC. La declaración de conformidad podrá consultarse en <http://www.muse-europe.com/conformity/M-1229BT.pdf>

MANTENIMIENTO

PRECAUCIÓN
- Limpie la radio con un paño suave o una gamuza húmeda. No utilice nunca disolventes.
- No utilice el aparato inmediatamente después de haberlo transportado desde un sitio frío a uno caliente. Pueden surgir problemas de condensación.
- Utilice este aparato en climas de temperaturas moderadas.
- No exponga el aparato a la humedad o a temperaturas elevadas. No coloque objetos llenos de líquido cerca del aparato.
- No coloque velas encendidas cerca del aparato.

Sustitución del fusible
Utilice un fusible cuyo amperaje corresponda con las especificaciones del fabricante. Si el fusible se funde, compruebe la conexión de la alimentación antes de cambiarlo. Si vuelve a fundirse, puede que exista un problema en el funcionamiento del aparato. En ese caso, acuda al centro de reparaciones más cercano.

Grupo MUSIC:
Botón 1. POP M / ROCK M (Pop Music/ Música Rock)
Botón 2. EASY M/ LIGHT M (Música Fácil/ Música Ligera)
Botón 3. CLASSICS/ OTHER M (Clásicos / Otros)
Botón 4. JAZZ / COUNTRY (Música Jazz / Country)
Botón 5. NATIONAL M/ OLDIES (Música Nacional / Oldies)
Botón 6. FOLK M (Música Folk)

Grupo SPEECH:
Botón 1. NEWS/ AFFAIRS / INFO (Noticias/ Corazón / Info)
Botón 2. SPORT / EDUCATE/ DRAMA (Deportes / Educación/ Drama)
Botón 3. CULTURE / SCIENCE / VARIED (Cultura / Ciencia / Variado)
Botón 4. WEATHER / FINANCE / CHILDREN (Tiempo/ Finanzas / Infantil)
Botón 5. SOCIAL / RELIGION/ PHONE IN (Sociedad / Religión/ Phone In)
Botón 6. TRAVEL / LEISURE / DOCUMENT (Viajes / Tiempo Libre / Documento)

3. Pasados unos segundos, la radio buscará automáticamente una emisora con la información PTY correspondiente.

PARA ESCUCHAR UN DISCO/USB/ MICRO SD

Cargar/quitar un disco
Introduzca el disco por la ranura de discos con la cara impresa mirando hacia arriba. La reproducción dará comienzo automáticamente.
Para quitar el disco, pulse el botón **▲**. Si el disco no se extrae en los 10 segundos siguientes, volverá a introducirse en la ranura.

Para insertar dispositivos USB (no incluidos)
Para insertar dispositivos USB (no incluidos) Abra la cubierta plástica, conecte su dispositivo USB a la ranura USB, cambiará al modo "USB" automáticamente. Si se insertó un USB, pulse el botón **MODE** para cambiar al modo USB.

Utilización de una tarjeta Micro SD incluida)
introduzca una tarjeta Micro SD en la ranura para tarjetas. Pasará entonces al modo "SD" y la reproducción comenzará automáticamente. Si ha introducido una tarjeta Micro SD, pulse el botón **MODE** para pasar al modo de reproducción de tarjetas.

FUNCIONAMIENTO BÁSICO
Reproducción / pausa:
Durante la reproducción, pulse el botón **►||** para interrumpirla momentáneamente. Vuelva a pulsar el botón **►||** para reanudar la reproducción.

Otras funciones relativas a la reproducción:
1. Pulse **►►|** para pasar a la pista siguiente.
2. pulse el botón **◄◄|** para reproducir la pista anterior
3. Mantenga pulsado el botón **►►|** o **◄◄|** para realizar una búsqueda de forma rápida en una pista.
4. Pulse **-10** o **+10** para saltar 10 pistas hacia delante o hacia atrás.

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SÍNTOMA	CAUSA	SOLUCIÓN
No enciende	El auto no está encendido.	Si el suministro eléctrico está conectado a los circuitos accesorios del coche, pero el motor no está andando, mueva la llave de encendido a "ACC".
	Fusible fundido.	Cambie el fusible.
El disco no puede cargarse ni expulsarse.	Hay un disco CD en el reproductor.	Saque el disco del reproductor, después meta uno nuevo.
	Insertó el disco invertido.	Inserte el disco compacto con el lado de la etiqueta hacia arriba.
	Disco compacto extremadamente sucio o disco defectuoso.	Limpie el disco o intente con uno nuevo.
	La temperatura dentro del coche está demasiado alta.	Enfríe el coche o hasta que la temperatura ambiente vuelva a la normal.
	Condensación.	Deje el reproductor apagado aproximadamente una hora, y vuelva a intentar.
Sin sonido.	Volumen al mínimo.	Ajuste el volumen al nivel deseado.
	Cableado no conectado correctamente.	Revise la conexión de los cables.
El sonido brinca.	El ángulo de instalación supera los 30 grados	Ajuste el ángulo de instalación a menos de 30 grados.
	Disco extremadamente sucio o defectuoso.	Limpie el disco compacto, o intente con otro disco.
Las teclas no funcionan.	El microordenador integrado no está funcionando correctamente debido a ruido.	Pulse el botón RESET .
La radio no funciona. La selección automática de estaciones no funciona.	No está conectado el cable de la antena.	Inserte bien el cable de la antena.
	Señales demasiado débiles.	Seleccione una estación manualmente.

Búsqueda introductoria:
Pulse el botón **INT** repetidamente para seleccionar el modo de reproducción introductoria: "INT ON": para reproducir los 10 primeros segundos de cada pista.
"INT DIR": para reproducir los 10 primeros segundos de cada pista de la carpeta en la que se encuentre. (solo MP3)
"INT OFF": para cancelar la reproducción introductoria.

Repetición:
Pulse el botón **RPT** repetidamente para seleccionar un modo de reproducción: "RPT ONE": repite la pista en reproducción.
"RPT DIR": repite el directorio en el que se encuentre. (solo MP3)
"RPT OFF": Púlselo de nuevo para cancelar.

Reproducción aleatoria:
Pulse el botón **RDM** para reproducir todos los archivos en orden aleatorio. "RDM ON" aparecerá en el display. Púlselo de nuevo para cancelar esta función y "RDM OFF" se mostrará en el display.

Búsqueda de una pista en MP3-CD/USB/ Micro SD:
- **Búsqueda por número de archivo:**
1. Pulse el botón **AMS** / **●** y LCD mostrará "TRK SCH" y "TRK * * *".
2. Gire el control de volumen para seleccionar la pista que desee. Pasará a la pista seleccionada y comenzará a reproducirla automáticamente.

- Búsqueda por nombre de archivo:
1. Pulse el botón **AMS** / **●** y LCD mostrará "FILE SCH" y " * _ _ _ _ _".
2. Gire el control de volumen para seleccionar las letras que desee.
3. Repita el mismo procedimiento hasta introducir todos los nombres de los archivos.
4. Pulse el control de volumen para comenzar la búsqueda.
5. Gire el control de volumen para seleccionar el archivo que desee. Después pulse este mismo control para comenzar la reproducción.

- **Búsqueda por carpeta:**
1. Pulse el botón **AMS** / **●** tres veces, la pantalla LCD mostrará "DIR SCH" y después se mostrarán los directorios totales y el nombre de los directorios disponibles.
2. Gire el dial volume para buscar su carpeta deseada, pulse el dial volume para entrar a los directorios seleccionados.
3. Gire el dial volume para seleccionar su pista deseada, pulse el botón volume para empezar a reproducir.

Notas:
- El número total de archivos MP3 en el dispositivo USB o Micro SD no deberá exceder los 999.
- El dispositivo USB o Micro SD no podrá contener más de 99 directorios.
- El tiempo de lectura llevará unos segundos o más, dependiendo de la cantidad de archivos MP3 y carpetas en el dispositivo USB o Micro SD.
- Introduzca sólo dispositivos USB en el puerto USB. En caso contrario, podría dañar el aparato.
- No introduzca más que tarjetas micro SD por la ranura SD de esta unidad. Otros objetos podrían dañar el mecanismo de la tarjeta.
- No conecte el puerto USB directamente a un ordenador: podría dañar el aparato.
- En el mercado pueden encontrarse numerosos modelos de dispositivos USB y de reproductores MP3. No podemos garantizarle que este aparato sea compatible con todos los formatos. En caso de que su dispositivo USB o Micro SD no funcione, utilice otro.
- Es posible que algunos archivos grabados en un dispositivo USB o Micro SD no sean compatibles. En efecto, algunos formatos de reproducción especiales no son compatibles con este aparato.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

General Requisitos de alimentación Impedancia de carga Potencia máx. Controles de tono	12V DC (11-16 V permitidos) 4 ohms 40W x4 ±10 dB graves a 100 Hz agudos a 10 kHz
Dimensiones	Approx. 175 x 178 x 50 mm (d / w / h)
Sección de FM Gama de frecuencia Alcance IF Sensibilidad de uso (-30dB) Proporción de señal-ruido Separación estéreo	87.5-108 (MHz) 10.7 MHz 12 dBuV 50 dB 30 dB
Sección de reproductor CD/USB/MICRO-SD/MP3 Relación señal/ruido Separación Distorsión Respuesta en frecuencia	60 dB 50 dB <0.5% 20 - 20000Hz
Bluetooth: Salida de corriente RF (radiofrecuencia):	2.402-2.48GHz 4 dBm

Nota:
Nuestros productos son objeto de mejoras continuas. Por ello, el modelo y las características técnicas pueden ser modificados sin notificación previa.

¡ATENCIÓN! Este aparato utiliza un rayo láser. Para evitar cualquier accidente, el aparato sólo debe ser manipulado por un técnico cualifi cado. Este aparato cumple las normas internacionales de seguridad y las directivas de la Unión Europea. También responde a las normas vigentes en materia de seguridad eléctrica y de compatibilidad electromagnética.

Función ESP
La ESP (protección electrónica contra golpes) funciona con todos los formatos de discos.

OÍR UNA FUENTE AUXILIAR

1. Conecte su fuente auxiliar (p. ej. reproductor mp3) a la entrada AUX IN.
2. Pulse **POW** para encender la unidad.
3. Pulse **MODE** para seleccionar el modo AUX.
4. Empezee la reproducción de su fuente auxiliar.
5. Ajuste el volumen al nivel deseado.
6. Desconecte su fuente auxiliar de la entrada AUX IN, pulse el botón **MODE** para seleccionar otra fuente deseada.

FUNCIÓN BLUETOOTH

Los logos y nombres *Bluetooth®* son marcas registradas que pertenecen a Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de New One S.A.S tiene sus respectivas licencias. Otras marcas comerciales y registradas son propiedad de sus respectivos propietarios.
• Antes de utilizar la función de Bluetooth, asegúrese de que su teléfono móvil permite la función de Bluetooth.
• Para los distintos modelos de teléfono móvil, la potencia emisora del Bluetooth será también distinta. Para conseguir la mejor calidad de conversación, se recomienda que la distancia entre el teléfono móvil y la unidad sea inferior a 3 metros (10 metros máx.).
• No coloque ningún objeto metálico u obstáculo entre la unidad y el teléfono móvil.
• Use el micrófono MIC durante la conversación telefónica.

EMPAREJAMIENTO

1. Pulse **POW** para encender la unidad.
2. Encienda la función de Bluetooth de su teléfono móvil. (Por favor, consulte el manual de uso de su teléfono móvil para saber cómo operar el Bluetooth.)
3. Seleccione el elemento de búsqueda del dispositivo Bluetooth y entre en él. Su teléfono móvil comenzará a buscar dispositivos Bluetooth que se encuentren dentro de su radio de alcance (10 metros). Seleccione esta radio para coche "M-1229 BT" y confírmela, después se le pedirá que introduzca la contraseña de 4 dígitos que es "0000". Introduzca la contraseña y confírmela. Entonces, la pantalla LCD del sistema de audio del coche mostrará BT ON .
Nota: Si ha realizado la conectividad Bluetooth con anterioridad, se mostrará una lista con los resultados de búsqueda previos. Seleccione "M-1229 BT" y confírmelo.

Aceptar/ rechazar una llamada/ rellamada
Cuando haya una llamada entrante, el número de teléfono aparecerá en el display. Pulse **📞** para responder a la llamada. El tiempo de conversación se mostrará en el display. Gire el control Volume para ajustar el volumen de Bluetooth.
Pulse **📞** para rechazar la llamada entrante.
Para marcar el último número de teléfono guardado en la memoria del teléfono celular, Mantenga pulsado el botón **📞** durante unos 4 segundos.

ADVERTENCIAS

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
ATENCIÓN: Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no desmonte el aparato. En el interior no hay ninguna pieza que el usuario pueda reparar. Para cualquier operación de mantenimiento y reparación, póngase en contacto con personal técnico cualificado.

⚡
El símbolo del rayo con una flecha dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de voltaje peligroso en el interior del aparato.

!
El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento en el manual que acompaña al producto.

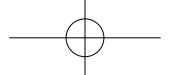
☀
ATENCIÓN: Radiación láser invisible en caso de apertura o fallo de los cierres de seguridad. Evite la exposición al láser.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no desmonte este aparato ni lo exponga a la lluvia o la humedad.

🗑
Si en un futuro desea deshacerse de este aparato, recuerde que los productos eléctricos no deben tirarse junto a los desechos domésticos. Depositelo en centros de reciclaje adecuados. Póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor del producto para obtener más información al respecto. (Directiva sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos).

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France





MUSE

M-1229 BT MANUALE DI ISTRUZIONI

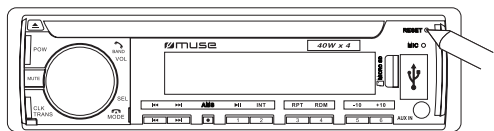
AUTORADIO CON LETTORE CD/MP3, BLUETOOTH E PORTA USB / SLOT PER SCHEDE MICRO SD



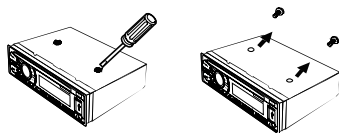
Leggere attentamente questo manuale prima
di utilizzare l'apparecchio.

IMPORTANTI AVVERTENZE DI SICUREZZA

1. Non cercare di modificare l'apparecchio per non causare un incidente.
2. La riparazione del presente apparecchio effettuata per mano di personale non qualificato e inesperto nel campo dell'elettronica e degli accessori per auto può rivelarsi pericolosa e può esporre l'utilizzatore al rischio di scossa elettrica o ad altri pericoli.
3. Fermare il veicolo prima di effettuare qualsiasi operazione che possa distrarre mentre si è alla guida.
4. Regolare il volume ad un livello tale che non impedisca di sentire i suoni provenienti dall'esterno del veicolo.
5. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a temperature estreme. Prima di avviare l'apparecchio, assicurarsi che la temperatura interna del veicolo sia compresa tra -10°C e +60°C.
6. Quando si sostituisce il fusibile, utilizzare un fusibile conforme all'intensità indicata sul porta fusibile.
7. Non ostruire le aperture di ventilazione. Ciò potrebbe provocare un surriscaldamento all'interno dell'apparecchio e condurre ad un incendio.
8. Utilizzare l'apparecchio con il motore spento rischia di scaricare la batteria.
9. Questo apparecchio è stato elaborato per essere utilizzato esclusivamente in veicoli dotati di un sistema elettrico da 12V, con massa negativa.
10. Dopo aver installato l'apparecchio o sostituito la batteria del veicolo, avviare l'autoradio e premere **RESET** con un oggetto appuntito, come una penna, per reinizializzare l'apparecchio.

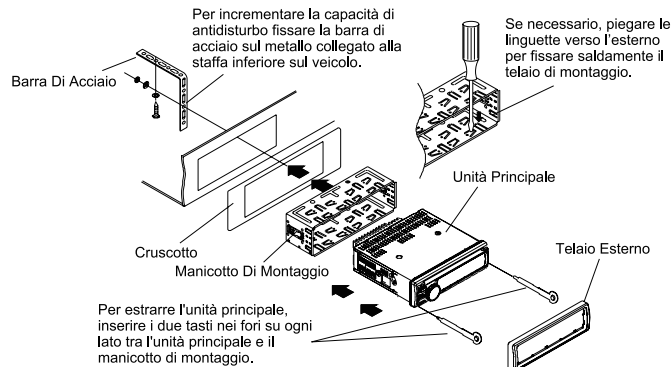


11. Prima di procedere all'installazione, rimuovere le due viti poste sotto l'apparecchio.

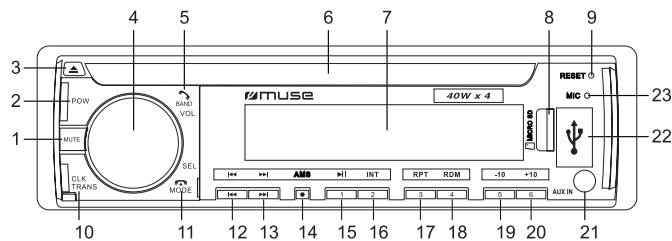


Italiano

IT - 1



DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



1. Tasto **MUTE**: Consente di togliere o di ripristinare il suono.
2. Tasto **POW**: Accende e spegne l'apparecchio.
3. Tasto **▲** (Espulsione disco)
4. Manopola Volume, Selezione, Invio
5. Tasto **BAND** (Ricevi chiamata / Banda)
6. Slot di inserimento del disco
7. Display LCD
8. Compartimento tessera micro SD
9. Tasto **RESET** (Ripristino valori predefiniti)
10. Tasto **CLK** (orologio): Per verificare l'ora / **TRANS** (Trasferisci chiamata)
11. Tasto **MODE**: Termina chiamata / Selezione la modalità di funzionamento
12. Tasto **◀** (Precedente)
13. Tasto **▶** (Successivo)
14. Tasto **AMS** / ●: Memorizzazione automatica; Ricerca brani
15. Tasto **▶||** / 1: Per selezionare, programmare il canale 1 in modalità radio. Riproduzione e modalità pausa.

IT - 4

FUNZIONAMENTO DI BASE

Accensione/spengimento dell'apparecchio

Premete il tasto **POW** per accendere l'apparecchio. Premete di nuovo questo tasto per spegnere l'apparecchio.

Nota: quando l'apparecchio è spento, premere qualsiasi tasto, tranne il tasto **▲** per accenderlo.

Selezione della modalità sorgente

Quando l'apparecchio è acceso, selezionare una modalità usando il tasto **MODE**: Radio → DISC → USB → MICRO SD → AUX IN → PHONE

Nota:

- Prima di selezionare la modalità USB/CARD assicurarsi di aver collegato un supporto nell'unità.
- La modalità bluetooth ("PHONE") può essere selezionata solamente quando il telefono cellulare è collegato all'unità.

Regolazione dell'ora

1. Quando l'apparecchio è acceso, tenere premuto il tasto **CLK** per accedere alla modalità di impostazione. Le cifre dell'ora lampeggeranno.
2. Ruotare la manopola volume in senso prima antiorario e poi orario per regolare i valori di ore. Premere nuovamente questo tasto per confermare l'impostazione dell'ora.
3. Le cifre dei minuti lampeggeranno. Ruotare la manopola volume in senso prima antiorario e poi orario per regolare i valori di minuti. Premere il tasto **CLK** per confermare.

Nota: I valori sono confermati in automatico se entro 5 secondi non viene premuto nessun tasto.

Tempo di visualizzazione

Con l'apparecchio acceso (ON), premere il tasto **CLK** per visualizzare l'ora corrente.

NOTA: L'apparecchio torna in automatico alla modalità di riproduzione normale se entro 5 secondi non viene premuto nessun tasto.

Reset

Reinizializzare l'apparecchio quando lo si utilizza per la prima volta o quando la batteria del veicolo viene sostituita. Per reinizializzare l'apparecchio, premere il tasto **RESET** posto sull'unità principale, usando un oggetto appuntito. Qualora il display visualizzi caratteri incomprensibili, premere **RESET** per risolvere il problema. L'impostazione dell'ora e tutti i dati salvati in memoria andranno persi.

IT - 5

Osservazioni sui dischi

- Non utilizzare dischi di forma irregolare (ad esempio ovali o a forma di cuore). L'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente.
- Non inserire più di un disco nello scomparto.
- L'apparecchio riproduce solo i dischi con diametro di 12 cm.
- Se il disco è rigato, sporco o presenta impronte digitali, è possibile che l'apparecchio non funzioni. Prima della riproduzione, pulire il disco con un panno. Pulire delicatamente dal centro verso l'esterno. Non riporre i dischi in luoghi soggetti a temperature elevate o a forte umidità. Potrebbero deformarsi. Terminato l'ascolto, riporre il disco nella sua custodia.
- La capacità dell'unità di riprodurre CD-R o CD-RW può variare in base alla qualità del supporto, al masterizzatore, alla velocità di masterizzazione e al software applicativo.



Importante!

- Prima di trasportare l'apparecchio, rimuovere il disco dal suo vano.

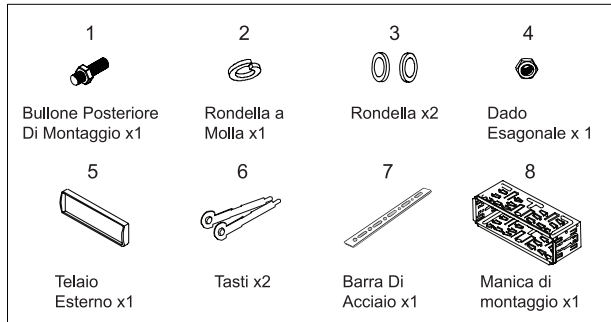
CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

All'apertura della confezione dell'apparecchio, accertarsi che i seguenti elementi siano inclusi:

Unità principale

Manuale di istruzioni

Accessori:



IT - 2

MENU DI CONFIGURAZIONE

Regolazione del volume

Per aumentare o diminuire il volume, ruotare la manopola volume in senso orario o antiorario.

Disattivazione dell'audio

Per disattivare l'audio premere il tasto **MUTE** quando l'apparecchio è acceso. Premere il tasto di nuovo per riattivare l'audio.

Utilizzo del tasto volume per selezionare la funzione audio

Premere più volte il tasto volume per selezionare l'opzione audio desiderata nel seguente ordine: "BASS" (Bassi) → "TRE" (Treble - Alti) → "BAL" (Balance - Bilanciamento) → "FAD" (Fader - Dissolvenza) → LOUD ON/OFF → DSP OFF/ CLASSICS/ POP/ ROCK → DX/ LOCAL → STEREO/MONO → VOL.

Dopo aver selezionato la modalità desiderata, è possibile regolare il volume ruotando la manopola volume.

Preimpostazione equalizzatore (EQ)

Durante l'ascolto di musica pop, classica o rock, utilizzare l'equalizzatore per regolare la qualità dell'audio. Premere più volte la manopola del volume fino a selezionare "DSP OFF" e ruotare la manopola volume per selezionare differenti modalità di equalizzazione nel seguente ordine: DSP OFF → CLASSICS → POP → ROCK

Attivazione/Disattivazione Sonorità

Mediante questa funzione è possibile aumentare le basse frequenza, migliorando così la sensibilità audio.

Nota: Per altre opzioni consultare la sezione "ASCOLTO DELLA RADIO".

ASCOLTO DELLA LA RADIO

Selezione della banda di frequenza

In modalità di sintonizzazione, premere più volte il tasto **BAND** per selezionare una banda nel seguente ordine: FM1 → FM2 → FM3.

Ricerca manuale/automatica delle stazioni

- Sintonizz. manuale

Premere a lungo il tasto **▶|◀** o **▶|◀** fino a che non compare il messaggio "MANUAL" (manuale), quindi premere ripetutamente il tasto **▶|◀** oppure **▶|◀** per aumentare o diminuire la frequenza. Tenere premuto il tasto **▶|◀** o **▶|◀** per cercare rapidamente una stazione.

Nota: se non viene premuto alcun tasto, l'apparecchio tornerà automaticamente in modalità sintonizzatore. La scritta "AUTO" apparirà sullo schermo per 2 secondi.

- Ricerca automatica

Premere il tasto **▶|◀** o **▶|◀**: l'apparecchio cerca automaticamente una stazione verso le stazioni precedenti o successive. Premere il tasto **▶|◀** o **▶|◀** per interrompere la sintonizzazione automatica delle stazioni.

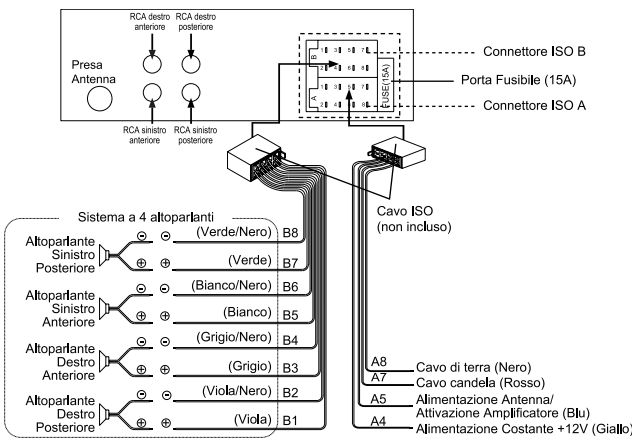
Scorrimento delle stazioni in memoria/Memorizzazione automatica delle stazioni

- Tramite il tasto AMS / ●

1. In modalità di sintonizzazione, tenere premuto il tasto **AMS** / ● per 3 secondi per avviare la ricerca delle stazioni e salvarle nella memoria in automatico. Tutte le stazioni preimpostate vengono scorse in pochi secondi.

IT - 6

COLLEGAMENTI



ATTENZIONE!

- Eseguire correttamente tutti i collegamenti, facendo particolare attenzione ai colori indicati nell'illustrazione. Un collegamento errato può provocare un malfunzionamento dell'apparecchio o danneggiare il sistema elettrico del veicolo.
- Collegare il connettore negativo dell'altoparlante alla presa negativa e il connettore positivo alla presa positiva. Non collegare mai i cavi degli altoparlanti destro e sinistro tra di loro o ad una parte metallica del veicolo.
- Verificare che le connessioni siano state effettuate correttamente prima di avviare l'apparecchio.

! Non collegare mai il cavo di accensione (rosso) e il cavo della batteria (giallo) per non provocare un cortocircuito che potrebbe causare un incendio.

INSTALLAZIONE

L'unità è installata per essere un sistema di antifurto. Il telaio dell'unità ha un contenitore metallico scorrevole. Si prega di collegare l'alimentatore, gli altoparlanti e l'antenna secondo il libro delle istruzioni, quindi installare il contenitore metallico scorrevole nell'auto come segue.

IT - 3

2. Premere una volta il tasto **AMS** / ● per l'anteprima delle stazioni preselezionate. Per fermarsi su una stazione premere di nuovo il tasto **AMS** / ●.

- Con i tasti numerici 1-6

1. Sintonizzarsi su una stazione con il tasto **▶|◀** o **▶|◀**.
2. Tenere premuto uno dei tasti numerici **1-6** per 2 secondi, ovvero fino a leggere sul quadrante LCD il numero corrispondente, il quale indica la posizione della stazione nella memoria della preselezione.
3. In modalità radio, premere i tasti numerici **1-6** per sintonizzarsi sulla corrispondente stazione in memoria.
4. Durante l'ascolto di una stazione dalla preselezione, è possibile salvare la stazione in una differente posizione, semplicemente tenendo premuto per almeno due secondi il tasto numerico corrispondente.

Nota: possono essere salvate fino a 6 stazioni per banda.

RDS (Radio Data System - Sistema Dati Radio)

L'apparecchio è dotato di un sistema di decodifica RDS integrato compatibile con le stazioni che trasmettono dati RDS. Il sistema può passare in automatico a una stazione con miglior ricezione mentre ci si sposta lungo la banda (commutazione AF). Quando vengono trasmesse notizie sul traffico (TA) o informazioni sul tipo di programma (PTY) da una stazione RDS, tali informazioni vengono ricevute indipendentemente dalla modalità in cui ci si trova.

Tenere premuta la manopola del volume per accedere al menu delle impostazioni. Premere brevemente la manopola del volume per scegliere la voce desiderata. Ruotare la manopola del volume per scegliere l'impostazione desiderata: AF (ON/OFF) → TA (ON/OFF) → EON (ON/OFF) → PTY (PTY OFF/ MUSIC/ SPEECH) → TA SEEK/ TA ALARM → PI SOUND/ PI MUTE

- Selezione frequenza alternativa (AF)

Quando la modalità di commutazione AF è selezionata, la radio controlla la potenza del segnale delle frequenze alternative. Ogni volta che una nuova AF con segnale più forte della stazione corrente, passa sopra a quella frequenza per un tempo molto breve, la nuova frequenza viene visualizzata. (Quando AF lampeggia sul display LCD, cercherà la stazione RDS più forte). Segmento off: la modalità di commutazione AF è disattivata. Segmento: modalità di commutazione AF e ricezione delle informazioni RDS. Segmento lampeggiante: modalità di commutazione AF, ma le informazioni RDS non vengono ancora ricevute.

- Notizie sul traffico (TA)

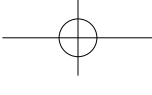
In modalità TA in standby, l'emissione di notizie sul traffico è ricevuta come prioritaria a prescindere dalla modalità impostata. Se si disattiva la modalità TA durante la ricezione di una notizia sul traffico, la ricezione viene annullata e l'apparecchio torna in modalità TA in standby.

- TA SEEK/ TA ALARM (Ricerca/Avviso)

Modalità TA SEEK

Quando la stazione sintonizzata di recente non riceve le informazioni TP entro 5 secondi, la radio si risintonizza sulla stazione successiva che non ha la stessa frequenza della precedente (PI, Program Identification) ma riceve le informazioni TP. Quando le informazioni TP non vengono ricevute dalla stazione corrente entro il periodo di risintonizzazione, che può essere impostato su RETUNE S (risintonizza a breve) o RETUNE L (risintonizza dopo molto), la radio avvia la risintonizzazione alla successiva stazione PI uguale. Quando la stazione PI non capta il segnale entro un ciclo di ricerca, la radio si risintonizza sulla stazione con informazioni TP successiva.

IT - 7



N.B.: in modalità TA SEEK, la stazione corrente può essere cambiata con una completamente differente perché l'apparecchio ricerca la stazione TP quando la potenza di segnale della stazione corrente è molto debole o non riceve le informazioni TP (TP ha la priorità su PI).

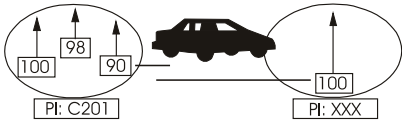
Modalità TA ALARM

La selezione di questa modalità disattiva qualsiasi modalità di risintonizzazione automatica. Solo il doppio bip (ALLARME) viene riprodotto. Perciò, in questa modalità, l'apparecchio rimane sintonizzato sulla stazione corrente in ogni caso (PI ha la priorità su TP). Quando la stazione sintonizzata di recente non riceve le informazioni TP entro 5 secondi, vengono emessi dei bip. Quando le informazioni TP non vengono ricevute dalla stazione corrente entro il periodo di risintonizzazione, viene emesso un bip. Quando la stazione sintonizzata di recente non riceve il segnale RDS, "PI SEEK" viene in parte eliminato.

- PI SOUND/ PI MUTE (suono/muto)

Mentre il passaggio ad AF viene implementato alla stazione C201, AF può passare ai 100 MHz. Si tratta di una AF non pura (stessa AF con DPI, ossia differente PI). Se un veicolo viaggia in tale area critica avanti e indietro, può verificarsi un fenomeno di oscillazione, poiché il diverso codice PI può essere ricevuto da 100 MHz con PI "XXX". L'apparecchio utilizza una procedura speciale per ridurre anche questo tipo di situazioni praticamente inevitabili, tuttavia esiste un limite oltre il quale questo caso grave si può perfettamente verificare.

In tal evenienza, la modalità 2 è selezionabile come indicato di seguito:



Modalità PI SOUND

Nel caso il suono DPI precedentemente menzionato (DIP) venga udito, di tanto in tanto, sarà solo per un breve periodo.

Modalità PI MUTE

Nella stessa situazione sopra descritta, verrà udito un suono muto per un breve periodo.

- EON (acronimo di Enhanced Other Networks Information, ovvero Informazioni Potenziate su Altre Reti)

Con la funzione EON attiva, i programmi EON saranno cercati automaticamente. Per cancellare questa funzione selezionare EON OFF.

- DX/LOCAL (A LUNGA DISTANZA/LOCALE)

DX: selezionando l'opzione "DX" è possibile ricevere sia trasmissioni a lunga distanza sia trasmissioni locali.

LOCAL: selezionando l'opzione "LOCAL", solo le stazioni locali sono disponibili.

- STEREO/MONO

L'ascolto della banda FM avviene normalmente in modalità Stereo. Tuttavia, se il segnale è debole o la ricezione non così buona come si desidera, il passaggio alla modalità Mono di norma migliora la qualità generale dell'audio.

- Selezione tipo di programma (PTY)

Con la funzione PTY attiva, la radio inizierà la ricerca delle relative informazioni PTY, per fermarsi quando la relativa informazione PTY viene rilevata.

IT - 8

TRANSFERIMENTO DI UNA CHIAMATA DAL TELEFONO CELLULARE ALL'APPARECCHIO

Durante la chiamata, premere **TRANS** per trasferire la chiamata dal telefono cellulare all'apparecchio e viceversa. Per le chiamate in uscita non è possibile effettuare il trasferimento fino a quando il ricevente non risponde.

AUDIO via BLUETOOTH

L'apparecchio supporta la funzione Audio. Se il cellulare può riprodurre musica in stereo, completare la sincronizzazione, premere **MODE** per accedere alla modalità Audio via Bluetooth, sul quadrante si leggerà "PHONE". Il segnale audio del cellulare verrà ora riprodotto dalle casse dell'autoradio.

Avvio/pausa: premere **▶||** per interrompere l'ascolto di un brano. Premere nuovamente lo stesso tasto per riprendere l'ascolto.

Passare al brano precedente o successivo:

1. Premere il tasto **▶▶I** per passare al brano successivo.
2. Premere il tasto **I◀◀** per passare al brano precedente.

Note:

- Questo sistema potrebbe non funzionare o funzionare non a dovere con alcuni cellulari e lettori audio Bluetooth.
- Il gran numero di modelli di cellulare presenti sul mercato rende impossibile garantire la compatibilità dell'apparecchio con ognuno di essi.
- Nel caso la conversazione non sia chiara, provare ad avvicinarsi al microfono.

Con la presente, NEW ONE S.A.S dichiara che MUSE M-1229 BT è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni fondamentali della direttiva 1999/5/EC. La dichiarazione di conformità è consultabile all'indirizzo <http://www.muse-europe.com/conformity/M-1229BT.pdf>.

MANUTENZIONE

PRECAUZIONI

- Pulire l'apparecchio con un panno morbido o un panno in camoscio inumidito. Non utilizzare mai solventi.
- Non utilizzare l'apparecchio subito dopo averlo sottoposto a uno spostamento da un ambiente freddo a uno caldo. È possibile che si formi della condensa.
- Non esporre l'apparecchio all'umidità o a temperature elevate.
- Utilizzare l'apparecchio in ambienti temperati.
- Non collocare oggetti contenenti liquidi in prossimità dell'apparecchio.
- Non posizionare delle candele accese vicino o sopra l'apparecchio.

Sostituzione del fusibile

Utilizzare un fusibile il cui amperaggio è conforme alle indicazioni fornite dal fabbricante. Se il fusibile fonde, controllare il collegamento con l'alimentazione prima di sostituirlo. Se il fusibile fonde un'altra volta, è probabile che ci sia un malfunzionamento. In tal caso, rivolgersi al centro di assistenza più vicino.

Nel caso di assenza di informazioni PTY, la funzione PTY viene automaticamente disattivata e il sistema torna alla modalità normale.

1. Tenere premuta la manopola del volume per accedere al menu delle impostazioni. Premere brevemente la manopola del volume fino a scegliere "PTY OFF". Ruotare la manopola del volume per scegliere il gruppo corrispondente al PTY desiderato.
2. Premere più volte i tasti numerati **1-6** per selezionare i seguenti PTY.

Gruppo MUSIC

- Tasto 1. POP M, ROCK M (Musica pop, Musica rock)
- Tasto 2. EASY M, LIGHT M (Musica soft, Musica leggera)
- Tasto 3. CLASSICS, OTHER M (Musica classica, Altri generi)
- Tasto 4. JAZZ, COUNTRY (Musica jazz, Country)
- Tasto 5. NATIONAL M, OLDIES (Musica nazionale, Vecchi successi)
- Tasto 6. FOLK M (Musica folk)

Gruppo VOCE

- Tasto 1. NEWS, AFFAIRS, INFO (Notizie, Affari, Info)
- Tasto 2. SPORT, EDUCATE, DRAMA (Teatro, Sport, Educazione)
- Tasto 3. CULTURE, SCIENCE, VARIED (Cultura, Scienza, Varie)
- Tasto 4. WEATHER, FINANCE, CHILDREN (Meteo, Finanza, Programmi per bambini)
- Tasto 5. SOCIAL, RELIGION, PHONE IN (Affari sociali, Religione, Telefonate in diretta)
- Tasto 6. TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT (Viaggi, Tempo Libero, Documentari)

3. Trascorsi pochi secondi, la radio ricerca automaticamente una stazione con le corrispondenti informazioni PTY.

RIPRODUZIONE CD/ USB/ MICRO SD

Caricamento/Rimozione di un disco

Inserire un disco nell'apertura DISC SLOT con il lato stampato rivolto verso l'alto. La riproduzione si avvia in automatico. Per rimuovere un disco, premere il tasto **▲**. Se il disco non viene rimosso nei 5 secondi successivi, l'apparecchio riprende il disco nel comparto CD.

Collegamento di un dispositivo USB (non incluso)

Collegare il dispositivo USB alla porta USB sul frontalino. L'apparecchio passerà alla modalità "USB" e avvierà la riproduzione in automatico. Con un dispositivo USB già inserito, premere il tasto **MODE** per passare alla modalità USB.

Per inserire una scheda micro SD (non incluso)

Inserire la scheda micro SD nel relativo slot, l'apparecchio passa in automatico alla modalità "SD". Se una scheda è già inserita, premere il tasto **MODE** per passare alla modalità "SD".

OPERAZIONI DI RIPRODUZIONE DI BASE

Riproduzione/pausa:

Durante la riproduzione premere il tasto **▶||** per mettere la riproduzione in pausa. Premere di nuovo il tasto **▶||** per riprendere la riproduzione.

Altre funzioni per la riproduzione

1. Premere il tasto **▶▶I** per passare alla traccia successiva.
2. Premere il tasto **I◀◀** per riprodurre la traccia precedente.
3. Tenere premuto il tasto **▶▶I** o il tasto **I◀◀** per cercare un punto all'interno del brano in modo rapido.
4. Premere **-10** o **+10** per tornare indietro o avanzare di 10 brani.

IT - 9

RICERCA E RIPARAZIONE GUASTI

SINTOMO	CAUSA	SOLUZIONE
Alimentazione assente.	La chiave di accensione del veicolo non è inserita.	Se l'apparecchio è collegato all'alimentazione del veicolo, ma il motore è spento, portare la chiave di accensione in posizione "ACC".
	Fusibile bruciato.	Sostituire il fusibile.
Impossibile caricare o rimuovere il disco.	Presenza di un disco nel lettore.	Rimuovere il disco, e quindi inserire un nuovo disco.
	Disco inserito capovolto.	Inserire il CD con l'etichetta rivolta verso l'alto.
	Disco sporco o difettoso.	Pulire il disco o provare con un disco differente.
	La temperatura dell'abitacolo è troppo alta.	Raffreddare l'abitacolo e attendere il ritorno a una temperatura accettabile.
	Condensa.	Lasciare il lettore spento per circa un'ora, quindi riprovare.
Audio assente	Volume al minimo.	Regolare il volume sul livello desiderato.
	Collegamenti non effettuati correttamente.	Controllare i cavi di collegamento.
L'audio salta.	L'angolo di installazione è superiore ai 30 gradi.	Portare l'angolo di installazione a meno di 30 gradi.
	Disco sporco o difettoso.	Pulire il disco o provare con un disco differente.
I tasti di controllo non funzionano.	Il microfono incorporato non funziona a dovere a causa del rumore di fondo.	Premere il tasto RESET .
La radio non funziona. La ricerca automatica delle stazioni radio non funziona.	Il cavo dell'antenna non è collegato.	Inserire bene il cavo dell'antenna.
	Il segnale è troppo debole.	Selezionare una stazione manualmente.

IT - 12

IT - 13

Funzione Intro:

Premere più volte il tasto **INT** pr selezionare la modalità di riproduzione Intro:

"INT ON": per riprodurre i 10 secondi iniziali di ogni brano.

"INT DIR": per riprodurre i 10 secondi iniziali di ogni brano nella cartella corrente. (solo per gli MP3)

"INT OFF": per annullare la funzione.

Funzione Ripeti:

Premere più volte il tasto **RPT** per selezionare una modalità di riproduzione.

"RPT ONE": consente di ripetere il brano corrente.

"RPT DIR": consente di ripetere la directory corrente. (solo per gli MP3)

"RPT OFF": Premere nuovamente lo stesso tasto per annullare la funzione.

Riproduzione casuale:

Premere il tasto **RDM** per riprodurre tutti i brani in ordine casuale (sul quadrante apparirà il messaggio "RDM ON"). Premere nuovamente lo stesso tasto per annullare la funzione (sul quadrante apparirà il messaggio "RDM OFF").

Ricerca di una traccia su CD MP3/USB/ micro SD:

- Ricerca per numero di file:

1. Premete una volta il tasto **AMS** / **●** , e sul quadrante LCD si leggerà "TRK SCH" e "TRK ★★ ★".
2. Ruotare la manopola del volume per selezionare il brano desiderato. Il lettore passerà al brano selezionato e inizierà la riproduzione automatica.

- Ricerca per nome di file:

1. Premete due volte il tasto **AMS** / **●** e sul quadrante LCD si leggerà "FILE SCH" e "★-----".
2. Ruotare la manopola del volume per selezionare la lettera desiderata.
3. Ripetete questa procedura per completare il nome del file.
4. Ruotare la manopola del volume per avviare la ricerca.
5. Ruotare la manopola del volume per selezionare il file desiderato, quindi premere la stessa manopola per avviare la riproduzione.

- Ricerca di un file all'interno di una cartella:

1. Premere tre volte il tasto **AMS** / **●** , e sul quadrante LCD si leggerà "DIR SCH", quindi il numero totale delle cartelle e i nomi delle cartelle disponibili.
2. Ruotare la manopola volume per cercare la cartella desiderata, quindi premere la stessa manopola volume per accedere alla cartella selezionata.
3. Ruotare la manopola volume per cercare il brano desiderato, quindi premere la stessa manopola volume per avviarne la riproduzione.

Nota:

- Il numero totale di file MP3 contenuti nel dispositivo USB o scheda micro SD non deve essere superiore a 999.
- Il numero di directory contenute nel dispositivo USB o scheda micro SD non deve essere superiore a 99.
- Il tempo di lettura può variare a seconda del numero di file MP3 o di cartelle contenute nel dispositivo USB o scheda micro SD.
- Inserire esclusivamente periferiche USB nello slot corrispondente. Inserire altri oggetti rischia di danneggiare l'apparecchio.
- Non inserire oggetti diversi dalla scheda micro SD nella porta micro SD di questo apparecchio, in quanto potrebbero danneggiare il meccanismo di lettura della scheda.
- La porta USB non deve essere direttamente collegata ad un PC, in quanto ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio.

IT - 10

SPECIFICHE TECNICHE

Generali

Alimentazione 12V DC (consentito 11-16 V)
Impedenza di carico 4 ohms
Potenza massima in uscita 40W x4
Controllo del tono ±10 dB
Bassi a 100 Hz
Alti a 10 kHz

Dimensioni

Circa 175 x 178 x 50 mm (prof./largh./alt.)

FM

Gamma di frequenza 87.5-108 (MHz)
Gamma IF 10.7 MHz
Sensibilità utilizzabile (-30 dB) 12 dBuV
Rapporto segnale-rumore 50 dB
Separazione sterea 30 dB

Sezione lettore CD/USB/MICRO SD/MP3

Rapporto segnale/rumore 60 dB
Separazione 50 dB
Distorsione <0.5%
Risposta in frequenza 20 - 20000Hz

Bluetooth: 2.402-2.48GHz
Potenza RF (radiofrequenza) irradiata: 4 dBm

Nota:

lavoriamo costantemente per migliorare la qualità dei nostri prodotti. Per questo ci riserviamo il diritto di modificare il modello e le specifiche tecniche senza obbligo di preavviso.

ATTENZIONE! Il presente apparecchio utilizza un raggio laser. Per evitare ogni possibile incidente causato dal raggio, solo un tecnico qualificato è autorizzato ad aprire l'apparecchio. Il presente apparecchio è conforme agli standard internazionali di sicurezza e alle direttive dell'Unione Europea. Inoltre, è conforme alle norme attualmente in vigore riguardo la sicurezza elettrica e la compatibilità elettromagnetica.

IT - 14

- Sul mercato esistono numerosi modelli di periferiche USB e di lettori MP3. Non è possibile garantire la compatibilità con tutti i formati. Qualora un modello di periferica USB o scheda micro SD non sia compatibile, provate con un'altro.
- L'apparecchio potrebbe non essere compatibile con alcuni file multimediali memorizzati sulla periferica USB o scheda micro SD, poiché tali dispositivi richiedono particolari procedure di riproduzione non sempre compatibili con quelle dell'apparecchio.

Funzione ESP

L'ESP (Electric Shock Protection) funziona per tutti i formati di dischi.

UTILIZZO DELL'INGRESSO AUSILIARIO

1. Collegare la fonte ausiliaria (ad es. un lettore mp3) alla presa AUX IN.
2. Premere il tasto **POW** per attivare l'apparecchio.
3. Premere il tasto **MODE** per selezionare la modalità AUX.
4. Avviare la riproduzione dalla fonte ausiliaria.
5. Regolare il volume sul livello desiderato.
6. Scollegare la fonte ausiliaria dalla presa AUX, quindi premere il tasto **MODE** per selezionare una fonte differente.

FUNZIONALITÀ BLUETOOTH

Il marchio denominativo *Bluetooth*® e i relativi loghi sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc., utilizzati da New One S.A.S su licenza. Altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

- Prima di attivare la funzionalità Bluetooth, assicurarsi che il telefono cellulare supporti tale funzionalità.
- A seconda del modello di telefono cellulare, la potenza di emissione Bluetooth può variare. Per ottenere una comunicazione di alta qualità, si consiglia di mantenere una distanza tra il telefono cellulare e l'apparecchio non superiore ai 3 metri (max. 10 metri).
- Non interporre alcun oggetto metallico o ostacolo nello spazio che separa il telefono cellulare dall'apparecchio.
- Utilizzare il microfono incorporato durante la conversazione telefonica.

ABBINAMENTO

1. Premere il tasto **POW** per attivare l'apparecchio.
2. Attivare la funzione Bluetooth del cellulare (consultare il manuale del cellulare per i dettagli su come utilizzare la funzione Bluetooth).
3. Selezionare la ricerca di dispositivi Bluetooth e attivarla. Il cellulare effettuerà una ricerca per tutti i dispositivi Bluetooth nel suo raggio operativo (10 metri). Selezionare l'autoradio "M-1229 BT" e confermare, quindi inserire il richiesto codice a 4 cifre, che in questo caso è "0000". Inserire la password e confermare. Lo schermo LCD mostrerà BT ON .

Nota: Se si è già usata la funzione Bluetooth, apparirà una lista dei precedenti risultati della ricerca. Selezionare "M-1229 BT" e confermare.

Rispondere / Rifiutare una chiamata / Ricomposizione

Nel caso di chiamata in arrivo, il numero di telefono apparirà sul quadrante.

Premere **↶** per rispondere a una chiamata. La durata della conversazione verrà riportata sul quadrante. Ruotare la manopola del volume per regolare il VOL BT.

Premere **↷** per rifiutare una chiamata.

Per ricomporre l'ultimo numero conservato nella memoria del telefono, Tenete premuto **↶** per circa 4 secondi.

IT - 11

AVVERTENZE



ATTENZIONE: Per evitare il rischio di scossa elettrica, non smontare l'apparecchio. All'interno non ci sono parti su cui l'utente può effettuare operazioni di manutenzione. Per ogni riparazione rivolgersi esclusivamente a tecnici qualificati.



Il simbolo del fulmine con una freccia all'estremità all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di una "tensione pericolosa" nell'apparecchio.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di istruzioni importanti nel manuale fornito insieme all'apparecchio.



ATTENZIONE: Emissione di radiazioni laser invisibili quando i dispositivi di sicurezza sono aperti o difettosi. Evitate l'esposizione diretta al fascio laser.

AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di incendio o di scossa elettrica, non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.



Se in futuro ci si vorrà sbarazzare di questo apparecchio, ricordare che le apparecchiature elettriche non devono essere gettate insieme ai rifiuti domestici. Informarsi per sapere dove si trova il centro di riciclaggio più vicino. Per ulteriori informazioni contattare le autorità locali o il rivenditore (Direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche).

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecoles Valentin, France





MUSE

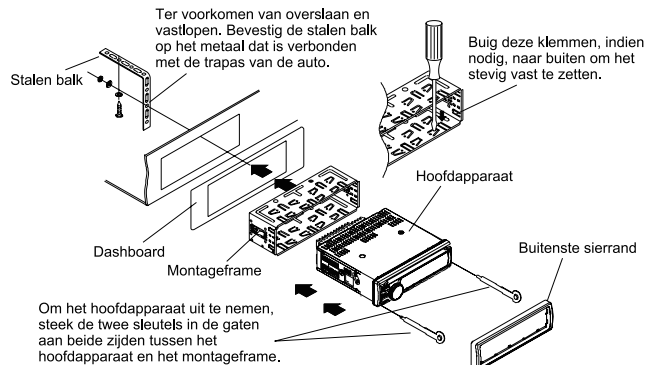
M-1229 BT GEBRUIKERSHANDLEIDING

AUTORADIO CD/MP3-SPELER MET BLUETOOTH & USB / MICRO SD

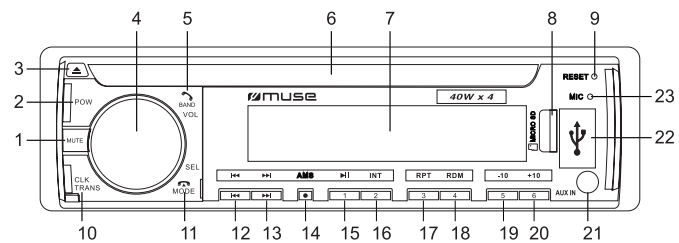


Gelieve deze handleiding aandachtig te lezen voor
u het toestel gebruikt.

Nederlands



BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL

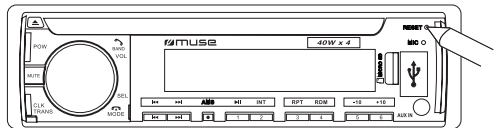


- Toets **MUTE**: Hiermee kan u het geluid onderbreken of hervatten.
- Toets **POW**: Zet het apparaat aan/ uit.
- Toets **▲** (disk uitwerpen)
- Volume, select, enter
- Toets **↶** / **BAND** (Oproep ontvangen/ band)
- Disc-sleuf
- LCD-scherm
- Micro SD**-kaartsleuf
- RESET** (herinitialiseren)
- Toets **CLK** (klok): Om de tijd te bekijken / **TRANS** (oproep doorschakelen)
- Toets **↶** / **MODE**: oproep beëindigen / Hiermee kan u de modus selecteren
- Toets **◀** (Vorige track)
- Toets **▶** (Volgende nummer)
- Toets **AMS** / **●**: Automatisch opslaan; Track zoeken
- Toets **▶|/ 1**: Om voorkeurszender 1 te selecteren in de radiomodus. Weergave en pauze.

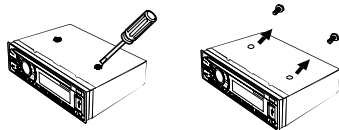
NL - 4

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

- Probeer het toestel niet te veranderen of u loopt het risico een ongeluk te veroorzaken.
- Installatie of onderhoud van dit toestel door onbevoegde personen zonder ervaring op het gebied van elektronica en auto toebehoren kan gevaarlijk zijn en u blootstellen aan elektrische schokken of andere gevaren.
- Zet uw voertuig aan de kant alvorens u een handeling uitvoert die u kan afleiden bij het rijden.
- Stel het volume zo in dat u ook het geluid van buiten de wagen kunt horen.
- Gebruik dit toestel niet in extreme omstandigheden. Let er op voor u het toestel aanzet dat de temperatuur binnenin het voertuig tussen -10°C en +60°C ligt.
- Wanneer u de zekeringen vervangt, gebruik dan zekeringen die overeenstemmen met de sterkte die staat aangegeven op de zekeringhouder.
- Belemmer de ventilatieopeningen niet. Dit kan leiden tot oververhitting van het toestel, wat brand kan veroorzaken.
- Als u gebruik maakt van dit product zonder de motor aan te zetten, kan de batterij zich ontladen.
- Dit toestel werd uitsluitend ontworpen voor gebruik in wagens die werden uitgerust met een 12V elektrisch systeem met negatieve massa.
- Na het voltooiën van de installatie of het vervangen van de accu dient u het apparaat voordat u het gebruikt te **RESET** (RESETTEN). Druk met een puntig voorwerp (bijvoorbeeld een balpen) op **RESET** (RESETTEN) om het apparaat te resetten naar zijn oorspronkelijke instellingen.



- Alvorens u overgaat tot de installatie, dient u de twee schroeven aan de bovenkant van het toestel te verwijderen.



NL - 1

Opmerkingen ivm disks

- Gebruik geen disks met een speciale vorm (achthoek, hartvorm, enz.) die het toestel slecht zou doen werken.
- Plaats maar 1 disk in het compartiment.
- Het toestel ondersteunt uitsluitend schijven met een diameter van 12cm.
- Een disk met krassen, stof of vingerafdrukken kan slecht werken. Gebruik een zachte, droge doek om de disk schoon te maken, vooraleer de disk weer te geven. Doe dit van het midden uit naar de zijanten toe. Plaats de disks nooit bloot aan vochtigheid of extreme temperaturen om ze niet te vervormen. Plaats uw disks na de weergave opnieuw in hun doosjes.
- De radio kan mogelijk niet alle CD-R's en CD-RW's afspelen, afhankelijk van de kwaliteit van de gebruikte discs, cd-brander, brandsnelheid en software.



Belangrijke opmerking

- Haal de disc uit het compartiment voordat u het apparaat verplaatst.

INHOUD VAN DE DOOS

Als u uw nieuwe autoradio uitpakt, controleer dan of alle hierna vermelde elementen aanwezig zijn:
Hoofdeenheid
Gebruikershandleiding
Toebereiden:



NL - 2

CONFIGURATIEMENU

Het volume afstellen:

Om het volumeniveau te verhogen of verlagen, draai volume met de klok mee of tegen de klok in.

Het geluid dempen (mute)

Druk als het apparaat is ingeschakeld kort op de toets **MUTE** om het geluid te dempen. Druk nogmaals op de toets om de geluidswaergave te hervatten.

De geluidsfunctie selecteren met volume

Druk herhaaldelijk op volume om de gewenste geluidsmodus in de volgende volgorde te selecteren: "BASS" → "TRE" (Treble) → "BAL" (Balans) → "FAD" (Fader) → LOUD ON/OFF → DSP OFF/ CLASSICS/ POP/ ROCK → DX/ LOCAL → STEREO/MONO VOL. Na het selecteren van de modus kan het niveau worden ingesteld door aan volume te draaien.

Voorgeprogrammeerde equalizer (EQ)

Wanneer u naar popmuziek, klassieke muziek of rock muziek luistert, kunt u gebruik maken van de equalizer om de geluidskwaliteit aan te passen. Druk herhaaldelijk op de knop volume om "DSP OFF" te selecteren en draai aan volume om in de volgende volgorde een andere equalizermodus te selecteren: DSP OFF → CLASSICS → POP → ROCK.

Loudness in-/uitschakelen

Met behulp van deze functie kunt u de lage frequenties verhogen en de geluidskwaliteit verbeteren.

Opmerkingen: Raadpleeg "NAAR DE RADIO LUISTEREN" voor andere bedieningsitems.

NAAR DE RADIO LUISTEREN

Een frequentieband selecteren

Druk in modus radio herhaaldelijk op de toets **BAND** om de frequentieband te selecteren in deze volgorde: FM1 → FM2 → FM3.

Handmatig / automatisch naar stations zoeken

- Handmatig afstemmen

Houd de toets **▶|** of **◀|** ingedrukt tot de weergave "MANUAL" verschijnt, druk vervolgens herhaaldelijk op de toets **▶|** of de toets **◀|** om de frequentie te verhogen of te verlagen. Houd de toets **▶|** of **◀|** ingedrukt om snel een zender te zoeken.

Opmerking: Het apparaat keert terug naar de automatisch afstemmodus als er binnen 2 seconden geen toetsen wordt ingedrukt. De melding "AUTO" verschijnt voor 2 seconden op het display.

- Automatisch afstemmen

Druk op de toets **▶|** of **◀|**: de autoradio zoekt automatisch een station in de lagere of de hogere frequenties. Druk nogmaals op de toets **▶|** of **◀|** om het automatisch zoeken te onderbreken.

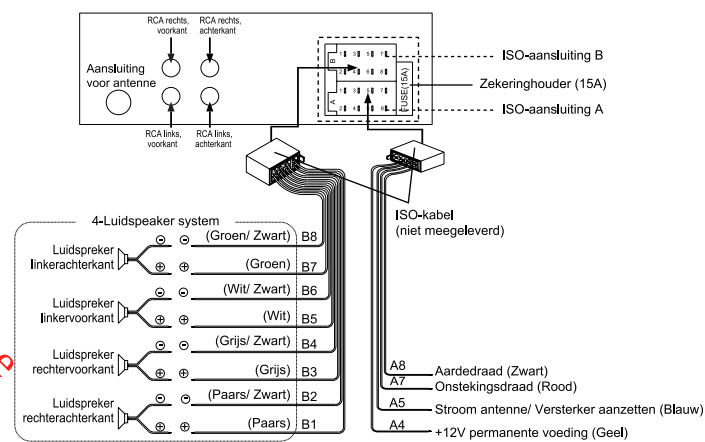
Opgeslagen stations scannen / automatisch stations opslaan

- Met behulp van de AMS / ● -toets

- Houd **AMS** / **●** voor 3 seconden in de tunermodus ingedrukt om het scannen naar zenders te starten en ze automatisch op te slaan in het geheugen. Er wordt voor een paar seconden door alle voorkeurszenders gebladerd.
- Druk één keer op **AMS** / **●** om de voorkeurszenders kort te beluisteren. Druk nogmaals op **AMS** / **●** om die zender af te spelen.

NL - 6

AANSLUITINGEN



OPGELET!

- Gelieve wanneer u de aansluitingen maakt te letten op de kleuren die op het schema voor de aansluiting staan. Een foute aansluiting kan ervoor zorgen dat het toestel niet werkt of kan het elektrisch systeem van het voertuig beschadigen.
- Gelieve de negatieve stekker van de luidspreker aan te sluiten op de negatieve ingang en de positieve stekker op de positieve ingang. Sluit nooit de kabels van de rechter en de linker luidspreker op elkaar aan of op een metalen onderdeel van het voertuig.
- Controleer of de aansluitingen correct gemaakt zijn voor u het toestel aanzet.

! Sluit de ontstekingskabel (rood) en de batterijkabel (geel) niet aan. Er kan een kortsluiting of zelfs brand ontstaan.

INSTALLATIE

Het apparaat dat u gaat installeren is een apparaat met diefstalbeveiliging. Het chassis van het apparaat heeft een gladde metalen behuizing. Maak de stroomaansluiting en de verbinding met de, luidsprekers en antenne volgens de instructies in het instructieboekje, installeer vervolgens de metalen behuizing als volgt in de auto.

NL - 3

- Met behulp van de numerieke toetsen 1-6

- Stem af op een zender met behulp van **▶|** of **◀|**.
- Houd een van de numerieke toetsen **1-6** voor 2 seconden ingedrukt tot het LCD het bijbehorende nummer toont. Dit geeft aan dat de zender is opgeslagen onder de bijbehorende numerieke toets.
- Druk in de radiomodus op een van de numerieke toetsen **1-6** om naar de voorkeurszender te luisteren.
- Als u luistert naar een zender die is opgeslagen onder een numerieke toets, houd dan een andere numerieke toets voor 2 seconden ingedrukt om de zender onder die numerieke toets op te slaan.

Opmerking: Het apparaat kan op elke band tot 6 zenders opslaan.

RDS (Radio Data System – Radio Data Systeem)

Dit apparaat heeft een ingebouwd RDS-decodeersysteem dat ondersteuning biedt aan zenders die RDS-gegevens uitzenden. Het systeem kan tijdens lange reizen automatisch schakelen naar de zender met de beste ontvangst (AF-schakelen). Daarnaast kan er ook naar verkeersinformatie (TA) of programmatype (PTY) worden geschakeld wanneer deze worden uitgezonden door een RDS-zender, ongeacht welke modus u gebruikt tijdens het ontvangen van de uitzending.

Houd de knop volume ingedrukt, het apparaat opent het instellingenmenu. Druk kort op de knop volume om het gewenste item te selecteren. Draai aan de knop volume om de gewenste instelling te selecteren: AF (ON/OFF) → TA (ON/OFF) → EON (ON/OFF) → PTY (PTY OFF/ MUSIC/ SPEECH) → TA SEEK/ TA ALARM → PI SOUND/ PI MUTE

- Selecteren alternatieve frequentie (AF)

Als de AF-schakelmodus is geselecteerd, zal de radio de signaalsterkte van alternatieve frequenties controleren. Elke keer als er een nieuwe AF wordt gevonden met een sterker signaal dan de huidige zender, zal er kort naar deze frequentie worden geschakeld, de NIEUWE FREQUENTIE wordt getoond (Als AF knippert op het LCD, zal het blijven zoeken naar een sterkere RDS-zender).

Segment uit: AF-schakelmodus is uitgeschakeld.
Segment aan: AF-schakelmodus is ingeschakeld en ontvangt RDS-informatie.
Segment knippert: AF-schakelmodus is ingeschakeld, maar er is nog geen RDS-informatie ontvangen.

- Verkeersinformatie (TA)

Als de TA-functie in standby staat en er verkeersinformatie wordt uitgezonden, dan wordt deze met voorrang ontvangen, zodat u de verkeersinformatie kunt beluisteren ongeacht de huidige modus. Als u de TA-modus heeft uitgeschakeld terwijl er verkeersinformatie wordt uitgezonden, dan zal de ontvangst van de verkeersinformatie worden geannuleerd en het apparaat schakelt naar de TA-standbymodus.

- TA SEEK/ TA ALARM

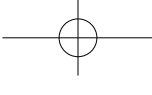
TA SEEK-modus:

Als een nieuwe zender waarop u afstemt binnen 5 seconden geen TP-informatie (verkeersinformatie), dan stemt de radio af op de volgende zender met een ander programma (PI) die wel TP-informatie heeft.

Als de huidige zender langer dan de ingestelde periode (RETUNE S of RETUNE L) geen TP-informatie ontvangt, dan schakelt de radio over naar een volgende zender met dezelfde PI. Als binnen één afstemcyclus geen zender met dezelfde PI gevonden wordt, dan stemt de zender af op de volgende zender die wel TP-informatie levert.

Opmerking: In TA SEEK-modus kan de huidige zender worden veranderd naar een andere zender, omdat de speler naar een TP-station zoekt wanneer de signaalsterkte van een zender erg zwak is, of de huidige zender geen "TP" signaal heeft. (TP heeft een hogere prioriteit dan PI.)

NL - 7



TAALARM-modus

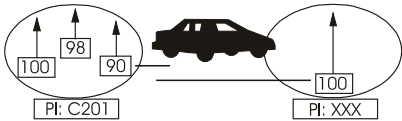
In deze modus stemt de radio niet automatisch af op andere zenders. U hoort alleen een dubbele piep (ALARM). In deze modus zal het apparaat de zender aanhouden. (De prioriteit van PI is hoger dan TP.)

Als een nieuwe zender waar u op afstemt binnen 5 seconden geen TP-informatie heeft, dan klinken er piepen. Als de zender langer dan de ingestelde tijd geen TP-informatie heeft dan zal een piep klinken. Als de nieuwe zender geen RDS-sigitaal verstuurt, dan wordt "PI SEEK" enigszins onderdrukt.

- PI SOUND/ PI MUTE

Als een C201-zender gebruik maakt van AF-schakelen, dan kan AF schakelen naar 100 MHz, wat geen authentieke AF is (met een andere PI en dezelfde AF) en ook wel "DIP" wordt genoemd. Als een auto door dat overgangsgebied heen en weer blijft rijden, dan kan er soms willekeurige omschakeling optreden omdat de verschillende PI-codes kunnen worden ontvangen via 100 MHz met "XXX" PI.

De autoradio probeert dit hinderlijke effect te voorkomen, maar dit zal helaas niet altijd mogelijk zijn. Als het niet mogelijk is, dan heeft u twee opties:



PI SOUND-modus:

Als het bovenstaande, alternatieve PI-geluid (DIP) hoort, zal het DIP-geluid kort klinken.

PI MUTE-modus:

Onder de bovenstaande omstandigheden zal er een kort geen geluid worden weergegeven.

- EON: (Enhanced Other Networks Information – Verbeterde informatie andere netwerken)

Als de EON-indicator is ingeschakeld, dan zullen EON-programma's automatisch worden gescand. Deze functie wordt geannuleerd wanneer EON is uitgeschakeld.

- DX/LOCAL (VER/LOKAAL)

DX: Wanneer u "DX" selecteert, dan kunnen zowel niet-lokale als lokale zenders worden ontvangen.

LOCAL: Wanneer u "LOCAL" selecteert, zijn alleen lokale zenders beschikbaar.

- STEREO / MONO

FM-luisteren wordt doorgaans gedaan in de stereomodus. Als het signaal echter zwak is of de ontvangst niet naar wens is, dan kan het schakelen naar de mono-modus normaal gesproken de geluidskwaliteit verbeteren.

- Selecteren van programmatype (PTY)

Als **PTY** is geselecteerd, start de radio met zoeken naar corresponderende PTY-informatie, en stopt als het corresponderende PTY is gevonden.

Als er geen corresponderende PTY-informatie meer bestaat, dan wordt PTY automatisch uitgeschakeld en wordt er geschakeld naar de normale modus.

- Houd de knop volume ingedrukt, het apparaat opent het instellingenmenu. Druk kort op de knop volume om "PTY OFF" te selecteren. Draai aan de knop volume om de gewenste PTY-groep te selecteren.
- Druk herhaaldelijk op de numerieke toetsen **1-6** om de PTY te selecteren op basis van de volgende lijst.

NL - 8

NL - 9

NL - 10

NL - 11

HET GESPREK SCHAKELEN TUSSEN DE MOBIELE TELEFOON EN HET APPARAAT

U kunt tijdens een gesprek de toets **TRANS** ingedrukt houden om het gesprek te schakelen tussen de mobiele telefoon en het apparaat. Als u zelf een oproep plaatst, dan kunt u nog niet schakelen als de oproep nog niet is beantwoord.

BLUETOOTH-AUDIO

Het apparaat biedt ondersteuning aan de functie Bluetooth-audio. Als uw mobiele telefoon stereomuziek kan afspelen en het koppelen is gelukt, dan kunt u met behulp van de autoradio de stereomuziek afspelen. Druk als het koppelen is gelukt op **MODE** om de audiomodus van Bluetooth te openen. De tekst "PHONE" verschijnt op het display. Het audiobestand op uw mobiele telefoon wordt nu afgespeeld via de autoradio.

Afspelen/pauzeren: druk op **II** om het afspelen te pauzeren. Druk nogmaals om het afspelen te hervatten.

Naar volgende of vorige track:

- Druk op **II** om naar de volgende track te gaan.
- Druk op **II** om naar de vorige track te gaan.

Opmerkingen:

- Dit systeem werkt mogelijk niet of niet juist met bepaalde mobiele telefoons /audiospelers met Bluetooth.
- Er zijn vele verschillende mobiele telefoons beschikbaar op de markt. We kunnen niet garanderen dat de radio compatibel is met alle mobiele telefoons.
- Als de gesprekskwaliteit niet helder is, probeer dan dichterbij de microfoon te zitten.

Hierbij verklaart NEW ONE S.A.S dat deze MUSE M-1229 BT voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen uit richtlijn 1999/5/EC. De verklaring van conformiteit kan worden geraadpleegd op <http://www.muse-europe.com/conformity/M-1229BT.pdf>

MANUTENZIONE

VOORZORG

- Maak het toestel schoon met een vochtige zachte doek of een zeemleren vel. Gebruik nooit oplosmiddelen.
- Gebruik uw toestel niet onmiddellijk na het verplaatst te hebben van een koude naar een warme kamer. Er kunnen op die manier immers condensatieproblemen optreden.
- Stel uw toestel niet bloot aan vochtigheid of aan hoge temperaturen.
- Gebruik dit toestel in gematigde klimaten.
- Zet geen voorwerpen gevuld met vloeistof in de nabijheid van het toestel.
- Zet geen kaars op of in de nabijheid van het toestel.

De zekering vervangen

Gebruik een zekering met een sterkte die conform is met de gegevens die de producent vermeldt. Als de zekering smelt, controleer dan de aansluiting op de voeding voor u hem vervangt. Als de zekering opnieuw smelt, moet er iets aan de hand zijn. Gelieve in dat geval de dichtstbijzijnde garage te raadplegen.

NL - 12

NL - 13

NL - 14

NL - 15

De groep MUZIEK:

- TOETS 1. POP M, ROCK M (popmuziek, Rock)
- TOETS 2. EASY M, LIGHT M (Eenvoudige muziek, Lichte muziek)
- TOETS 3. CLASSICS, OTHER M (Classics, Anderen)
- TOETS 4. JAZZ, COUNTRY (Jazz, Country)
- TOETS 5. NATIONAL M, OLDIES (Nationale muziek, Oldies)
- TOETS 6. FOLK M (Folk)

De groep SPRAAK:

- TOETS 1. NEWS, AFFAIRS, INFO (Nieuws, Actualiteiten, Info)
- TOETS 2. SPORT, EDUCATE, DRAMA (Sport, Educatie, Drama)
- TOETS 3. CULTURE, SCIENCE, VARIED (Cultuur, Wetenschap, Gevarieerd)
- TOETS 4. WEATHER, FINANCE, CHILDREN (Weer, Financier, Kinderen)
- TOETS 5. SOCIAL, RELIGION, PHONE IN (Sociaal, Religie, Inbellen)
- TOETS 6. TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT (Reizen, Ontspanning, Documenten)

- Na een paar seconden zoekt de radio automatisch naar een zender met overeenkomstige PTY-informatie.

CD/USB/ MICRO SD AFSPLEN

Een disc plaatsen/verwijderen

Plaats de disc met de bedrukte zijde naar boven gericht in de disc-sleuf. Het afspelen start automatisch.

Druk op de toets **▲** om de disc te verwijderen. Als de disk er de volgende 10 seconden niet wordt uitgenomen, wordt hij automatisch opnieuw ingeslikt door het CD-compartment.

Een USB-apparaat plaatsen (niet meegeleverd)

Sluit uw USB-apparaat aan op de USB-sleuf, de radio zal automatisch naar de modus "USB" schakelen. Druk als er eerder een USB-apparaat is geplaatst op de toets **MODE** om naar de USB-modus te schakelen.

Een Micro SD-kaart plaatsen (niet meegeleverd)

Plaats uw Micro SD-kaart in de kaartsleuf, de radio schakelt automatisch naar de modus "SD". Als er al een kaart is geplaatst, druk dan op **MODE** om naar de kaartmodus te schakelen.

Andere functies voor het afspelen

Afspelen/pauze:

Druk tijdens het afspelen op de toets **II** om het afspelen te pauzeren. Druk opnieuw op de toets **II** als u wilt verder gaan met afspelen.

Veranderen van nummer/vooruit-/terugspoelen:

- Druk op **II** om naar de volgende track te gaan.
- Druk keer op **II** om naar de vorige track te gaan.
- Houd **II** of **II** ingedrukt om vooruit of terug te spoelen binnen een track.
- Druk op **-10** of **+10** om 10 tracks vooruit of achteruit te gaan.

Introscan:

Druk herhaaldelijk op **INT** om de modus voor het afspelen van intro's te selecteren:

- "INT ON": om de eerste 10 seconden van elke track af te spelen
- "INT DIR": om de eerste 10 seconden van elke track in de huidige map af te spelen. (alleen MP3)
- "INT OFF": om het afspelen van intro's te annuleren

Herhalen:

Druk herhaaldelijk op **RPT** om een afspelmodus te selecteren:

- "RPT ONE": herhaal de huidige track.
- "RPT DIR": herhaal de huidige map/directory. (alleen MP3)
- "RPT OFF": Druk nogmaals om de functie te annuleren.

In willekeurige volgorde afspelen:

Druk op **RDM** om alle bestanden in willekeurige volgorde af te spelen, de tekst "RDM ON" verschijnt op het display. Druk nogmaals om de functie te annuleren en "RDM OFF" verschijnt.

Bestand selecteren op een MP3 CD, een USB-stick of een Micro SD-kaart

- Zoeken op bestandsnummer:

- Druk eenmaal op de toets **AMS** / **●** en het LCD toont "TRK SCH" en "TRK **★ ★ ★**".
- Draai aan de knop volume om de gewenste track te selecteren. Het apparaat schakelt naar de geselecteerde track en start het afspelen automatisch.

- Zoeken op bestandsnaam:

- Druk tweemaal op de toets **AMS** / **●** en het LCD toont "FILE SCH" en " **★** _ _ _ _ _".
- Draai aan de knop volume om de gewenste letters te selecteren.
- Herhaal deze procedure tot de volledige bestandsnaam werd ingegeven.
- Druk op de knop volume om het zoeken te starten.
- Draai aan de knop volume om het gewenste bestand te selecteren. Druk daarna op de knop om het afspelen te starten.

- Bestand zoeken binnen een lijst:

- Druk drie keer op de toets **AMS** / **●**, het LCD toont "DIR SCH" en toont daarna alle beschikbare mappen en de namen van de mappen.
- Draai aan de knop volume om de gewenste map te selecteren, druk op de knop volume om de geselecteerde map te openen.
- Draai aan de knop volume om de gewenste track te selecteren, druk op de knop volume om het afspelen te starten.

Opmerkingen:

- Het totaal aantal MP3-bestanden op het USB-apparaat of Micro SD-kaart mag niet groter zijn dan 999.
- Het USB-apparaat of Micro SD-kaart mag niet meer dan 99 mappen bevatten.
- Het inlezen van de bestanden duurt een paar seconden of langer, afhankelijk van het aantal MP3-bestanden en mappen op het USB-apparaat of Micro SD-kaart.
- Teek niets anders dan USB-standapparatuur in de hertoe voorziene poort. U riskeert het toestel te beschadigen.
- De USB-poort mag niet rechtstreeks aangesloten worden op een computer: dit kan het toestel beschadigen.
- Plaats niets anders dan een Micro SD-kaart in de MicroSD-kaartsleuf van dit apparaat. Andere voorwerpen kunnen het kaartmechanisme beschadigen.
- Er bestaan verschillende USB-sleutels en MP3-spelers op de markt. Wij kunnen niet garanderen dat het toestel compatibel is met alle formaten. Gebruik daarom een andere USB-drager indien uw USB-drager niet werkt.
- Het is mogelijk dat bepaalde bestanden die opgeslagen zijn op het USB-apparaat of Micro SD-kaart niet kunnen gelezen worden omdat deze speciale afspelprocedures vereisen die niet compatibel zijn met dit toestel.

ESP-functie

De functie ESP (Electronic Shock Protection) werkt voor discs van alle formaten.

TECHNISCHE KENMERKEN

Algemeen

Voeding	12V DC (11-16 V toegestaan)
Laad Impedantie	4 ohms
Max. uitgangsvermogen	40W x4
Toonregeling	±10 dB
	Bass op 100 Hz
	Treble op 10 kHz

Afmetin

Ca. 175 x 178 x 50 mm (d / b / h)

FM-gedeelte

Frequentiebereik	87.5-108 (MHz)
IF-bereik	10.7 MHz
Gebruiksgevoeligheid (-30dB)	12 dBuV
Signaal/Ruisverhouding	50 dB
Stereo scheiding	30 dB

CD/MP3/USB/MICRO SD-speler

Signaal-ruisverhouding	60 dB
Scheiding	50 dB
Vervorming	<0.5%
Frequentierespons	20 - 20000Hz

Bluetooth:	2.402-2.48GHz
RF-vermogen (radiofrequentievermogen):	4 dBm

Opmerking:

We werken voortdurend aan de verbetering van onze producten. Het model en de technische eigenschappen kunnen gewijzigd worden zonder voorafgaande melding.

OPGELET! Dit toestel maakt gebruik van laserstralen. Om een ongeluk te wijten aan straling te voorkomen, mag het toestel enkel geopend worden door een gekwalificeerd technicus. Dit toestel is conform met de internationale veiligheidsnormen en de richtlijnen van de Europese Unie. Het beantwoordt ook aan de huidige normen inzake de elektrische veiligheid en de elektromagnetische compatibiliteit.

GEBRUIK VAN DE HULPINGANG

- Sluit uw hulpbron (bijv. mp3-speler) aan op de AUX IN aansluiting.
- Druk op de toets **POW** om het apparaat in te schakelen.
- Druk op **MODE** om de AUX-modus te selecteren.
- Start het afspelen van uw hulpbron.
- Stel het volume naar wens in.
- Ontkoppel de hulpbron van de AUX IN aansluiting, druk op de toets **MODE** om naar wens een andere bron te selecteren.

BLUETOOTH-FUNCTIE

De *Bluetooth®* markering en de logo's zijn geregistreerde handelsmerken die eigendom zijn van Bluetooth SIG, Inc. en het gebruik van deze markeringen door New One S.A.S is onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn van hun respectieve eigenaars.

- Zorg er voordat u de Bluetooth-functie gebruikt voor dat uw mobiele telefoon de Bluetooth-functie ondersteunt.
- De kracht van het Bluetooth-sigitaal is niet voor elke mobiele telefoon hetzelfde. Voor de beste gesprekskwaliteit wordt aangeraden een afstand van minder dan 3 meter aan te houden tussen de mobiele telefoon en het apparaat (Max. 10 meter).
- Plaats geen metalen voorwerpen of obstakels op het pad tussen de mobiele telefoon en het apparaat.
- Gebruik de ingebouwde microfoon MIC tijdens het bellen.

KOPPELEN

- Druk op de toets **POW** om het apparaat in te schakelen.
- Schakel de Bluetooth-functie van uw mobiele telefoon in. (Raadpleeg de handleiding van uw mobiele telefoon voor informatie over het bedienen van de Bluetoothfunctie.)
- Selecteer het item voor het zoeken naar Bluetooth-apparaten en open het. Uw mobiele telefoon start met het zoeken naar Bluetooth-apparaten die zich binnen het bereik van de telefoon (10 meter) bevinden. Selecteer deze autoradio "M-1229 BT" en bevestig uw keuze. Daarna wordt u gevraagd om een 4-cijferig wachtwoord in te voeren, dit wachtwoord is "0000". Voer het wachtwoord in en bevestig het. Het LCD-display van het audiosysteem toont BT ON . Opmerking: Als u eerder verbinding heeft gemaakt met Bluetooth, dan zal er een lijst met eerdere zoekresultaten worden getoond. Selecteer in deze lijst "M-1229 BT" en bevestig uw keuze.

Een oproep beantwoorden / weigeren / herkiezen

Als er een oproep binnenkomt, dan zal het telefoonnummer worden getoond op het display. Druk op **☎** om de oproep te beantwoorden, de gesprekstijd verschijnt op het display. Draai aan de volumetoets om het BT VOL in te stellen. Druk op **☎** om een binnenkomende oproep te weigeren. Houd **☎** – toets gedurende ongeveer 4 seconden om het laatste gebelde nummer in het geheugen van de mobiele telefoon te bellen.

WAARSCHUWINGEN



OPGELET: Om het risico om een elektrische schok te beperken, demonteer het toestel niet. Er mag geen enkel onderdeel gerepareerd worden door de gebruiker. Vertrouw ieder onderhoud toe aan een gekwalificeerd technicus.



Het symbool van een bliksem met aan het uiteinde een pijl in een driehoek waarschuwt de gebruiker voor de aanwezigheid van een "gevaarlijke spanning" in het toestel.



Het uitroepteken in een driehoek waarschuwt de gebruiker voor de aanwezigheid van belangrijke instructies in de documentatie die bij uw toestel zit.



OPGELET: Er worden onzichtbare stralen uitgezonden wanneer de veiligheidsschakelaars geopend of stuk zijn. Vermijd blootstelling aan de straling.

WAARSCHUWING – Om het brandgevaar of het risico op een elektrische schok te beperken, stel het toestel niet bloot aan regen of vochtigheid.



Indien u dit toestel in de toekomst wenst weg te gooien, gelieve op te merken dat elektrische apparaten niet bij het huishoudelijk afval gegooid mogen worden. Informeer u voor het dichtstbijzijnde recyclagecentrum. Raadpleeg de lokale overheid of uw verkoper voor meer details (Richtlijnen over elektrisch en elektronisch afval).

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

